中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第八二一〇一號 每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙五大張 總經理岑維休

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報不另收費仍售叁毫

卡特宣佈在數週內 美蘇訂新協定 限制戰略武器

老布也說美蘇談判將獲結果 如不終止軍備競賽危機甚大

（路透社愛阿華州狄蒙市廿二日電）美國總統卡特預言，在今後幾週內，美國與蘇聯兩國將會簽訂一項新的限制戰略性武器協議，限制互相之間的核子軍備發展。雖然他先時曾之懸懸，後來又打退堂鼓。卡特總統昨晚在民主黨一個籌款餐會上說：「本人可以告訴你們，本人預言，在今後幾個星期內，將會簽訂限制戰略性武器的新協議，這是值得全國自豪的」。後來，卡特總統在會見記者時，拒絕提及到底在多少個星期內始能簽訂此項新協議，亦拒絕作出肯定的答覆，只是說：「管見以為，美蘇兩國達成新的限制戰略軍備協議，雖未可肯定，但前途光明」。

（合眾社莫斯科二十二日電）蘇聯主席布里茲涅夫說：美蘇戰略軍備限制談判「明顯好轉」，此強烈顯示一項新協定可能在望。布里茲涅夫星期五晚在歡迎印度總理德賽的演說中說：「我們不作不必要的拖延，而務使談判獲致成功」。自卡特總統與蘇聯外長葛羅米柯在九月廿八日舉行了一小時四十分認真的會談後，此乃蘇聯領袖首次就可能達成戰略軍備限制談判，發表聲明。在會談後好幾天，卡特樂觀地說，雙方正邁向和解，又稱蘇聯之立場具建設性。布里茲涅夫以同一口吻說：他謀求盡快達成新協定，但他警告說：如不終止軍備競賽，則可能產生核子危機。

福田表示 貿易問題至為複雜

（時事社東京二十二日電）在日本訪問的美國前經濟諮詢委員會主席格林斯邦，今日上午赴日本首相官邸訪問福田首相作禮貌上的拜會，並就日美兩國經濟情況等作四十分鐘的會談。席間，格林斯邦就美國經濟現狀指出：「美國經濟現在最重要的是對於經濟恢復基本的信賴感。關於此點，目前正朝着良好的方向發展，投資需要也在增加」。對此，福田首相則說明日本政府的綜合經濟對策。他說：「倫敦首腦會議中，日本所保證的百分之六點七的經濟成長率可以達到。」

美國要求日本 擴大進口貿易

削減貿易順逆打擊各國保護主義 今年共市對日貿易逆差廿餘億元

（時事社華盛頓二十二日電）日本外務省審議官吉野文六二十一日在此間與美國國務院就日美經濟關係的各種問題交換意見。吉野審議官二十日與負責國家安全事務的總統助理布雷金斯基，財政部部長柴羅門等舉行會談。透過這些一連串的會談，美國方面要求日本為促進進口，特別是對工業產品進口作更大的努力。美認為日本如果不擴大進口，貿易順差無法削減，則必引起世界保護貿易主義的抬頭。

（時事社布魯塞爾二十二日電）據共市委員會二十日發表的今年上半年的貿易收支統計，成員國九國整個的對日貿易逆差為二十四億六千一百萬美元，較去年同期的十八億四千四百萬美元，增加六億一千七百萬美元，即增加百分之三十三。據委員會有關人士推測今年一年的逆差幅度可能較去年的四十一億一千六百萬美元，增加十五億美元，而達五十五億美元。據委員會統計，上半年對日本出口總額為十六億五千八百萬美元，較上年同期增加百分之十八。由日本進口總額為四十一億一千九百萬美元，較上年同期增加百分之二十七。

安徽農民抱怨火柴廠 出產火柴很難燃着火

「人民日報」也有讀者來函

北京科技學院首次招收研究生

（路透社北京廿二日電）北京新華社宣稱，設在此間的中國科技學院屬下的大學和學院，準備在今年冬季實行最近十年來的第一次考試，招收部份研究生。新華社說，研究生所修習的課程包括基本科學，亦包括一些專業學科，比如防止環境污染學、電子物理學，以及同工業、農業和國防有關的最新科學，還有哲學和其它的社會科學。此項消息又一次顯示，中國大陸的教育體制正在進行重大革新，理由是在文化大革命期間，四人幫橫行，令到教育及研究工作走了偏向，損失至為重大。新華社謂，中國科學院招收的研究生來自工廠、農村、軍隊、政府機關、研究院校、工礦企業以及一般的大學。設在廣州的中山大學亦準備招收各種學科的研究生。

（美聯社東京廿二日電）北京新華社報導，北京副總理兼北京軍區司令員陳錫聯是日在北京會見到訪的突尼斯青年體育運動部長米巴齊，並且進行親切而友好的會談。新華社說，在會談時，全國體委主任王猛及委員路金棟亦在場。

（路透社北京廿二日電）「人民日報」今日刊登的一封讀者來函中，抱怨安徽省大通火柴廠生產的火柴不能點燃。發信的人為安徽人辛生志。他說：該廠生產的火柴劃不着火，半盒火柴都是如此。有一次我在廚房中煮飯，我劃了七枝火柴，但無一擦着火，我為十分氣惱。辛生志謂：我每日吸煙一包，並需用火柴來點燃。有時他試圖點燃香煙，可是在劃了七枝火柴之後仍無着火者，他怒將全盒火柴拋棄。



國際民航機師延緩罷工

十月廿一日聯合國秘書長華德海姆與國際民航機師協會會長皮雅斯（右）商議國際民航機師延緩罷工一事。（合眾國際社無線電傳真）

找尋北京人化石 銀行家引來麻煩

宣明年一月起取消賞格 四年來得到的是一點雞骨

（合眾社紐約廿二日電）銀行家[illegible]撤回他為找得失蹤的「北京人」化石而懸賞的五萬美元賞格，因[illegible]線索，反而帶來了一些恐嚇、勒索以及要求婚姻[illegible]一些雞骨。[illegible]尼斯說：「我將從明年一月一日起撤消賞格。我準備把全副精神放回在我的投資銀行業務之上。」[illegible]估計該批化石是人類學家的東西，五十萬年前[illegible]第二次大戰爆發[illegible]尼斯表示，[illegible]政府曾促請他協助[illegible]

澳洲機場戒備對付劫機陰謀

匪徒聲言騎劫印航公司客機

西德機場嚴密檢查乘客行李

（路透社堪培拉廿二日電）印度駐堪培拉高級專員阿耶米今天在此間說，澳洲各機場在接到騎劫印航客機的恐嚇之後，已經實施最高保安戒備。阿耶米表示，一個宗教派別的支持者發出劫機恐嚇，目的是要求釋放印度獄中一名領袖。該個名為阿南達馬加（永樂之途）的宗教派別，與澳洲最近數名印度官員受襲的事件均有關連。據阿耶米表示，澳洲警方相信，上週堪培拉一所軍火庫被人盜去二十枚步兵地雷，是與今次收到騎劫印航客機的恐嚇信有關。警方對阿耶米的陳述沒有置評。五十六歲的阿南達馬加宗派領袖沙卡，去年十一月曾被控幫兇殺死六名前教者。

（時事社波恩廿二日電）部長格夏德烈廿一日下令有關機關，為加強防止劫機對策，乘客隨身行李每人限制為一個。同時機將檢查乘客的身份證明書及護照，以及加強身體檢查。格夏德烈部長並呼籲乘客提早到達機場協助接受檢查。

民航機師協會宣佈延緩罷工

聯國保證辯論防止劫機

斯里蘭卡組突擊隊對付劫機

（合眾社斯里蘭卡廿二日電）政府發言人週五稱：政府決定組織曾受特殊訓練的警察突擊隊，對抗騎劫飛機者，藉以保衛還班闌乃克國際機場。發言人並謂，將由接受過戰術特殊訓練及擁有微妙武器的高級警員組成該單位，這些警員，需對助理警監羅哲斯尼負責，羅氏是總理積宇亞狄尼衛隊隊長。左派赤衛平恐怖分子上月騎劫日本航空公司一客機時，曾有降落斯里蘭卡的可能性，可倫坡機場亦曾戒備。

（合眾國際社聯合國二十一日電）國際民航機師協會聯合會，週五獲得聯合國保證會舉行緊急辯論，討論防止劫機的方法後，隨即宣佈延後舉行威脅全球的機師罷工。但國際民航機師協會聯合會主席皮爾斯，與聯合國秘書長華爾海舉行會談一個多小時之後說：如果聯合國全體大會沒有對劫機問題採取強硬的行動，原定下週舉行的為期兩天的罷工，稍後仍會舉行。皮爾斯說：我們只是將開始罷工的日期延緩，這需聯合國向我們提出保證之後，聯大會有甚麼行動，我們並非取消罷工。」皮爾斯說：「對華爾海向我們作出的誠懇保證感到滿意」。華爾海保證會促請聯大最近一次會議舉行時討論劫機問題，這次會議可能會在下週。在華爾海的領導下，三十個國家週五舉行會……

大談亞洲安全　並未攻擊北京

老布敘待印度總理

（法新社莫斯科廿一日電）蘇聯主席布里茲涅夫今天在克里姆林宮款待到訪之印度總理德賽，晚宴席上，蘇印兩國領袖在席間互相舉杯致詞時，均小心措詞。塔斯社引述布氏之言稱：亞洲之安全，有賴於亞洲諸國，「以它們認為所接受之形式」，聯合努力。此間人士注意到，蘇聯領袖之言詞，並無非難北京的論調，不像德賽之前任人甘地夫人甘地夫人往莫斯科時的情形。甘地夫人曾經提出由蘇聯支配之集體亞洲安全公約建議。德賽于致答詞中建議將緩和之「精神」伸展至亞洲。……

星期論文

從反華同盟到反蘇聯合陣線

李文

鄧小平幾句話

鄧小平對法新社社長說：「蘇聯所炮製的全球戰爭計劃，必須加以挫敗。我希望全世界，包括第三世界，第二世界，甚至第一世界美國，都能夠為此作出努力。」法新社記者詳細的報導了鄧小平的談話，尤其是關於戰爭之可能性，與及拖延戰爭，甚至壓制戰爭危機可能性，有如下的說明：

㈠軍事上和思想上的準備是必要的，如果蘇聯人知道人人都準備打仗，他們就會當心。

㈡必須打破蘇聯的全球戰爭計劃。「我希望全世界——第三世界，第二世界，甚至第一世界美國，都為此作出努力」。鄧副總理說：蘇聯的全球戰略計劃有弱點，因為它在中東、在非洲、特別是索馬里、在拉丁美洲和在印度洋的基地都不「穩固」。

㈢「蘇聯相信它在戰略和常規軍備方面領先，但是它在農業和工業戰線方面是脆弱的，要發動戰爭，這是一個致命的『弱點』」。鄧副總理批評美國把小麥運給蘇聯，是「養活它的人口和擴充軍備」的做法。他還批評美國和日本向蘇聯提供技術。鄧副總理說：「我們必須同不僅在政治上而且在經濟上對蘇聯採取的綏靖政策作鬥爭。令人遺憾的是，人們知道在政治領域方面的綏靖政策，卻不知道在經濟領域方面的綏靖政策。」

作為中國共產黨領袖，事實上掌握了中國大陸政權的鄧小平，這個時候一反「毛澤東思想」，提出了組織「世界反蘇聯合陣線」的要求，不僅是顯示了北京外交政策作實質的轉變，更主要的是反映了國際形勢之突變。是由美蘇爭霸轉變為全世界合作反對蘇聯稱霸的形勢，是由西方民主政制的資本主義國家，與發展中國家聯合起來反對蘇聯稱霸，甚至反對共產黨控制東南歐及西歐的轉變。如果此種轉變之可能性真的如鄧小平所想象的不斷加強；作者真的愛戴，在可預見的年代，也許是十年八年，也許是三年五年，世界很難避免第三次世界大戰了。

形勢之轉變無疑是受到人之擺佈的。所謂「形勢比人強」，這句話只能說明客觀之存在性，但人之擺佈與努力，其所能發揮之積極作用，許多時候是不容輕視的。

舉一個例：第二次世界大戰由國際反蘇戰爭演變而成的。西方資本主義國家利用希特勒掘展野心，安排反蘇戰爭，將戰事指向烏克蘭、莫斯科。可是，西方資本主義國家忽略了內部矛盾，也低估了希特勒利用其矛盾之可能性。於是本來是「國際反蘇戰爭」，便以「德蘇同盟」開始，爆發了第二次世界大戰。同樣的道理，希特勒也忽視了德蘇矛盾，亦同樣低估了史太林利用其矛盾之可能性。第二次世界大戰於是以「德蘇戰爭」而確定了希特勒失敗之命運了。

也算是躍進了一步

這是歷史，也是人的關係，事物演變的「必然定律」。鄧小平是懂得唯物史觀辯證法的，自然明白此必然定律的必然結果為如何。可惜鄧小平只看到好的一面，就是美蘇矛盾的一面……

反華聯盟根深蒂固

……

殺害施萊耶四名疑犯

油站工人認出兩個人

斯篤爾克拉曾出現邊境法國市鎮

（美聯社法國莫爾侯斯廿二日電）警方週六報導，在西德工業家施萊耶撕票案中被通緝的四名西德人，已經被目擊者證實於謀殺前在莫爾侯斯地區看見他們。官員說，一名汽油站工人，認出斯篤爾及克拉，他說週二早上在這個離西德邊境約十哩的法國市鎮看見他們乘坐一輛綠色柯迪牌汽車內。施萊耶的屍體是週三下午被發現在莫爾侯斯南部一條窄路的住宅街道上停泊的綠色柯迪牌汽車內，頭部中有三顆子彈。警方說，剖屍檢驗顯示他大概於週二早上遇害。警方對記者說，附近哥爾瑪鎮一名居民證實曾經於一個月前看見另兩名，蔣斯萊和史派德爾，與克拉在一起。

反對開採鈾礦

澳洲羣眾示威

與警衝突五十人被捕

……

發現大量炸藥

西德囚禁游擊隊監房

義法各地繼續發生示威暴亂

……



老婦擁吻英國太子　英國王儲查理斯王子十月廿一日，在美國俄亥俄州經過克……植樹節儀式時，一老婦人上前將他擁吻情形。（合眾國際社無綫電傳真）

科威特官員警告

如美對中東用武將造成昭彰罪惡

中東各國勢必盡力保護油田

（美聯社科威特廿二日電）美國為保護中東石油資源而採取軍事行動的任何建議，會構成對該區的「罪惡昭彰的威脅」。科威特國務部長許辛稱：在我們此區的石油經濟和石油資源的保衛，其責任落在本區的子弟身上。他們能夠自衛和保護他們的財富。許辛就美國能源部長施萊辛格發表的聲明加以評論。聲明謂美國或然作武裝干預來保護油田。許辛說：科威特不同意以任何口實來對其國家的利益有所威脅。消息靈通人士謂：科威特正在跟毗鄰的產油國家接觸，以鼓勵一致聯合的外交陣線，來對抗美國的任何行動計劃。他們稱：此等國家的政府將請波斯灣區的美國大使，要華盛頓對施萊辛格的立場加以澄清。

……認為煤氣價值而又取之不盡的時代已成過去。」卡特出巡美國中西部及西部，訪察民情之行的第一日，在底特律及此間停留了一陣。他在底特律時說：「我們在今後數月的作為，將使全國受益。」他重申能源政策「和問題的嚴重程度，比較起來仍嫌溫和。」參加在底特律的討論會的一位十子女之母真羅納，以激動的心情訴說她為找職業所遭遇之困難。她還說：……的經歷足以代表美國各地窮人的遭遇。深受感動的卡特於是說：「像她這樣的人，可稱『貧窮之人的希望寄托。』」

台籌備慶祝台灣光復節

（中央社台北廿二日電）台北市各界慶祝第三十二屆台灣光復節大會，定於廿五日上午九時三十分在國父紀念館舉行。大會將由台北市議會議長林挺生主持，會中宣讀嚴總統訓詞，社會局長郝成璞將……

毛松年施政報告提五項工作計劃

出席僑聯代表大會

（中央社台北廿二日電）僑務委員會委員長毛松年，今天在僑聯總會代表大會中報告僑務施政的原則，是「把中華民族從根救起，向世界潮流迎頭趕上」。他說：我們要以優良的中華文化，國父孫中山先生的學說及總統蔣公的遺訓作法碇，推展僑務，保護僑民權益，以解決僑胞的生存問題，扶助華僑經濟事業發展以解決僑胞生活問題，協助選僑文教事業，以維持僑胞血緣的問題。毛松年認為，在海外複什多變的環境中，以下五點，並可作為今後工作的方向：（一）鼓勵海外各地僑胞，以堅定的態度，伸張自由正義，為僑胞自己生存的保障。（二）協助海外各地僑胞，以聯繫友好，倡導合作團結，為防禦的方法。（三）輔導海外各地僑胞，以研究當地法律，運用當地法律，為維護權益的武器。（四）輔助海外各地僑胞，以增進居留地與祖國間經濟關係，為僑胞事業發展的道路。（五）支援海外各地僑胞，以推廣華文教育，為復興中華文化的根本。毛松年指出：為使中華文化在海外生根，發榮滋長，僑委會在培養僑社青年人才方面，不遺餘力，歷年先後接受祖國教育的海外青年，已達十萬零二千人。他說：在發展僑教力面，僑委會仍繼續無條件贈送華文教材，鼓勵教師回國進修，研究革新華文的教學方法及教學工具，以提高海外青年對祖國向心力……

抗議被軍人逮捕

布圖在法庭陳詞

口口聲聲說沒有私人利害與野心

畢生希望是達到國家統一與團結

（路透社巴基斯坦拉瓦品第廿二日電）巴基斯坦被廢總理布圖今日在最高法院陳詞達三小時之久，呼籲抗議他去月被逮捕。他對法庭內的九位法官說，「我沒有私人的……

札伊爾總統夫人病逝

……六宣佈，札伊爾總統莫布杜思高的夫人，在一間瑞士醫院中因心臟病逝世。政治局主席桑高……安班巴在一項特別廣播中對全國國民說，莫布杜夫人的遺體將於週日下午空運返金沙薩。

北愛恐怖分子燃燒彈炸火車

（美聯社北愛爾蘭貝爾法斯特二十二日電）警方稱：北愛爾蘭共和軍游擊隊，週五晚上在北愛用燃燒彈炸毀一列火車。事前數小時，北愛保安當局才宣佈一項新的措施，用來纖伐共和軍的縱火運動。發言人說：火車從利斯本開出準備開往貝爾法斯特時，車上發生一枚燃燒彈爆炸。他又說：本機在一個載客車卡上發現三枚未爆炸的燃燒彈，另外一枚燃燒彈則在月台發現。警方表示：這些炸彈可能是四名少女放置的，她們在炸彈爆炸前離開火車站。官方指責此事乃非法的共和軍臨時派所為。較早時，警方宣佈實行新措施，打擊共和軍投彈者。共和軍最近向經濟目標進行縱火運動，估計造成損失已超過相當於港幣一億三千萬。當局警告各商戶，謂共和軍會加強投擲燃燒彈，並勸告他們加強安全措施。

今日本報新聞精華

消防員去年出動九千次
消防人員去年馬不停蹄，接獲報告召出動九千三百次，行車總長度二百五十萬里。足可環繞地球九十三次，火警造成財物損失五千八百餘萬元。（第三張第一頁）

第三季罪案率略為下降
據警方公佈，今年七至九月之罪案率略減低，其中以謀殺、非禮及嚴重毆打等案最為顯著，與第二季比較，降百份之卅五，廿五點六及百份之三，惟劫案略增，由第二季之一千五百餘宗，增至一千六百餘宗（第一張第四頁）

七三年後屋邨暫免加租
房屋委員會租金政策工作小組向政府建議，七三年前落成公共屋邨，租金作逐步小額提高，但該年後落成屋邨，租金應在最少四年內保持不變。（第三張第二頁）

儲蓄互助社週介紹服務
儲蓄互助社的組織遍及世界各地。本港自六四年起成立第一個互助社，目前共有五十五個社。由明日起至卅日止，世界各社同時舉行儲蓄互助社週，將服務介紹給更多社會人士。（第二張第一頁）

港金狂漲衝越九一六元
外圍金面漲炒風一片，港金價值越九一六元關，最高九一六．九〇，最低九一〇．〇〇，收市九一六．七〇，比較週四爭升廿二元二角，飾金亦一叛高廿二元五角，每両九百六十元，白金定一千零廿元。（第四張第一頁）

荃灣攝影展出市容新姿
今日荃灣攝影比賽昨舉行展覽，顯示荃灣在發展迅速中市容到處呈現新姿。理民府於主禮中特別指出該區十年來之改變，希望繼續協力。（第四張第四頁）

代溝雖存青年無反叛意
專家探討現代青年新觀念，未發現青年有反叛成份，但肯定代溝確有存在，但大多數青年均認為兩代之間隔膜仍可想辦法消除。（第三張第四頁）

瀛海一勺

英人利用電話可與上帝通話

（路透社英國倫敦廿二日電）每日約有五百名英國人，撥電話企圖與上帝通話——平均每三分鐘就有一宗。這些撥電話者，大部份是精神不健全的人，或患病，寂寞，有自殺企圖或神經失常的。英國的電話接線生，不但不將他們的電話掛斷，反之卻替他們駁給一些顧問。全國有很多志願團體均為這些撥電話者提供服務，播出一段錄音帶給他們聽。這種錄音帶說話的內容包括一段福音的經文，並會說：「願上帝祝福你，多謝你的電話。」

熊貓懷孕日人緊張

（美聯社日本東京廿一日電）可能懷了孕的熊貓蘭蘭，周五成了日本人的注目中心。中國五年前送給日本的熊貓康康和蘭蘭，在今年六月於半推半就之下，終於洞了房。這個場合曾被日本報章以圖片詳為紀錄。中國的熊貓專家曾教導日本人，指出熊貓準媽媽約於交尾一百四十日之後，就會分娩，而根據最嚴格的估計，那將是昨日——星期五。不過中國專家又說出，懷孕熊貓通常會哭叫，失去食慾，可顯出其懷孕跡象，而蘭蘭則完全沒有這些跡象。不過，全日本對於可能在中國之外生出第一隻小熊貓，正掀起了巨大的期望熱潮。小孩子為了歡以千計數購買熊貓玩具和小飾物，因為假如蘭蘭分娩必會有熊貓熱。報刊和電視亦焦急地投入了熊貓觀察。

名畫家畢加索情婦自縊身亡

（路透社台北廿二日電）中央通訊社今日報導，已故西班牙名畫家畢加索之子克勞德．畢加索，昨日從日本抵達台北。克勞德取道返巴黎。克勞德表示現正忙於將他父親為數約六萬件的作品加以整理，並已取得法國政府的協助。法國政府正把巴黎一座古老建築物改建成畢加索博物館收藏畢加索價值達二十億美元的作品。

（合眾國際社法國巴黎廿二日電）警方星期五稱：「世界第二次大戰前與畢加索作模特兒，並替畢加索生下一名私生女兒馬雅的瑪麗特，被發現在一所平房的車房內自縊身亡。」她遺下數封遺書，其中一封是留給女兒，調查人員說：「她的遺書顯示她是死於自殺，其友人們說，瑪麗特似乎並沒有發生經濟或健康上的問題。」

泰政變軍人首腦沙岳稱 外交政策不變 修好鄰邦關係

前總理克立說早已預料他寧必倒台

（中央社曼谷廿一日電）昨晚攫取政權的革命團體領袖沙岳上將今天宣佈，不久將成立一個由公民組成的行政議會，作爲在革命團體監督下的內閣，治理國事。他說：行政議會主席將出任總理職位。沙岳上將今天下午在一記者會中宣佈，革命團體將任命一委員會在四至五個月內起草一新的憲法。他說：憲法完成後，將舉行大選，屆時，自去年十月六日所頒佈的戒嚴法也將解除。

革命團體全體二十四位要員隨坐在側。沙岳上將說：今後數月採取嚴密措施，確保泰國政治、經濟的穩定。

他說：「我們將盡力免除人民間的不統一，達成全國的穩定與安全。」在有關外交政策方面，沙岳上將說：將保持不變，同時泰國將設法改善並加强與所有友好國，特別是鄰近諸邦間的友好關係。最高統帥、及革命團體第二號人物毗樂上將將此點表示，新議會將繼續執行前外長部巴立所推廣與鄰邦關係的工作。

（路透社香港廿二日電）今日，泰國前總理克立在此間宣稱，日前泰國發生政變，將他寧總理的政權推翻，實在令人毫無驚奇的感覺。克立在中國大陸訪問十日後，昨日在返國途中抵達此間。他對記者說：「本人早已知道他寧的政府不會久長，不管誰將他扶持起來，最後還是將他推翻，本人對此早有預料，是故認爲今次政變絕不出奇。」

克立又說：「由他寧出任總理，實爲一大過錯。」

克立表示，由於患上肺炎，他曾經在北京一間醫院住了六日，現時已經完全康復，準備明日返回曼谷。他透露，中國醫生是用現代醫藥及生草藥醫好他的病。早在一九七五年，他訪問北京時，就是在該院中同周恩來總理簽訂中泰兩國的正式邦交協議。他說，在此次訪問期間，曾經會見中共中央主席華國鋒，惟並無透露會談的內容。在評論到中共前任主席毛澤東逝世後的中國大陸形勢時，克立說：「現在有了很大的變化，人民與過去不同，變得更加輕鬆，人人都支持新的領導階層」。

新加坡航空公司發言人稱 將租用協調客機 飛行星洲至英倫

（路透社新加坡廿二日電）新加坡航空公司將租用英法合製的協調式客機，在該公司新加坡至倫敦的航線上服務。對這種引起爭論的噴射機而言，這無疑是替它在東南亞的市場取得突破。新加坡航空公司一發言人今日表示，新航將向英航直接租用協調式客機，每週作三班合辦性的飛行。合約將在星期一正式公佈。

這將是協調機一週內第二次取得成功；上週三，該種飛機經過有關其引擎噪音的長期爭論之後，終於獲准在紐約甘迺迪機場降落。

新加坡觀察家預料，新加坡航空公司此舉將引起其他航空公司對協調機發生新的興趣，東南亞情勢發展的下一步，可能是利用協調機在倫敦至澳洲的長途航線上飛行。

（路透社倫敦廿一日電）英國航空公司今夜稱：該公司的協調式超音速噴射客機，航行遠東的計劃，料將因該公司即將與新加坡航空公司達成協議而實現。該公司一發言人說：上述新開航班並不致對該公司缺乏協調式機及駕駛人員的程度造成更大的影響，由於時速大約爲每一千三百五十哩，協調式機即比音速快一倍的協調式機，不難將飛航巴林的航線展至新加坡。至本月初起，該公司飛巴林的班機已從每週一次增爲兩次。

美評論家指出 日本外交軟弱 不久將會改變

（時事社華盛頓二十二日電）在日本訪問的美國評論家查理約斯特（前駐聯合國大使），在二十一日的「產經新聞」以「日本沒有衝勁的超大國」爲題發表評論。約斯特在文中指稱：日本雖然擁有强大的國力，其對美國的外交關係，所以採取軟弱外交態度，原因是由於日本傳統的謙虛，戰敗的記憶，欠缺軍事力及依靠進口原料等。他又舉出沒有戰敗經驗的戰後的年青一代而指稱，日本的此種外交姿勢不會長期持續。

日九月份汽車 產量創高紀錄 共計七十八萬餘輛

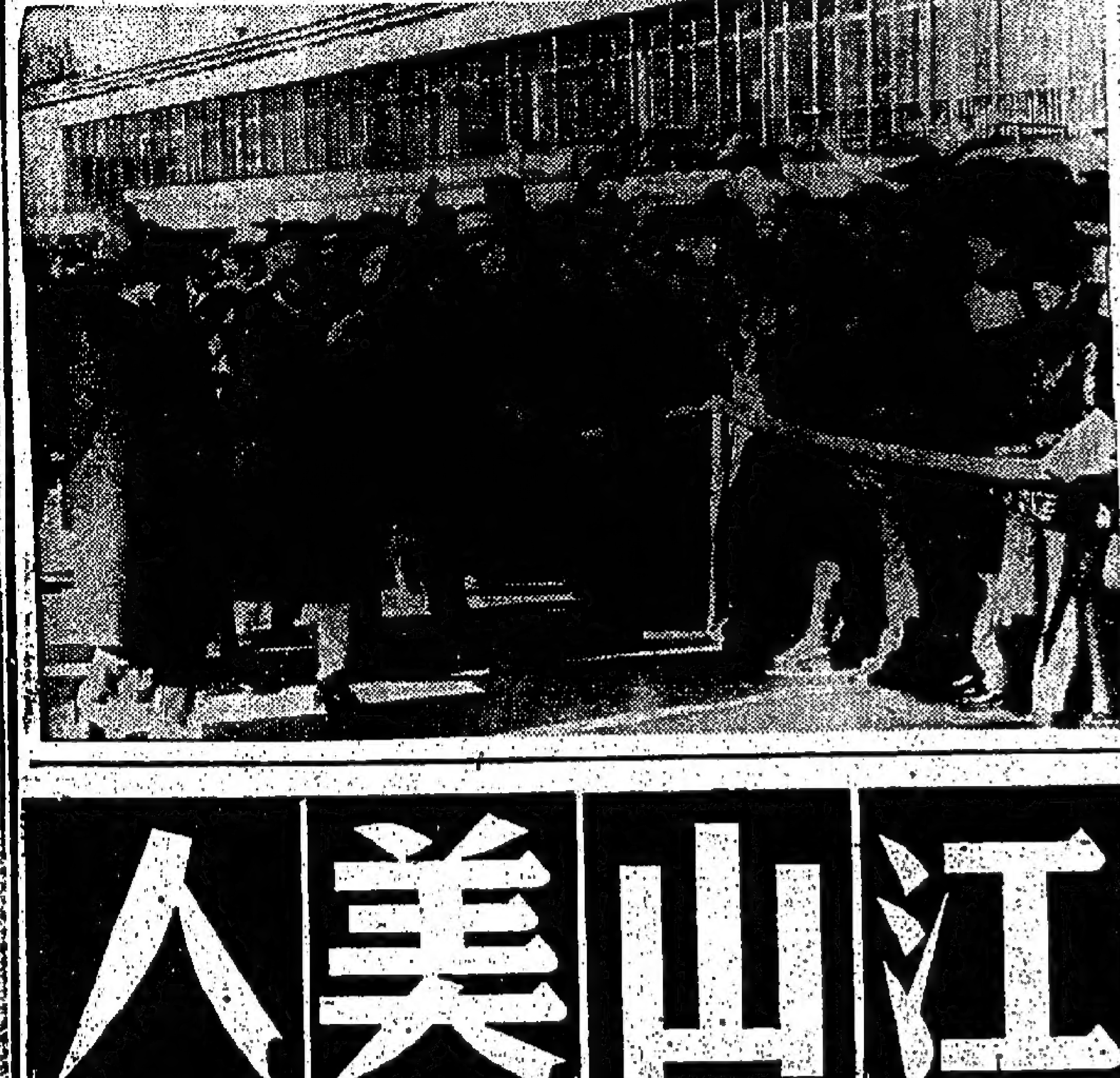
（時事社東京二十二日電）據日本汽車工業會二十一日發表的九月份汽車生產統計，共計七十八萬四千三百六十六輛，較上年同月增加百分之十一點八。就一個月的生產來說，創史上最高紀錄。生產增多的主要原因是由於對外的出口依然維持良好情況，較上年同月增加百分之三十一之多的緣故。結果本年度上期（四至九月）的生產量爲四百二十萬二千五百五十九輛，較上年同期增加百分之六點五，就半年的生產來說，也是創新紀錄。又四至九月的生產，就主要廠家來看，豐田公司一百三十五萬八千二百零七輛，較上年同期增加百分之五點四。日產一百一十四萬二千一百九十四輛，同減百分之一點六。東洋工業四十萬九千三百四輛，同增百分之十一點四。三菱三十八萬四千五百七十二輛，同增百分之十六。本田技術一萬八千九百四十三輛，同增百分之十二點四，五十鈴十六萬九千九百八十四輛，同減百分之二點一。大發十五萬五千零七十三輛，同增百分之二十四。富士重工業十五萬一千九百一十四輛，同增百分之二十二點四。

美衆院聆訊朴東宣問題 金炯旭供證透露 韓也會收買日人

（路透社美國華盛頓廿二日電）在證人說，前南韓煙商人朴東宣在十年來跟南韓中央情報局有密切關係之後，指責南韓進行收買美國政治影響力的公開聆審，已告結束。由衆議院道德委員會進行爲期三日的電視直播聆訊，聆聽證人的話說：米商朴東宣曾謂：在一九六九至一九七六年期間共賺九百多萬美元，這是美國賣米給南韓的佣金，而委員會也聆悉有一百五十名美國政府官員，其中一百廿名是國會議員，是在朴東宣的影響力下。法律顧問查特說：證供顯示南韓的高級官員牽涉到一個老練而眞正花錢的計劃，以對美國官員加以影響。他又謂：此項調查將不完整，並得不少南韓的合作。漢城政府拒絕交出朴東宣，他是一名在美國受教育的韓國人，并一度成爲華盛頓的著名東道主，他在此一賄賂事件中，在此間被控以卅六項罪名。

（時事社華盛頓二十二日電）南韓前中央情報部長金炯旭廿一日在美國衆院道德委員會作證時證實，南韓政府曾經與以美國爲對象的收買一樣，也對日本進行收買工作。這是金炯旭在答覆道德委員會委員克倫的質詢時，作此透露的。當時克倫詢問：「在美國所做的收買工作，在別國是否也同樣做過？」對此，金炯旭答稱：「我們在日本也曾經做過。」克倫議員又問：「與美國比較起來，在日本作收買工作，是否容易進行？」對此，金炯旭說：「我們自己沒有直接同日本交涉。」而是避免作明確的答覆。

（時事社華盛頓廿二日電）南韓前中央情報部長金炯旭，廿二日在美國衆院道德委員會作證時，證實南韓政府也曾經對日本進行收買工作，金炯旭並明白指出「政府收買官員」的工作，而對此暗示了「日韓勾結」黑幕的存在，因此其證言必在日本政界引起波紋。金炯旭自一九六三年至六九年担任中央情報部長的要職，對於南韓政府的最高機密，有所了解，因此其證詞不能視爲僅是傳聞，而具有重要性。



印度總理訪問莫斯科 十月廿一日印度總理（中）到莫斯科，蘇聯主席布里茲涅夫（左），率衆到機場歡迎情形。（合衆國際社無線電傳眞）

台灣今年工業產品輸出 達六十二億餘美元

（中央社台北二十二日電）經濟部工業局長韋永寧今天表示，今年前三季我國工業產品輸出總額爲六十二億七千五百萬美元，比去年同期增加百分之十二點四。韋永寧在新聞局記者會中說，上述金額中，重化工業產品爲二十億三千零八十萬美元，比去年同期增加百分之十九點六，輕工業產品爲四十二億四千四百二十萬美元，比去年同期增加百分之九點二。

他指出，重化工業產品輸出增加較多者爲水泥和玻璃，比去年同期增加百分之一百六十九點八，其次是塑膠原料，增加百分之七十八點六，再次是運輸工具，比去年同期增加百分之二十五點二。輕工業產品中，以水泥製品增加較多，增加率爲百分之一千零三十三點三，其次是橡膠製品，增加百分之七十點六，再次是洋菇罐頭，增加百分之六十八點九。

戰後美菲最大規模軍事演習 美一直升機墜毀 最少廿四人喪生

一登陸艇發生意外一死三傷

（路透社菲律賓廿二日電）今日在菲律賓岷多洛島中部的叢林山區發現七具美國海軍人員的屍體，該批人員是在直升機墜毀時喪生。

昨日美國與菲律賓海陸軍事演習時，一架巨人CH五十三型直升機墜毀，直至目前爲止，死亡人數已增至廿四人。其他十三名海軍人員於直升機失事現場中受傷，據稱傷勢非常嚴重。崎嶇不平的地勢阻礙救援工作的進行，最後七具屍體在今晨被發現。目前屍體已運往馬尼拉北部的克拉克空軍基地，以便進行認屍手續。美國海軍同時報導，在演習時，一架登陸艇的燃料缸溢出氣體引致一名海軍人員死亡另三人受傷。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿一日電）軍方說，一架參加美國在太平洋兩棲部隊演習的直升飛機，星期五失事墜毀，至少有廿名海軍陸戰隊喪生。這是第二次世界大戰結束以來，最大規模的一次演習。

海軍發言人說，他知道直升飛機上有些人仍下落不明。

這次演習的代號是「閃電堡壘」，在演習最後一日，一架CH五三裝運五個機員以及三十四名乘客失事墜毀，係比賽美國海軍甚

地發言人說，目前已知至少有十人喪生，其他受重傷。基地發言人海軍少校謝爾曼說，失事地點在馬尼拉西南八十英里的岷多洛島，目前沒有獲得更詳細的消息。他又說，美國政府專家正在研究失事原因。

紐西蘭與日本談判貿易問題

（時事社東京二十二日電）紐西蘭副總理特爾波斯，二十一日關於農產物資貿易問題，與日本農相舉行第二次會談。席上，鈴木農相對紐西蘭方面要求的食用奶粉、黃油進口，表示由於日本供需已大幅緩和，同時在制度上也不能進口。對此，特爾波斯副總理說：「爲何不改善制度」而表示不滿的態度。

菲南部民答那峨戰爭慘烈 回教份子燒村落 並挾持二百人質

（法新社菲律賓三寶顏市廿二日電）軍方星期六宣佈，「橫行霸道」的回教叛亂份子，燒毀了三寶顏以北五十哩一個回教村落後，還挾持二百人作人質，以圖阻止政府軍的追捕。菲軍南方總司令埃斯巴頓海軍少將對記者表示，超過六百名回教叛亂份子，與政府軍經過一整天的槍戰，幾乎把狄打布夷平了。回教叛亂份子同時在三寶顏以南一百哩的維省巴蒂古鎮外，伏擊一輛軍卡，殺死了三人，其中一人是政府軍，另外槍傷兩名軍人。埃斯巴頓繼說，叛亂份子燒毀了超過五百間房屋。部份在星期五逃脫了的村民報導，該村屍陳遍地。軍方一名發言人亦表示：「村中的確有屍體，而那一定是叛亂份子所爲。」









警方公佈本年七至九月 罪案率畧下降

以强姦非禮及嚴重毆打等案最爲顯著 與第二季比降百份卅五廿二點六及三 刦案略增由千五百餘增至千六百餘宗

（特訊）過去三個月來，香港以罪案率繼續下降，尤其是在强姦、非禮及嚴重毆打等案方面。

以上三類罪案向爲市民所重視，但當以本年三月及六月這一期間內作比較，它們的下降率分別是百分之卅五、百分之廿二點六及百分之三。

總括來說，警方由本年七月至九月尾收到的罪案數字是四千三百四十五宗，與四月至六月尾比較（四千三百五十宗），下降率是百分之零點一。

「警方對於罪案方面，經常都保持注意態度，這幾乎可以說是日常例行工作一部份」。一名警方發言人說：「由數字方面可顯示出這一點。

四年前，罪案開始繼續增加，然而，由於警方與市民通力合作，現已有成果。罪案已不再迅速漫延，暴力罪案方面已漸漸下降，罪案的總數所示，增長率祇有大約百分之一。」

以下是本年七月至九月內警方所接到的罪案報告的一個分析，與四月至六月比較下，顯示出以下報告。

暴力罪案由四千三百五十宗降至四千三百四十五宗——或百分之零點一。其他主要罪案由五千九百卅二宗降至五千八百八十一宗——或百分之零點八。預防性罪案由二千一百一十九宗降至二千一百〇六宗——或百分之〇點四。其他罪案由一千七百四十八宗，至一千九百九十二宗——或百分之十三點九。罪案總數由一萬四千一百四十九宗降至一萬四千三百廿七宗——或百分之一點二。

打刦方面，有輕微增加，由一千五百七十九宗增至一千六百〇二宗（或百分之一點四）。至於勒索方面，則由五百廿一宗降至五百〇四宗（百分之三點三）。同時，惡意毀壞他人物件由三百七十八宗增至四百一十七宗（或百分之十點三）。

入屋爆竊案件降至百分之五點九（七百八十一宗）。但有關其他爆竊方面則由四百七十八宗增至六百卅二宗（或百分之卅二點二）。其他盜竊案件在四月至六月（三千零三十宗）與七月至九月（二千九百三宗比較，下降了百分之三點二。

有關毒品方面，由四百五十一宗下降至三百九十四宗（或百分之廿一點五）。關於警方最大敵人——三合會分子——罪案方面由六百六十一宗升至六百六十八宗，或百分之〇點一。

警方發言人同時指出在七月至九月間對各種罪案偵破率亦頗令之鼓舞。

談及暴力罪案而言，破案率是百分之四十九點六，這是與四月至六月（百分之四十九點五）的破案率比較，至於其他主要罪案方面，破案率稍爲下降，是百分之四十八點七與百分之四十七點四。

其他罪案方面，破案率稍有增加，七月至九月的破案率是百分之八十四點六，而四月至六月的破案率則爲百分之八十二點三。

至於全部罪案的破案率總括，七月至九是是百分之六十點五，而四月至六月的破案率六十點三比較，略爲下降。（合）

被指踰北越領海捕魚 香港仔兩漁拖被扣獲釋

漁具漁獲均被越軍沒收 漁民表示未悉越南領海界域祇提高警惕

（特訊）遭越南軍指侵入領海範圍的兩艘香港仔拖船，昨晨凌晨二時許安全返抵本港，船上十三名船員無恙，惟船上價值六七萬元的捕魚工具及值約二百餘担的漁獲，均遭北越政府沒收充公。

隨被扣漁船脫險歸來的伍姓船員，昨晨在船上稱：月前，他們一隊本港漁船駛出海作業，至海南島附近時，已捕獲相當多的漁獲，原擬返港，但因距預計返港日期尚早，死姓二艘姊妹拖船便在該島海域稍作遊弋，地點約在海南島以西的地方，詎料在廿餘日前的上午十一時左右，一艘載有廿餘至卅名武裝人員，分別持有長槍的武裝軍船駛近，透過一名懂得廣東話的軍人翻譯，才知他們是越南軍，指稱該兩艘漁艇侵入北越領海範圍作業，又向他們查詢戶口後，將兩艘漁船拖往北越。

他們經過一日一夜的時間，才開抵北越，在該處被扣留，據稱並沒有受到虐待，祇是精神緊張，十餘日後，才獲釋放，但兩艘漁船上的捕魚工具，包括六張拖魚網，四百餘個裝魚箱以及全部二百餘担漁獲等，均遭沒收。

據北越軍方表示：姑念他們是初次侵入領海，饒了一事，如第二次再犯將全部沒收船上一切，假如第三次侵犯領海，將會扣留漁船。

港九水上漁民福利促進會主席梁彥文表示，本港漁民出海作業，現照舊顧別國的領海範圍，惟北越領海始終沒有明確的界限，本港漁民以往均以東京灣內的老虎島（距越南八十海里的地方），作爲北越的領海範圍，今次兩艘漁船的遭遇，應以爲戒，同時中共方面亦應照會有關方面，以便保障漁民利益。

不過，因中共與北越的友好邦交，以及港府的照會，目前本港漁民均照一樣出海作業，祇是提高警覺，以孫重蹈覆轍。

在西區建築地盤發現 一對警使用扣犯手鐐

（特訊）一對刻有一邊「RHKP」，被發現是皇家香港警察字樣之手鐐，棄置於港島西區一建築地盤，有關方面聞訊，派員到場展開調查，該雙手扣，帶返警署，調查工作仍在進行中。

發現該雙手鐐的地點在港島潜風台一建築地盤，一名輔警，前晚七時三十分左右，在上述地點巡邏時發現，該雙手鐐，刻有RHKP字樣，一邊已生銹，另一邊已被損毁，輔警立即報告上峯，派員到場調查，目前警方正研究該手鐐是否越押犯逃脫時，將手鐐棄置該處抑或另有別情，偵查工作仍在進行中。（合）

曾由家人報稱失蹤的兩艘漁艇，分別是編號M六六九四八Y及M六九〇七Y，艇主是范姓兄弟，上月底由他的兩名兒子范蛟及范北出海作業，但至預計時間仍未見兩艘漁船返港，遂於數日前報警求助。（合）

窩打老道怡安閣六樓 兩賊入屋刦掠財物一批刺傷事主

（特訊）昨晨九時三十分，九龍窩打老道七十一號怡安閣六樓，被兩名刦匪入屋行刦，掠走一批財物，並刺傷一名老伯。

昨晨九時許，事主周安琪離家出外，當行至電梯口時，被兩名手持六至八英寸利刀的刦匪威脅，返回屋內，繼而把周與屋內另一名青年綑綁，然後大肆搜掠。

不久，周安琪之六十一歲老父周文茭剛巧返回家，目睹此事，與刦匪進行糾纏，結果右手被刀刺傷，兩名刦匪將三人一同綑綁，再在屋內搜掠一會後，然後逃去無蹤。

被刦走的財物，包括一個價值四千八百元的勞力士手表，三個玉戒指及一架錄音機。

被刺傷的周文茭被送往伊利沙伯醫院治療，警方現仍在調查中。（合）

石梨貝彈痕車輛 屬軍警練靶目標

（特訊）在石梨貝水塘走私艱被發現彈痕纍纍的私家車，昨日已證實是警方和軍方用作練靶的目標工具。

警方發言人昨日稱，昨日在石梨貝水塘發現三輛共有二十四個彈孔的私家車，彈孔全爲警方和軍方練靶發射時射入。

警方軍火專家昨日上午曾到發現彈痕私家車現場調查，三車相後被拖去。三輛私家車編號是：AH三八五×、AX九八×、AH九八八×。

西貢大澳門 叢林有縊屍

（特訊）昨日下午五時，新界西貢大澳門叢林內，發現一名男子自縊身亡，報警召黑箱車昇殮房發落。死者年約五十歲，身上並無證件可供辨認身世，警方仍在調查中。（合）

稱四個月前曾被一個買爛車集團收購，前日發現汽車的是一批到上址旅行的青年，晚上返回市區後向警方報告。（合）

瑪麗醫院對下金粟街 建築地盤內打樁機倒塌 壓損鄰廈露台毀私家車

（特訊）港島瑪麗醫院對下之金粟街一個建築地盤，昨午發生打樁機倒塌事件，幸而工人及時走避，沒有釀成巨災，惟鄰近一座大廈的露台則略受損毁，引致一架汽車被露台的碎石壓凹車頂。

事發現場是金粟街十七號新利建築地盤，現時正進行打樁工程。昨日下午二時十五分，數名工人剛將一條約五十呎長的石屎樁安裝妥入地底，豈料不知何故，樁架突然搖擺不定，跟着「隆」然一聲巨響，打斜塌下來。各工人睹狀，紛紛走避。

當時，整個樁架傾向金粟街十一號四層高之安荔苑三樓C座的外牆，牆皮登時受到損毁，樁架順勢下跌至一樓C座的露台，將露台的地面擊穿，險象萬分。然後歷架於一樓露台地面受毁後，碎石墮下地下的停車場，一輛編號BH六×二私家車車頂被壓凹，幸而車內空無一人，否則後果堪虞。

事件中受影響之安荔苑三樓C座及一樓C座的戶主分別姓古及姓陳，平時兩伙人的兒女均經常喜愛在露台玩耍，昨午剛巧他們都在家中觀看電視，故得以逃過大難。

據悉，該個建築公司的負責人，已答應向受影響的兩戶人家作賠償。目前當局正對出事之原因展開調查。（合）

被控行使藏有僞鈔 旅遊社女職員交警扣押

（新亞社）昨晨新浦崗法庭提訊一宗僞美鈔案，被告人是本港一間旅遊社職員，其被控罪名是涉嫌行使及藏有數張百元面額僞美鈔，昨日被檢控于新浦崗裁判署被告，暫未需答辯，法官將案押候本月廿六日再提堂，以便進一步調查，被告交警方扣押。

女子簡惠珍，又名簡寶珍，廿三歲，旅遊社職員，被控三罪：（一）本月二日在機場免稅品店，行使一張百元面額僞美鈔；（二）同日在獲經廿八號×樓行使一張百元面額僞美鈔；（三）本月廿一日藏有三張百元面額之僞美鈔。

港島西區金粟街一個建築地盤，昨午發生打樁架倒塌事件，圖爲事發之現場。

薛氏宗親會選出五屆理監事

定本月下旬六日舉行交接 本月三十日秋祭祀祖

（國際社）香港薛氏宗親會第四屆理監事任滿，昨經選舉委員會依照選舉完竣，當選第五屆職員如下：會長：伯槐，副：榮亞，志烈，理事長：恩求，副：景和，志成，總務：東成……

又該會定期于十一月六日下午二時在會所舉行新舊任交接儀式，該會新建宗祠于大埔鄉鳳凰村，重陽節秋祭祀組定期于十月卅日下午一時舉行祀禮，歡迎宗親參加，備有旅遊專車接送，車泊九龍大角咀碼頭廣場，上午十時半齊集，十一時正開車，參加者于本月廿五日以前經向薛榮盟處報名。

開空頭㧈買機票 女秘書被控准保

（新亞社）一秘書涉嫌行使空頭支票，購買由本港前往日本之飛機票，事發爲警方拘捕落案，控以能騙罪名，昨解西區裁判署審訊，被告不認罪，法官諭將案押候十一月廿一日審訊，准被告以一千元現金担保出外。

被告女子孫媚媚，廿二歲，報稱秘書，被控罪名：十月一日，在中區一間旅行社，行使一張空頭支票，詐騙一張由香港前往日本之飛機票，價值二千四百七十元。

紅十字會呼籲捐血 希望家庭主婦參加

（港聞）目前香港紅十字會主辦之捐血服務中心是要由志願捐血人士方面提供全港政府醫院及私家醫院免費血液爲服務目的。但以往則未能兼顧某些特殊外科手術，要幾個人捐血才可以進行，好像心科手術就是其中一例，要許多人在指定時間內捐出新鮮血液，以供此類特殊手術之用。紅十字會希望能另外登記一批自認爲方便幫助此種手術之時特別組捐血者，何以稱爲特別組？因爲此市民要先到紅十字會總部抽血與病者作交叉試驗，倘合用時則獲另行通知在手術進行之日早上親到葛量洪醫院捐血。原因就是心科手術所需之血液要特別新鮮。

目前每天要應付普通一般性之輸血已出現不足供應之情形，實難照顧另外一些特殊手術，故此紅十字會特別爲此向市民呼籲相助，例如家庭主婦，平日要照顧孩子和家務，未能經常按排每年一次或者可以安排每年一或兩次在早上抽出一兩小時參加此類特別捐血。但志願者需要健康良好，體重在一百二十磅以上，而年齡則在十八至六十五之間，接受前還要預先檢驗以作決定，通常每宗手術都要六位同一血型之捐血者捐血。

志願者可撥電話五一二八二〇二一內綫二十六何太或內綫二十二夏姑娘聯絡。

燒銲任由火花四濺 被警發覺工人判囚一月

（新亞社）一燒銲工人，在工作時火花濺下街上，危害途人安全，被警發覺拘控，昨解上荃灣裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其入獄一個月。

麥嘉倫法官於判案時指出，燒銲工人祗顧賺錢，在工作時，大意不採取適當安全措施，任由火花不斷飛墮街上，如濺入途人眼中，後果不堪設想，此種自私行爲，構成罪行，實屬非常嚴重，非要遏止不可，故判被告入獄，以儆效尤。

被告鄧永祥，四十二歲，燒銲工人。被控罪名：十月廿日，在荃灣高芳街二九三號附近，疏忽工作，引致火花飛墮路上，危害途人安全。

案情透露：十月廿日，一警員正在荃灣高芳街二九三號附近，見行人路對上九尺高處，不斷有火花飛濺墮下地面，迪維數秒鐘之後，火花始告停熄，來往途人，備受威脅，被告正在其上從事燒銲工作，乃前上予以制止，并將其帶返警署落案檢控。

彌敦道禁止的士上落客 晚上居然車站亦照上客

（新亞社）九龍彌敦道因地鐵工程正如火如荼進行中，車輛交通受到影響不在話下，因此除專利大巴士可以仍舊沿站上落客，但是九龍方面之的士並不知有此種限制，經常見到的士亮着車頂紅燈沿彌敦道而行駛，一遇有人舉手，他們即停車開門讓客上落不論人客舉手之處，是否巴士站，也同樣停車開門，使到隨後之巴士司機苦不堪言。

維持交通馬路之交通警察不知去了那裏，如有出現則的士司機不敢如此猖獗。

在彌敦道夜晚八時許如果你的士經過，一舉手即可以見到的士，……不信不妨親試一下。

但話又說回來，日間的士在彌敦道上則祗有晚上八時可能此時交通警察是用膳時間，無暇加以理會。

本港新聞

觀塘勵業街塑膠廠大火
噴油部被燬
百鐵廠設在同利工業大廈六樓
昨假期工人休息廠內並無一人
下午三時半起火消防迅即撲滅

（特訊）觀塘勵業街百鐵實業有限公司，昨午防門發生三級大火，消防人員聞訊到場灌救，約半小時後迅即將火撲熄，該廠的噴油部門被焚燬，幸而損失並不嚴重，亦無人受傷。

火警之現場係觀塘勵業街九號同利工業大廈六樓百鐵實業有限公司。該廠佔地甚廣，專門製造塑膠玩具。昨日適逢重陽假期，工人全部不用上班。

昨日下午三時卅分，該廠的噴油部門不知何故，突然火光熊熊，濃烟密佈，黑烟不斷從七、八、九樓窗口冒出，大廈發現情狀，急忙致電報警。

消防人員接報後，四分鐘內趕抵現場，迅即開動四條水喉灌救，並派出六隊烟帽隊破門進入火場截斷火路。十七分鐘後，火勢升爲三級，迄下午四時零六分，火勢卒被撲熄。

該噴油部門，面積約十四乘廿八呎，儲藏有一批易燃物體，全部付諸一炬，而七樓亦受水漬及幾微波及，幸影響不大。

有關火警之起因，當局仍在調査中。（合）

勵業街百鐵實業有限公司昨午發生三級大火。圖爲事發後災場內之燬毀情形。（本報記者攝）

（特訊）港島銅鑼灣禮頓道廿號楓林小館後座廚房發生一宗小火，昨日下午三時十五分，當時該菜館已開門營業，廚房內爐火正烈，不料火頭竄燃着烟通沿積聚的油層，外均有油層積聚，火勢向上燃燒，沿烟囱燒至三樓。消防員接報後，抵達現場灌救，五分鐘後將火勢完全撲滅，菜館廚房輕微損失，樓上住戶亦只虛驚一場。（合）

春坎角路上大蚺蛇夠運
巴士汽車相繼輾過不死
香港發現蚺蛇最長十四呎三吋

（新亞社）赤柱春坎角馬路上發現一條大蚺蛇，經過一輛雙層巴士及一輛汽車先後將之輾過，該蚺蛇居然從容向樹叢中逃去，此眞出乎意料之外。

此事發生于星期二晚上，據有見該大蚺蛇者謂：該蛇長約十二尺，可能是屬于緬甸種蚺蛇，是無毒而且不會傷害人類，牠之食料是省類老鼠，蛇類及雞鴨等物，本來蛇身經過兩輛車輾過，不會再生存者，今竟逃入樹叢中，不可謂不奇跡。

市政事務處虫鼠組發言人謂本港有許多此種蚺蛇，但由於近來地方建築物日多，以致蛇類無法棲身，所以愈來愈少，通常蛇身長六尺至十尺，但一九四九年所捕得之大蚺蛇，則長達十四尺三寸，是在香港所捕獲最長之蚺蛇。

據說，蛇身最怕用竹枝將牠打過，一經打過，則每年蛇身褪殼不能脫殼因而死亡，今蚺蛇經過兩車輾過，蛇身當然受傷，可能將來褪殼時，因殼不能褪出而遲到死亡。

婦久病厭世 扳窗跳樓死

（特訊）一婦人疑因病厭世，昨日上午九時廿八分，在西環邨西苑台十五樓寓所外露窗跳樓自殺，跌在八樓簷篷上，不覺時後被其子發覺報警，將她送院救治，惟抵院時證實不治。死者姓黃、五十二歲。（合）

音樂事務統籌處
聘中國器樂導師

（港訊）音樂事務統籌處，現正聘中國器樂兼任導師。

該處擬聘之導師，須負責教導中國管弦樂器，包括拉弦樂器，彈撥樂器，吹管樂器及敲擊樂器等。

音樂事務統籌處發言人昨日表示，凡對中國樂器有相當演奏或教學經驗，及具備一般音樂知識的人，或廿具備同等學歷者，均可申請。

申請表格可向各區民政署或新界各理民府索取。申請人倘對該職位有任何不明之處，可親向香港恩平道八號嘉蘭大廈五樓音樂事務統籌處，或撥電話五一七七九〇〇七查詢。

補習教師登報招學生
時招致打電話受愚弄

（特訊）九龍城警署昨日作出一項呼籲，特別提醒那些登報的補習先生們，當他們刊登廣告時，隨時隨地有可能會被人利用登出的電話所作弄。

這些補習先生當刊登廣告羅致學生時，大多數都將他們的電話號碼一併登出。

警方在過去數日曾接到數宗投訴，有部份補習先生稱，他們被人打電話來作弄，報告指出當上述補習先生不在家時，恐弄者致電給他們的家人，向他們說某某補習先生曾被打劫或其他罪行等等，經警方調査後，發覺這些全是恐弄性質，並無其事。

「這樣不單令補習先生及其家人受到干擾，同時亦虛耗警方人力去進行調查」，一位警方發言人說。「爲了避免此情形發生」，他說：「當刊登廣告時，事主們應考慮是否應把其電話一併刊出來，當然這全由他去決定」。（合）

沙田私家車與小巴撞
六人受傷五人留院
亞皆老街貨車輾斃一過路老翁

（特訊）沙田昨晨發生一宗私家車與小巴迎面相撞車禍，引致六人浴血車廂，私家車內五人全部傷重留醫。

車禍現場爲沙田銅鑼灣近火車站處，昨日凌晨二時卅分，一輛共載五名男子之私家車，自新界出九龍，不知何故卻與迎面而來的小巴AH一九×二發生相撞，兩車毀壞不堪。

私家車上五名司機乘客全部受傷，小巴上則一名男乘客陳志明，廿九歲，略受輕傷，敷藥後出院。

私家車受傷五人爲：鄧國雄，廿一歲（司機）；陳顯元，廿三歲；鄧國廷，十七歲；姚磊輝，廿三歲；李檀祥，二十三歲。五人全部留醫，據報情況尚佳。

另訊：一輛貨車昨日上午九時四十五分，行經亞皆老街與士打令街交界處，將一名過路老翁撞倒送院後，證實不治。被撞斃老翁，年約六十歲。（合）

九龍昨發生共五宗劫案
老翁晨運返家被賊脅持
入屋搜劫掠財物萬七千
梳利士巴利道洋服工場賊劫掠八千餘元

（特訊）三名持刀匪，昨晨入屋綑綁十三人洗劫，掠去財物一萬七千多元。

遇劫居民爲深水埗福榮街一九八號五樓，昨日上午六時卅分，住客鄧容，六十八歲老翁，自外晨運返家行經三樓梯間時，突被三名分別持一尺長利刀青年指嚇，將他挾持返家。

三匪入屋後，就地取材，撕破窗簾布，將全部住客十三人綑綁，推入一個房間內，大肆搜掠。逗留約半小時，劫得財物一萬七千七百一十元，分別爲一萬零六百八十元現款及首飾約值七千元左右。

劫案中無人受傷，事主掙脫綁縛，報警到查，時，三匪已逃去無踪。

又：兩名持刀賊，昨晨埋伏在深水埗福華街五八二號三樓梯間，截劫落街住客，掠去財物四百元及事主一個身份證逃去無踪。

事主名吳×文，三十四歲，昨日上午七時卅分左右，自上址八樓家中出外返工，直行至三樓梯間時被兩持刀匪指嚇及箍頸，其中一人迅即在其身上搜掠，劫去上述財物逃去，事主返回家中報警到場調查。

又：昨日上午十一時卅分左右，九龍樂富邨十一座一住宅發生劫案，被兩名行賊劫去二百元，逃去無踪。

劫案發生地點，是樂富邨十一座一〇七室，事主姓劉，被一名持刀劫匪掠去三百元後，即到附近警崗報案稱被劫三百元，並說目睹該名劫匪登上一輛由九龍開往香港的一〇三號隧道巴士，則無所獲。現時已通令緝拿劫匪中。

另訊：四名持刀匪徒，昨日中午十二時開尖沙咀一家洋服工場綑綁七男三女工人，掠走現款飾物共八千七百一十元逃去。

被劫工場爲梳利士巴利道元號四樓。四名約廿多歲的匪徒闖入工場後，即分別拔出一把十二吋長的利刀，指嚇工人，隨即用電線將他們全部綁綑，然後逐一搜身洗掠。

三匪逗留約十分鐘得手逃去後，其中一名廿五歲職員梁×興，自行掙脫綑綁，始報警。（合）

（特訊）昨日下午五時卅分左右，一名匪徒，假扮顧客，闖入尖沙咀加拿地道四十一號地下星點時裝店行劫，掠去現款三百元，得手逃去無踪。

據悉：事發時，該名匪徒推門進入上址店內，一名留守店舖的廿餘歲姓王女職員不虞有詐，正欲上前招呼時，該名劫匪突然露出兇相，拔出利刀指嚇她，並將她加以綑綁，然後從收銀機內掠去所有款項，隨即逃去無踪。

事主報案後，警方人員到場調查，惟沒有人被捕。（合）

今日天氣

預測今日吹和緩東風，早上初時，空曠及離岸地方，風勢有時清勁，天色繼續晴朗，天氣十分乾燥。華南及東海之氣壓頗強，強烈東北季候繼續影響南中國海、台灣海峽及東海。

繼續晴朗

路經行人隧道疑遭尋仇
新塘尾道深夜血案
三名青年遇狙重傷

（特訊）三名青年，昨晚在新塘尾道行人隧道附近中伏，三人齊告浴血，其中兩傷者，中事後負傷到廣華醫院求診，其餘一人被斬至重傷，倒臥現場，適有巡邏車經過，警員將負下車拘一人，但警員在下車時不慎膝部，警方懷疑爲一宗尋仇血案。

事發於昨晚十時左右，三名青年，行經新塘尾道近登打士街，擬穿過行人隧道，前往旺角，未進入隧道之前，遭三名男子揮刀追斬，三人猝不及防，同時受敵，當場浴血，其中兩人負傷後，扶傷自行到廣華醫院求診，餘下一人，遭對方斬至重傷，據報頭部幾被斬脫，負傷坐在現場附近，血流披面，動彈不得。

事發時，適有一輛巡邏車，途經現場，車上警員一〇一四八號，警勇下車，準備拘捕兇徒，但在下車時，不慎傷及膝部，診警員仍下車，窮追兇徒，結果拘獲一名形跡可疑青年，另兩人逃去，事後警方在現場拾獲一把十二吋長利刀，疑爲還兇利器。

兩名到廣華求醫傷者爲：（一）陳富金，二十五歲，（二）鄭偉輝，十七歲。重傷在現場之傷者爲：（三）鄭森，二十二歲。

據傷者表示：三人均途經上址，遇劫受襲負傷，但據警方進一步調查後，懷疑三人曾因接駁黑流問題，與人結怨，中伏受傷，進一步案情，仍在追查中。（合）

海外信託沙田支行週一開幕
酒會款待嘉賓同業先進
副董事長曹耀主持剪綵

（港訊）海外信託銀行增設沙田支行，地點是沙田大圍村大圍道二十一號，目前經有所報導。

明悉該支行各項籌備工作，已次第依期完成，一切開幕手續，亦早經佈置就緒，決定於下星期一（二十四日）開業，爲該區居民提供種種銀行業服務，由該行副董事長曹耀主持剪綵，並設酒會款待嘉賓。日前已遍發請柬，邀請同業先進，鄉紳父老，各界人士參與酒會及觀禮。

剪綵典禮定於上午十時舉行，酒會亦隨即開始，直至下午一時。至時大圍道上，當有一番熱鬧。

胡錦談夫婦之道

與張冲結了婚兩年的胡錦，不知何故，屢次傳她的婚姻有問題，但每次胡錦都以淡然的態度去對待這些傳聞。到底這對銀色鴛鴦的婚姻生活怎麼樣？記者在一個偶然的機會下，聆聽到胡錦談及自己的婚姻生活。原來，她對夫婦之道，自有一套見解，她和張冲，一直過着美滿的生活。

·南可詩·

銀色內幕

現在的電影明星，甚少受到別人評論在銀幕上的演技，觀衆的注意力已經從銀幕前轉移到銀幕後，大家都好奇於他們的私生活究竟是什麼樣子，正因爲近期影圈醜聞事件發生，令到觀衆不再像過往一樣單純，只會彈讚那一個明星的外表美醜，人是多方面生活的，明星也不例外。

明星的所謂私生活，來來去去不外是男女關係，不是離婚，便是相戀，或者藉從這方面途徑去達到個人物質上的需求，所以如果一對真誠戀愛的新人，外人會好奇他們什麼時候結婚，結了婚的新人，大家又會好奇他們什麼時候分手，未結婚而又能天天換新裝，出入有房車代步的女明星，大家同樣會好奇她的鈔票怎樣得來，總之，明星生來就是叫人疑問多多。

胡錦是上述三類中的一類，她和張冲結婚兩年，夫婦兩人經常聚少離多，一定時期令人覺得他倆貌合神離，於是捕風捉影的傳說層出不窮，大家都未敢看好他們這段婚姻。

「一對夫婦如果要分手，天天在一起也可以分手，如果不分手，有多少個第三者出現，也難以介入，這是在乎彼此內心感情的溝通程度，而不是維繫在外表形式上的。」胡錦在拍戲休息時，偶然扯到夫婦之道的話題。

談到夫婦之道，胡錦是絕對有資格發表個人高見的，因爲她被人求證婚變的消息不下數次，而她亦一次又一次地表現得若無其事，除了漫不經意地略加否認之外，她一點也不緊張，她的自信是有原因的。

「我自己是女人，我知道女人是永不知足的，如果不能調解自己，便會覺得事事不稱心，特別是已婚的女人，應該曉得安排時間，不可能老是抱怨丈夫不夠體貼，因爲婚姻生活始終和談戀愛時候有分別的。」

胡錦有這樣的一番見解，必然很能操縱自己的時間吧？——那麼婚後她仍然不斷拍戲，亦可算是安排生活的一部份。

「對啊！在未有孩子的時候，不能獃在家裏沒事做，但最近一年來，我因爲不停拍戲，已經感到很疲倦，短期內我會好好地休息一下。」

「爲什麼不先要個孩子呢？」好管閒事也好，我還是忍不住問了她這個問題。

「我亦有這個打算，明年吧，明年可以生孩子的了。」胡錦很爽快地答道，令人出乎意料。

圈內人都知道她和恬妮一樣，是不遺餘力，胡錦的個人私蓄很可觀，張冲在財政上互相獨立，數目分得很清楚，賺得多與少，都是和她的戶口進賬有關係，萬萬管不着。

「不過，如果有了孩子，我將會[illegible]一點，但我不會呆在家裏等時間過，[illegible]一點東西，例如學插花，或者練練[illegible]的安排，才不覺得悶。」胡錦說。

「你和張冲一起，他一定對你[illegible]？」我問。

「這都是一般人的錯覺，其實[illegible]聽他的話，他很大男人主義的，[illegible]家之主，還好，我們能互相尊重，[illegible]說話喜歡大聲嘈笑，我們嘔氣的時[illegible]吵大鬧，不開心便整天大家不說話[illegible]悶氣完全消散便平息。」

「除了不說話之外，還有什[illegible]？」

「彼此一定要坦白，而且要[illegible]做的事，令自己不滿，應該清楚[illegible]我有錯，張冲事後一定告訴我，[illegible]理啦。」

胡錦跟張冲由認識至結婚，五年時間，由於胡錦一直給人的燃媚，以致令人覺得她是一個缺[illegible]子，但正如胡錦說：世事沒有絕[illegible]可以無風起浪，實在顧不了那麼[illegible]

「我覺得嫁給張冲會像樣的丈[illegible]錯，談能夠滿足的。」

胡錦可以這樣肯定，我們又[illegible]張冲的婚姻呢？

銀星胡錦，實際是一個非常聰明的女人。

娛樂圈星期特刊

四位雛鳳爲善最樂　下月參加「大步行」籌欵　呼籲各界人士多多贊助

昨日上午十一時，雛鳳鳴龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹與言雪芬四女星，應銀禧五金新界籌募委員會之邀，爲舉行「銀禧五金大步行」籌募款項事，在半島酒店招待記者，四雛鳳對記者稱她們要趁此善舉，於十一[illegible]

昨日雛鳳鳴會記者說近她們將爲女皇銀禧五金籌欵，又爲保良局演善欵戲，頻頻做善事，兩有收穫。圖爲她們昨在招待會留影。（杜）

昨日出席招待會的計有新界政務司鍾逸傑、鄉議局主席陳日新、該會執行秘書盧志忠、籌募協調主任楊晉培、陳中行等，招待會主席張人龍主持，昨會上有銀行界名流馬錦燦即席捐出十萬元，李榮去一萬元，楊晉培一萬元等資助四雛鳳步行。

龍劍笙昨又透露，她們在十一月十二日於利[illegible]

越劇紅樓夢作盛大重映

金聲公司上海越劇「紅樓夢」定廿三日（星期日）正午假普慶優先獻映一場，現已開始預售座票。

「紅樓夢」是中國古典文學不朽巨著，賈寶玉與林黛玉的愛情故事，早已家喻戶曉，上海越劇曲調柔悅抒情，曲詞文雅，唱腔纏綿，最宜表現像「紅樓夢」那樣的文藝戲劇，由名演員徐玉蘭（寶玉）、王文娟（黛玉）、金采風（熙鳳）、呂瑞英（紫鵑）、周寶奎（賈母）等演出。她們都是出色的藝術家，塑造的人物有血有肉，唱做傳神，是一部優秀的藝術影片。（下圖：王文娟之黛玉造型）

藝術人生週二播映　反映知識青年感情　無線「青年人」最後一集

無線「年青人」劇集在播映其中一集描寫知識青年的感情與思想的「藝術人生」後，由於能够深刻地剖繪今日青年的生活，除受鼓舞，影劇編導嚴浩與原班人馬，更進一步地用寫實主義手法，拍成「年青人」的壓軸好戲，定星期二（廿五）晚八時在翡翠台播映。

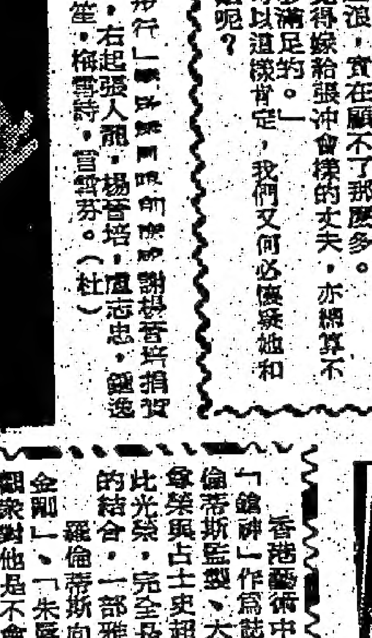
嚴浩在這集壓軸戲中，以七○年代初期的一羣「憤怒青年」爲典型，塑造了一個「灰色青年」的形象。參與演出者都是這時代的知識青年，其中有青年學人李頴，及青年編劇黃子程、高志森、王品、李榮等。

在該劇集中，這羣在大時代風浪中成長的年青人，提出了一個暴來令人困惑的問題，成熟是否就等於喪失衝勁？

這裏有三個主要的形象：一是李頴飾的青年編導，他在學生時代，也曾滿腔熱血，參加示威，可是，他現在的人生觀，卻被一層灰色的色彩籠罩着。一是黃子程飾演的青年電影檢查官，同樣，他也曾是被目爲「憤怒青年」的一位，但成熟後的他，卻有了不同的感情和思想。最後一個形象即爲現今的青年學生，由高志森飾演，他正代表了「新師代謝」的一代。

「年青人」在播出這壓軸戲後，已圓滿結束，該節目檔期，將推出新劇集「小人物」，在表現香港小市民中那充滿樂觀奮鬥的精神。

陳美玲在陳欣健陪同下往商台接受訪問。



圖爲徐玉蘭在越劇「紅樓夢」中飾演賈寶玉的造型。

藝術中心特別選映名片鎗神

[illegible]已開幕了，該中心選映[illegible]紀念。這部由名製片家羅[illegible]唐薛高等能、金像巨星[illegible]上演的「鎗神」，能有如[illegible]欣影片是高度藝術與商業[illegible]賞的好電影。

[illegible]藝團錦秋殿廣場舉行公開表演。「歡樂遊車隊」的[illegible]

林青霞取銷行程　張艾嘉由韓返港　邵氏紅樓夢提前推出

林青霞在邵氏拍了三個月的「紅樓夢」，跟邵氏上上下下以及旺影城的記者均混得很熟。

邵氏的導演中，楚原是最欣賞林青霞的。有一天與林青霞閒聊間起：「楚原有沒有找你拍戲？」

「有，但是我媽因台灣又替我接了一些戲，再加上原來的那些戲，我要到一九七九年才抽得出時間」。

「你回絕了楚原？」

「我答應一九七九年爲他拍一部戲。」林青霞說。

事隔數天，又過到林青霞，他問我：「你知楚原叫我什麼？」

「純情玉女？」

「不，他叫我一九七九。」這個楚原真是有點爲老不尊。

林青霞原定廿一號飛韓國，臨時取消行程。翌日，聲稱半年內不回港的張艾嘉又從韓國趕回來了，一班記者打電話去酒店找青霞，均沒找到，原來，林青霞與張艾嘉又回到影城拍「紅樓夢」了。

「紅樓夢」突提前上映，因事出突然，一些原定要去韓國拍攝的[illegible]影，得改在香港拍攝；下來，連張艾嘉也趕回[illegible]是故，不但青霞留了下來。



許瑩英偕女兒劉燕雲出現無綫。

四二六收得　嘉禾專人研究原因

「四二六」，首三天收入，已接近一百一十萬元，估計連同今明兩天，可以達到一百八十五萬元，票房紀錄，直追吳宇森執導的動作喜劇「發錢寒」，成爲本年度嘉禾出品的影片中，最有票房紀錄的影片。

爲了「四二六」受觀衆熱烈的捧場，嘉禾製片部已經派出專人，每天進入戲院，研究觀衆的反應，看看觀衆最欣賞的是什麼東西，作爲開拍新片的藍本。

朱玲玲昨午飛中東訪問

△本港選美[illegible]朱玲玲應香港旅遊協會之邀，在該會人員陪同下，昨日下午四時乘國泰班機啓程前往中東，作爲期十三天的親善訪問，昨到往送機的有其姊朱珊。

繆騫人向國際影壇進軍

△無綫女藝員繆騫人昨日在公司排練「繽紛咁嘅聲」節目時向記者透露了心聲，她坦言經過月來的波波折折，乃認爲曾經交往的謝賢和周潤發均不是理想的結婚人選，用作宣傳以提高自己的知名度尚無不可，而且她對藝術工作抱有很大的抱負，她父親曾一度反對她踏足影視圈，但繆騫人卻持不同觀點，她認爲年青人應該以自己的興趣去從事工作，這樣才會有更大的發展，所以她不但希望以後影視雙棲，而且有朝一日能進軍國際影壇。

傳毛舜筠米雪互有心病

△毛舜筠自從爲佳視賞識，任長篇電視劇「紅樓夢」女主角後，側聞因爲她的新酬比一般出身於佳視訓練班的女藝員高得多，而引起女藝員不滿，而毛舜筠一出道即獲重用，小小年紀難免會在言談中露出一股傲氣，於是她和其他女藝員之間的隔膜即日見加深，尤其是米雪，她本來就是佳視的當家花旦，其他藝員對她向來有一份親切感，這兩位佳視所重用的女藝員表面看來沒有甚麼，但心底免不了有一份猜忌，昨日兩人參加「紅樓夢」拍攝，記者要求兩人一起拍照，兩人礙於情面，才勉强答應。

陳美玲特輯十二月拍攝

△新進女歌星陳美玲昨午在陳欣健陪同下入商台接受訪問，她透露與公司的簽約一年，十二月份公司將爲她製作十二首的個人特輯，趕在陳麗斯的「歡笑在心中」後推出，而且公司還爲她與常照顧，因爲她目前正唸中六，公司在拍特輯時將以不影响她的學業爲主。

許瑩英借女入無綫亮相

△性格女演員許瑩英有女已長成，且樣貌十分酷肖乃母，她的女兒叫劉燕雲，中學剛畢業，因爲受其母影響，有志於從事演出工作，昨日在母親陪同下入無綫參加「繽紛咁嘅聲」的演出，據悉劉燕雲以前亦曾在其他節目中亮過相，所以這次在「繽紛咁嘅聲」中演出毫無怯之狀。

雛鳳鳴下月義演籌欵　歲杪演新戲勸作取勝

雛鳳鳴劇團，定於十一月十二日，爲保良局籌欵義演一場，演出劇目爲「帝女花」。同是十二月，廿四日，雛鳳鳴劇團將在沙田演出五天，每天排出的劇目不同，計劃中要演的是「帝女花」、「紫釵記」、「三笑姻緣」、「九天玄女」與「英烈劍中劍」，至於那一天演那一齣，則未有明確決定。

顧影心聲

最近，龍劍笙的電話被隱藏起來，成爲神秘電話，許多人都不知道有取笑龍劍笙成名之後，遇朋友都不要了，她急的嘩嘩大叫，說千萬拜託，筆下留情，不可這麼說。她所以把電話隱秘起來，絕對不是爲了朋友的電話，她是無任歡迎，她所怕的是那些無聊的人，不分時候，經常在深夜或絕早把電話打到她家中，不知是什麼人打來，有什麼事發生，心驚驚地去接，卻是無聊的人，說些莫名其妙的話。

她表示，每逢星期一、三、五練功架；二、四、六練唱，練的已經疲之極了，晚上又常受騷擾，實在吃不消，所以，只好把電話號碼隱秘起來。她又說，她們請人寫了兩齣新戲，名稱還未決定，但都是以勸作多取勝，希望成吸引到年青一張觀衆。這兩齣新戲擬新十二月上演，日期與地點還待最後決定。

華山奉命趕「新紅樓夢」　藝術中心映母親三十歲

長週日（廿三日），香港藝術中心的「中國電影欣賞週」放映的是宋存壽執導的「母親三十歲」。

「母親三十歲」曾在香港上映過，觀衆的反應與票房紀錄都不錯，影評也認爲够水準。現在，在藝術中心放映，相信會吸引不少愛好文藝片的觀衆。

該片由秦漢、衣依與李湘三人聯合主演。衣依是離開邵氏公司之後拍的第一部戲，因爲要闖天下，看得出，她確是用盡全力的。李湘飾演的是那位三十歲的母親。

華山以華一泓這名字替恒生公司執導了一部「被迫」影片，去週末映午夜場，收入逾十一萬，立即引起外埠片商重視，以高價購入版權，並且還與恒生簽了一部新片，訂明由華一泓執導，何宗道主演，其他演出者則由恒生自己選了，華山曾答允在三個月內趕起這部新片，並答允昨天開鏡的，後來，因爲邵氏又要趕拍一部新的「紅樓夢」，出動四個導演分段搶拍，然後剪接趕成一部，華山是受命趕的四個導演之一，因此，他不得不推遲恒生的新片開鏡了，務求在七日到十日內拍竣。華山，這一回也可算得是「被迫」了。（林天）



毛舜筠和米雪很會做戲，雖然有心病，但兩人的笑容都是那麼甜甜密密。



朱玲玲離港前接受記者訪問。

工人世界

青年協會五間中心辦道向七七研討營　協助一般在職青年不斷探頭外望　了解本身責任尋求正確生活方向

青協開辦五間中心，將於十一月份舉辦「道向七七」研習，幫助青少年了解參與青年中心活動之意義及目的，從而了解青年應有之責任，尋求正確生活方向。

該五間中心爲坪石中心、彩虹中心、藍田中心、油塘中心及慈雲山中心。

據籌備方面消息：「道向向七七」研習，乃是爲正在曾經參予中心活動的青年提供思索及觀察機會，從而想想自己曾做的事及其中之目的意義，和看看週圍環境，使更關心外間的世界及更接近這個自己爲一份子的社會。

「青年人無論在職抑或在學，應是不斷探頭外望，認定自己未來應做的事，而不是自困在小圈子裏渡日。」這是另一個角度下「道向七七」的目的。

「道向七七」研習，包括四次免費講座及一個爲期兩日一夜之研討營，所有講座由十月一日起，逢星期二晚上八時至十時假坪石青年中心舉行，「道向七七研討營」定於十二月廿六及廿七日假烏溪沙青年新邨舉行，該營費用連食宿舟車共十五元，名額六十人。該會會員如欲參加，可在十一月七日前到各中心報名。

茲將各項活動之內容簡單介紹如后：

第一講座：題目爲「香港的青年人」。目的在介紹香港青年人之特色，類型及所反映之意識的形態。

第二講座：題目爲「青年人的社會角色」。目的是研究青年人在社會所站立的位置，及所應負的社會責任。

第三講：題目爲「青年工作與你」。目的是闡釋青年工作者之工作與青年人的關係。

第四講座：題目爲「道向」。目的在於研究選擇生活方向的方法。

道向七七研討會：各營友互相交洽，並檢討參與「道向七七講座」的感受，及參與中心活動月來感想，以建立明確的生活目標。（晴、行）

聖十架堂服務中心　安排冬季訓練課程　晚間上課歡迎區內青少年參加

聖公會聖十架堂社會服務中心，將舉辦一連串之冬季訓練課程，並安排在晚間上課，使到黃大仙區內青年工友參加。

（一）裁剪初班：開班日期爲十二月廿九日，逢星期一及四晚上八時三十分至十時上課，爲期三個月，費用三十元。

（二）裁剪中班：有兩班，開班日期分別爲十二月十四日及廿一日，首班逢星期三及五晚上七時正至八時三十分上課，次班於星期三及五晚上八時三十分至十時上課，爲期三個月，費用三十二元。

（三）裁剪高班：開班日期爲十二月十九日，逢星期一及四晚上七時至八時三十分上課，爲期三個月，費用三十五元。

（四）編織中班：開班日期爲十二月廿三日，逢星期二及五晚上七時至八時三十分上課，爲期三個月，費用三十二元。

（五）編織高班：有兩班，分別於十一月十四日及十二月二十日開班，首班逢星期一及四晚上八時三十分至十時上課，次班於星期二及五於同班時間上課，爲期三個月，費用三十五元。

（六）美容班：開班日期爲十二月四日，逢星期日下午八時至十時上課，爲期兩個月，費用四十元。

（七）攝影初班：開班日期爲十二月五日，逢星期一及三晚上八時至十時上課，爲期兩個月，費用五十元。

（八）攝影高班：開班日期爲十二月六日，逢星期二及四晚上八時至十時上課，爲期兩個月，費用五十元。

報名或查詢，可於每日下午至晚三—二六八五八八與該中心職員聯絡。（晴）

青年員工毛病多　暴飲暴食心情憂鬱　競爭劇烈亦爲原因之一

近幾年來，共事的幾位年青同事，先後入院施割，造成被施割的原因，飢飽失常有之，過份心境憂悒者有之，眼見暴飲暴食者有之，眼見到他們臉色無光，施割後即蒼白。割後因多喝生魚湯，弄到割後腸起，如伏虫一樣，再將早年的舊同事比一比，他們請病假，取藥業貼乎其後，並發覺到，上一代的同事，飲食比較簡單，競爭也無目下之烈，工作有層次，不如目下之急劇，生活正常，心情開朗，自然不會毛病多多。

起初，我以爲祇我所工作的機構裡的同事如此，其後，接觸到另外一些機構的朋友，他們也說：「我們廠裡，近日也先後有人請病假，一位工作認真的少女，她於中秋節後，偶感不適，腹痛，吃成藥也不生效。入院求醫，醫生經診斷後，判她爲慢性盲腸炎，要住院排期待割，不要說，割後要休息一個時期，老板的太太，聽說也患上什麼痛，亦待開刀，弄到她心情彷彿，無心事務」。

科學發達，醫藥進步，是近代文明的成果，人的壽命，比過去爲長，這是無可否認的事實，但爲了滿足物欲的追求，心情緊張，暴飲暴吃，勞多歇少，內因，外因，加上內外因，害上待割的疾病也多。也許這就是所謂「文明病」吧。（建柱）

輔幣花式多　忙中每有錯　工友嘆倒霉　究是誰之過

「今天搭車，本來三毫一程的，卻付出了一元五毛」。工友老黃說：「那些新五毛的輔幣，色澤與一毛的同色，大小卻相差不大，上巴士擠擠，便投進收銀機裏，從輔幣堆中取出，無暇細看，到發覺時，已無法取回了」。

「我今早買報紙的時候，亦如你一樣，錯把三個五毛當三毫用，擲給攤檔，幸而那個檔主不貪心，將多餘的一元二毛退給我，否則也看賞報紙了」。工友木叔，述說他的遭遇。

「早幾天，我搭車的時候，第一位登車的乘客，以一個五毛輔幣，另一個二毫輔幣，連在一起，當作三毫用，買了車票之後，自覺不對，回頭與售票理論，其時，後來上車的人多，一交涉，售票的注意力分散，售票受阻，引起後來的乘客吽吽聲，售票的說：「咁多輔幣，怎能一時計出呀？大佬！你大意，算我倒霉，還你四毛吧」，誠然，乘客確大意，但追查造成大意的原因，都是五毛與一毛輔幣容易混淆而引起錯誤」。工友阿成，將見聞加以陳述。

年來，輔幣形式甚多，有角的，花邊的，圓的，不同色的，五毛一毛差不多的，趕時間或大意的人，往往容易弄錯，並引起爭執，就「利便使用」的效果言，那些享高薪的設計輔幣專家，無論從那一個角度去看，都不能稱讚他們「够格」。（啓光）

昨九場賽馬熱門稍佔優勢
陳毓麟廐連中三元 白禮棣兩捷兼開齋

本季第五次賽馬，亦即本季最後一次日馬跑沙地，共賽九場，昨日在快活谷舉行，八場比賽經過順利，惟尾場林滅利策騎之十全十美自閘廂衝出被拋墮馬，因此宣佈退出比賽，但幸有驚無險，人馬仍無大碍。

九場比賽結果，熱門稍佔優勢，先後勝出五場，計爲頭頂大熱門三場即第二場第三場及第五場，次熱門一場，是即第六場，第三熱門一場是即第一場，其餘四場冷門，第四及第九場爆大冷，第七場及第八場則爆半冷，其中以第四場最爲互迎，見習騎士梁偉德策騎之華蓮絲在完全不爲人所注意下，爆冷取勝，獨贏派彩一百四十三元一角，簡元智策騎之好味跑入亞軍成爲冷脚，連贏位頭冷脚，華蓮絲搭好味派彩一千零八十一元三角，無論獨贏抑或連贏均成爲全日派彩最高者。

第八場甘光達策騎之勝利年勝出，雖屬半冷門，但夏達策騎之安培，跑入亞軍，成爲大冷脚，因此連贏派彩亦相當可觀，僅次於第四場，派彩二千零七十二元二角，可謂和味之極。

全日最受人注意的四重彩比賽，排在第五場舉行，第四班跑一五七五公尺，十駒逐鹿，結果何鑑森之永惠，以頂頭大熱門姿態順利勝出，摩加利之自力，劉同安之好消息及鮑榮光之高得，依次分別跑入亞軍季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

騎師成績，以何鑑森和白禮棣爲最威水，何鑑森勝出之兩場爲第二場馬來之寶和第五場永惠，至於白禮棣勝出之兩場，計爲第六場之求簽，及第七場之常順，此外浩德之七好、摩加利之得利是、梁偉德之華蓮絲、甘光達之勝利年及薛卓時之鐵胆雄風各勝一場。

練馬師成績則以陳毓麟爲最威水，連中三元，在練馬師成績表上現已追過佐治摩亞躍居首席，其次則爲張學文贏一大冷孖寶，再次則爲高仕和梅開二度，全日比賽九場上述三位練馬師包辦了七場冠軍，其餘莊布朗與佐治摩亞各勝一場。

茲將各場比賽成績探錄如下：

第一場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒九，四十一秒三，一分零六秒，末段十五秒三。冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

名次	馬名	騎師
首名	⑧七好	浩德
次名	⑥極之高	摩加利
三名	②眞好運	譚文就

第四名是：安弟弟（騎師姚本輝）

溫拿獎派彩十八元五角，位置獎派彩（首名）七元八角，（次名）七元六角，（三名）廿六元八角，場內孖寶⑧七好搭①馬來之寶派彩八十七元六角。

第二場，第四班，一五七五公尺，時速：二十四秒七，五十秒七，一分十六秒七，一分四十三秒七，末段二十七秒正。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

名次	馬名	騎師
首名	①馬來之寶	何鑑森
次名	⑥金曾長	陳子鑾
三名	⑤名驛	薛卓時

第四名是：廿一點（騎師梁偉德）

溫拿獎派彩九元九角，位置獎派彩（首名）六元四角，（次名）十元，（三名）廿一元二角，連贏位①馬來之寶搭⑥金曾長派彩七十八元五角。

第三場，第六班，一四〇〇公尺，出馬十四匹，時速：十四秒三，三十九秒二，一分零五秒五，一分卅三秒一，末段二十七秒六。冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：快樂音韻（騎師羅國洲）

名次	馬名	騎師
首名	④得利是	摩加利
次名	⑨好好日	周松強
三名	⑤克勝	馬彼得

溫拿獎派彩十四元九角，位置獎派彩（首名）八元，（次名）十二元，（三名）卅二元一角，連贏位④得利是搭⑨好好日派彩一百卅六元八角。

第四場，第六班，一四〇〇公尺，出馬七匹，時速：十五秒，四十八秒，一分零六秒八，一分卅四秒正，末段廿七秒二。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名是：安娜之寶（騎師葉英儀）

名次	馬名	騎師
首名	⑧華蓮絲	梁偉德
次名	⑦好味	簡元智
三名	⑥新希望	何鑑森

溫拿獎派彩一百四十三元一角，位置獎派彩（首名）廿一元三角，（次名）十六元一角，（三名）十一元，連贏位⑧華蓮絲搭⑦好味派彩一千零八十一元三角。

第五場，第四班，一五七五公尺，出馬十四匹，時速：二十四秒六，五十秒正，一分十六秒四，一分四十三秒四，末段二十七秒正。冠軍勝亞軍十馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：高得（騎師鮑榮光）

名次	馬名	騎師
首名	⑬永惠	何鑑森
次名	⑧自力	摩加利
三名	①好消息	劉同安

溫拿獎派彩十四元四角，位置獎派彩（首名）八元三角，（次名）十五元九角，（三名）九元一角，連贏位⑧自力搭⑬永惠派彩四百一十一元七角。

第六場，第二班，一四〇〇公尺，出馬七匹，時速：十四秒六，卅八秒九，一分零四秒七，一分卅一秒正，末段二十六秒三。冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：木瓜（騎師李演明）

名次	馬名	騎師
首名	④求簽	白禮棣
次名	⑤金碧	摩加利
三名	②飛驥	告東尼

溫拿獎派彩十六元，位置獎派彩（首名）六元三角，（次名）六元，（三名）六元三角，連贏位④求簽搭⑤金碧派彩三十九元九角。

第七場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒五，四十秒三，一分零六秒七，末段二十六秒四。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：捷輝（騎師浩德）

名次	馬名	騎師
首名	⑥常順	白禮棣
次名	④亞洲王子	摩加利
三名	①飛馬王子	姚本輝

溫拿獎派彩四十二元一角，位置獎派彩（首名）十二元六角，（次名）九元三角，（三名）十元，連贏位④亞洲王子搭⑥常順派彩一百七十元正。

第八場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒四，四十秒六，一分零六秒一，末段二十五秒五。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：大喜事（騎師告東尼）

名次	馬名	騎師
首名	⑥勝利年	甘光達
次名	②安培	夏達
三名	⑧金元寶	葉英儀

溫拿獎派彩四十四元四角，位置獎派彩（首名）十一元七角，（次名）卅元一角，（三名）十元三角，連贏位②安培搭⑥勝利年派彩二千零七十二元二角。

第九場，第二班，一四〇〇公尺，出馬九匹，時速：十三秒九，卅八秒一，一分零四秒，一分卅二秒二。冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍四分三馬位。

第四名是：豪爽（騎師李演明）

名次	馬名	騎師
首名	⑤鐵胆雄風	薛卓時
次名	①威龍	夏達
三名	②永恆之光	摩加利

溫拿獎派彩一百廿七元六角，位置獎派彩（首名）十九元二角，（次名）九元九角，（三名）七元，連贏位①威龍搭⑤鐵胆雄風派彩七百六十六元九角。

註：是場六號馬十全十美臨場衛欄宣佈退出，賽出廵八匹。

鐵胆雄風阻及金龍 薛卓時罰停賽一天
入錯閘摩加利破財五十

昨日賽馬，競事局競賽小組曾研究常順何以演出比十月八日進步如此神速，經過高仕和解釋獲得接納。

薛卓時在尾場策鐵胆雄風爆大冷門，却因上大石鼓時阻及金龍，因犯上策騎不小心，被判罰停賽一天，即下週末（廿九日）不能上陣。

摩加利策自力因入錯閘而被罰五十元，陳毓培策兩心知，未有過磅，被判罰一百元。

茲將馬會競賽小組由首席受薪董事史釗域公佈之賽後檢討譯錄如下：

（第一場）第四班一〇三〇公尺

馬後得策必飛出閘脫脚墮後。

杜保羅策威猎跑到最後一百公尺時，爲避擋前頭見習騎士姚本輝所策安弟弟之後蹄，要將馬放慢，因當時威猎因受鞭策過甚閃向外欄。

（第二場）第四班一五七五公尺

見習騎士梁偉德策廿一點及杜保羅策威華均逕避方開步跑出，浩德策瑞星郡沿途均欲內閃。

見習騎士何鑑森策馬來之寶賽後報告跑到近二百公尺點時跌去馬鞭。

獸醫報告馬來之寶右蹄蓋頭有傷痕。

（第三場）第六班一四〇〇公尺

見習騎士周松強策好好日因跳躍甚劇，以致出閘遲緩。

薛卓時策咖啡第一次過決勝點時要將馬拉齋，及跑近一千公尺點時又再要勸馬避擴正在閃入由見習騎士譚文就之厚利後蹄。

（第四場）第六班一四〇〇公尺

是場無特別事故發生。

（第五場）第四班一五七五公尺

摩加利策自力因錯入閘廂，以致被司閘員判罰五十大元。

見習騎士梁偉德策福華轉直路彎時外閃及入直路亦復外閃。

獸醫報告自力一駒在後髀有傷痕，同時右前蹄蓋亦受傷。

見習騎士陳毓培策兩心知因未遵守過磅訓，罰一百大元。

（第六場）第二班一四〇〇公尺

是場無特別事故發生。

（第七場）第四班一〇三〇公尺

見習騎士梁偉德策梟雄，當閘門打開時竟高昂馬頭。

練馬師高士和負責訓練常順賽後受到競事局傳訊，因常順此次出賽比十月八日該駒表現不同之理由，據解釋該駒前經操練，但仍未能適合競賽，後來再行操練，馬已有了進步，競事局接納其解釋。

見習騎士文家良策崇地擲沙向外跳出，到九七五公尺彎時又外閃，直到上大石鼓時始止，遂影響其策騎，賽後文家良被警告今後如有同樣事發生，必須向競事局報告。

（第八場）第四班一〇三〇公尺

摩加利策寶發出閘後衝面而出。

告東尼策大喜事于上大石鼓時受到干擾，賽後研究原因，競事局會晤告東尼後，又會見策騎功夫之霍利安，同時看過即場紀錄影片，競事局認爲有關干擾事件無任何騎師應該負責。

（第九場）第二班一四〇〇公尺

林滅利策十全十美入檔後衝出將林拋落馬下，以致手指受傷，無法再策騎，因此競事局乃宣佈該駒退出比賽。

見習騎士葉英儀策金龍在大石鼓頂時受到干擾，當時見習騎士姚本輝之四蹄飛亦曾被擠，賽後競事局會見葉英儀及薛卓時（薛策鐵胆雄風），競事局認爲根據他們觀察所得，又看過即場紀錄影片，事情是因薛卓時任由其座騎閃入，橫過金龍之前使金龍無法前進，因此乃因薛卓時策騎不小心，乃罰停賽至本月卅日爲止。

（附註）賽前檢驗競事局訓示，將延日參賽馬匹檢驗尿水。

賽後獸醫又奉競事局訓示檢驗若干馬匹之尿水。

凡第三、第四及第五場落磅馬匹，全部要過磅。

馬會公佈一駒升班

昨日賽馬後，評磅員白禮士評定祇有一匹馬升班。

△第三班

馬來之寶（由第四班升上）

場外彩池派彩表

場外彩池派彩是：

（連贏位）

第一場6極之高搭8七好 派彩四十二元九角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

1馬來之寶搭3華蓮絲 七百五十六元八角

安慰奬 1馬來之寶搭7好味 五十三元二角

（第二口五搭七場）

10永惠搭6常順 二百六十八元五角

安慰奬 10永惠搭4亞洲王子 四十六元八角

（第三口六搭八場）

4求簽搭5勝利年 五百〇四元二角

安慰奬 4求簽搭2安培 一百四十八元四角

場內孖Q場外三寶 中彩者少要登記

馬會宣佈：場內孖Q中彩者少，中彩人士要在明日（星期一）下午五時前致電：七九四八二七號登記。是項彩池總投注五十萬〇九千八百元。場外三寶也因中彩者少，中彩人士須於明日下午五時前致上述電話進行登記，總投注爲：三百廿一萬八千〇九十元。場外孖Q總投注六百九十二萬〇八百九十元，中彩者有四千七百八十八注中彩，中彩人士可於明日上午十一時起到各場外投注站領彩。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第二場1馬來之寶搭6金曾長

第三場4得利是搭9好好日

派彩一千一百五十八元

有四千七百八十八注中

（場內孖Q）

第八場2安培搭5勝利年

第九場1威龍搭5鐵胆雄風

派彩（中彩者少，需要登記）

（三寶）

6常順5勝利年5鐵胆雄風

派彩（因中彩者少，需要登記）

四重彩熱頭冷脚 每注祇派千六元

昨日賽馬，第五場爲四重彩，結果，何鑑森策10號永惠，以大熱門勝，摩加利以十一歲老馬3號自力打入亞軍，成爲冷脚，劉同安策1號好消息，總彩相贏了浩德的8號高得，分別獲得三、四名。

四重彩勝彩結果爲10、3、1、8中彩。

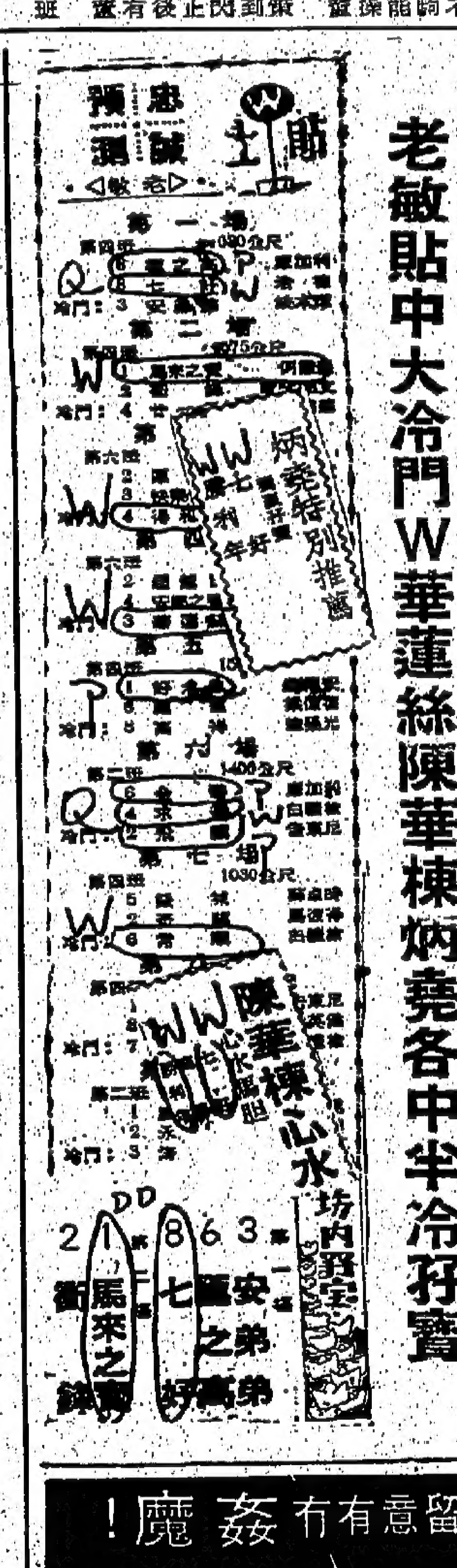
馬會宣佈，總投注爲，七百弍十五萬四千一百五十四元，共有三千五百五十八注中彩。每注派彩一千六百卅四元。中彩人士可於明日（星期一）上午十一時到各場外投注站領彩。

九場比賽勝負距離

（新距社訊）昨日賽馬九場，仿跑沙地，競爭頗爲激烈，馬會於各場比賽完場後，隨即將各駒勝負距離逐一公佈，茲分列如下：

馬名	距前馬	距頭馬
（第一場）		
七好	冠軍	冠軍
極之高	四馬位	四馬位
眞好運	一位半	五位半
安弟弟	一馬頸	五位半
威猎	一位一	六位三
寄山	四位半	十一位一
必飛	四位三	十二馬位
新唐璜	兩位半	十四位半
（第二場）		
馬來之寶	冠軍	冠軍
金曾長	一位半	一位半
名驛	一位半	三馬位
廿一點	兩位半	五位半
鳳鋒	五位三	十一位一
玉花驄	四位三	十二馬位
世界之寶	三馬位	十五馬位
瑞星郡	半馬位	十五位半
威華	五馬位	二十位半
（第三場）		
得利是	冠軍	冠軍
好好日	六馬位	六馬位
克勝	一位半	七位半
快樂音韻	四份三	八位一
得利息	一位三	十馬位
福源	半馬位	十位半
咖啡	五位半	十六馬位
高齡疾牝	兩馬位	十八馬位
厚利	一位一	十九位一
快猛	九位半	二十八位三
（第四場）		
華蓮絲	冠軍	冠軍
好味	兩馬位	兩馬位
新希望	四馬位	六馬位
安娜之寶	兩馬位	八馬位
知味	兩位三	十位三
超越日	一位三	十二位半
獸樂昇平	一位半	十四馬位
（第五場）		
永惠	冠軍	冠軍
自力	十馬位	十馬位
好消息	一位半	十一位半
高得	一馬頭	十一位半
福華	一位一	十二位三
占士	一馬位	十三位三
精英	五位半	十九位一
金門橋	三位半	二十二位三
福伯	一位半	二十四位一
兩心知	[illegible]位馬位	二十五位一
（第六場）		
求簽	冠軍	冠軍
金碧	八馬位	八馬位
飛驥	三馬位	十一馬位
木瓜	四位半	十五位半
馬蹄香	兩馬位	十七位一
驍騰	九馬位	二十六位半
百戰雄師	四位半	三十一馬位
（第七場）		
常順	冠軍	冠軍
亞洲王子	兩馬位	兩馬位
飛馬王子	半馬位	兩位半
捷輝	一位半	四馬位
奇駿	兩馬位	六馬位
梟雄	一馬頭	六馬位
銀城	五馬位	十一馬位
崇地擲沙	兩位一	十三馬位
（第八場）		
勝利年	冠軍	冠軍
安培	四位三	四份三
金元寶	半馬位	一位一
大喜事	六馬位	七位一
寶發	半馬位	七位三
威豪	三位三	十一位半
遮打道	一位半	十三位一
功夫	四位一	十七位一
（第九場）		
鐵胆雄風	冠軍	冠軍
威龍	半馬位	半馬位
永恆之光	四份三	一位一
豪爽	四份三	兩馬位
游奕	一馬頭	兩馬位
海洲榮	一馬位	三馬位
金龍	四位三	七位三
四蹄飛	八位半	十六位一
十全十美（臨時退出）		

老敏貼中大冷門W華蓮絲 陳華棟炳堯各中半冷孖寶



本港新聞

黃大仙區青年領袖 訓練營行開幕禮 參加人衆．冬季續辦

黃大仙區青年領袖戶外技能訓練營，廿一日假清水灣道，陸軍訓練營舉行開幕禮，隨即展開一連串活動。

訓練營由黃大仙民政處，黃大仙社區中心，黃大仙康樂體育事務處與彩虹陸軍軍營聯合主辦，並得北九龍區獅子會資助。

黃大仙民政主任苗學禮在開幕禮致詞表示，訓練營的目的是訓練青年人的體能技巧，忍耐和人格，並建立他們的自信，自立和團體精神，此外與提高他們對戶外活動之認識。

苗氏續稱訓練營爲期三日兩夜，參加青年將分爲三組並將輪流參予一些戶外活動訓練，包括獨木舟，越野定向，體育活動等項目。參加青年是來自黃大仙區的中學生，今次的訓練營是首次由各部門在黃大仙區舉辦，成績頗理想，參加人數極之踴躍，並計劃在冬季繼續舉辦類似訓練營。（田）

圖爲黃大仙民政主任苗學禮及北九龍獅子會會長彭錦由主持訓練營升旗禮。（本報攝）

深水埗反吸毒運動 舉行「按謎索驥」 藉遊戲灌輸反毒常識

（港訊）六百多名青少年，將於今日（星期日）上午十一時，在美孚新邨參加一項別開生面的「按謎索驥」反吸毒常識比賽。

該項比賽係由深水埗區反吸毒運動籌委會主辦。參加者將根據大會供給的問卷和地圖在區內找尋八個指定地點，而問卷中的問題及各指定地點，均與吸毒常識互有關連。

比賽將在美孚新邨第一期平台開始，由毒常務委員會教育及宣傳組主席施同福主持起步禮。

音樂顧問施東寧 已由英抵港履新

（港訊）曾敦促來港爲皇家音樂學院主持考試之施東寧先生最近從英國抵港，就任爲音樂顧問。

施氏爲傑出之小提琴家及指揮家，他將協助音樂總監霍炯柱先生主持音樂事務統籌處。



體育

昨伊館國際乒乓邀請賽
中共輕取美國 5—0
郭躍華球技超卓確名不虛傳具冠軍相
今晚港隊初度亮相出戰中共令人矚目

中共隊　勝　美國隊　五比〇

郭躍華　勝　R森美那　二比〇（廿一比九，廿一比十一）
廖福民　勝　D森美那　二比〇（廿二比廿，廿一比十五）
黃亮　勝　嘉拉地　二比〇（廿一比五，廿一比九）
郭躍華　勝　D森美那　二比〇（廿一比十八，廿一比八）
黃亮　勝　R森美那　二比〇（廿一比十二，廿一比九）

由香港乒乓總會主辦之國際乒乓邀請賽，於昨晚七時卅分伊館隆重揭幕，場面相當熱鬧，嘉賓冠蓋雲集，極一時之盛！揭幕儀式開始，首先由各國健兒列隊進場，第一隊進場是中共隊，身穿紅色球衣，隨着是英國、日本、美國及香港，儀式簡單隆重，在開幕典禮中，香港乒乓總會主席余潤興及民政司李福逑先後分別致詞，民政司詞略謂：「國際體育競技在港舉行，乃屬隆重盛事。今日國際乒乓邀請賽揭幕，尤令本人深感欣幸。蓋乒乓乃香港最受歡迎及普遍球類活動之一。本人深信，此次大賽之舉行，對参賽選手及所有本港球將均有激勵作用。本人歡迎訪港参加國際乒乓邀請賽之各國代表團，並祝彼等旅程愉快，表現良好體育精神。茲以欣悅心情，宣佈「國際乒乓邀請賽」揭幕」。繼由李氏與各國代表行握手禮。

正式比賽未開始前，先加插一場序幕戰，由香港青年好手温東輝對年僅十七歲英國中學單打冠軍翻雅士。結果温雅士以較佳技術直落兩局取勝。

第一場　先由中共單打冠軍郭躍華對美國R森美那。R森美那是美國一般年輕的國家男子選手，右手橫拍快攻型。但郭躍華無論在經驗與技術，均顯得較勝一籌。首局郭躍華以二十一比九輕易取勝。在第二局，R森美那沉着應戰，步步進迫，戰至初段，雙方成拉鋸局面，最後郭躍華越戰越勇，利用其威力強大上旋球，配合準確的抽射，終於以廿一比十一再勝，直落兩局傳捷報，中共取得一比〇領先局面。

第二場　由中共廖福民對D森美那。D森美那是美國男子單打冠軍，世界排名第卅五位，左手橫拍全攻型，臂力驚人。D森美那擅拉旋轉球。廖福民則為中共隊年輕新秀，握直拍，亦屬進攻型。這場賽事可謂旗鼓相當。在第一局，D森美那以十三比廿落後，但他奮起直追，以後竟勁拉成二十比二十平手，惜在「刁士」終以廿二比廿兩分落敗。D森美那叩殺凌厲，力度甚強，一抽得手，對手很難予以擋截，但可惜其抽球命中率不高，同時前拍推擋不大可靠，結果第二局亦以十五比二十一敗。中共勝至二比〇。

第三場　由黃亮對嘉拉地，嘉拉地只是一名後起新秀，技術新嫩，黃亮談笑用兵，不費吹灰順利過關。兩場比數分別為廿一比五及廿一比九。

第四場　由郭躍華對D森美那，兩人均屬主攻型球手，但郭躍華攻守相當平均，D森美那則防守方面不大可靠，且無法應付郭躍華的下旋球，幸而他反應頗為迅速極力反撲，對郭躍華構成很大的威脅，第一局郭躍華以廿一比十八取勝，第二局則以二十一比八取勝。

第五場　由黃亮對R森美那，又是強弱懸殊之對賽，過程平淡。第一局黃亮以廿一比十二奏捷，第二局再以廿一比九取勝。

全場比賽結果中共勝美國五比〇，先聲奪人。

港英中美今齊出師

今日秩序

上午十時　英國對香港
中午十二時　日本對美國
下午六時　日本對英國
下午八時　香港對中共

國際乒乓球邀請賽，已於昨晚在九龍伊利沙伯青年館揭幕。今天繼續有四場賽事分日夜場舉行，計上午十時香港對英國。正午十二時日本對美國。（門票一律收十元）。下午六時日本對英國，八時中共對香港，（門票一律收十五元）。

在四場大戰中，日本，香港，英國等俱打兩場，中美僅賽一仗。日本隊在上下午分戰美英兩隊。假如日本遠派精英上陣，當能以狂風掃落葉式通過兩關。否則英美兩軍會將戰情拉緊，甚至爆出一個「小冷門」亦非奇事，日隊主力是在在河野滿身上。若河野滿不出戰的話英美便有機可乘矣。其他兩場皆港隊主力三人李光祖陳盛興及黃耀榮兩月來操練十足，今晚遇着英國隊，三人都有機會取分，至於中共對香港一場，前者有兩次世界賽最高殺手郭躍華黃亮上陣，雙方實力頗有距離。港將縱然出盡九牛二虎之力，也難創出奇跡。茲將各隊職球員名單列后：

日本　領隊：道上進，教練兼球員：河野滿，球員：高島規郎，內田雅則，前原正浩。

英國　領隊：克士明士，總教練：施威路，球員：易格士利，金翻譯：劉世煜。

中共　團長：葉大衛，教練：胡炳權，球員：郭躍華，黃亮，廖福民，王家麟，胡耀新。

美國　領隊：波沙治，球員：D．森美那，R．森美那，嘉連，嘉拉地。

香港　領隊：梁適華，教練：李仁蘇，球員：李光祖，黃耀榮，陳盛興，鄧紀鑫。

圖片說明：（由上至下）（一）乒總主席余潤興致送紀念品給主禮人民政司李福逑，民政司李福逑與港（二）、英（三）、美（四）、日（五）、中共（六）各國代表握手。

登獅子山 四百人參加

龍門足球隊訪台 大軍昨凱旋返港

首飾盃小球賽 昨日揭開戰幔

甲組銀牌今揭開戰幔
愉園巧逢東昇
同室操戈愉園狀態較佳料可晉級

國際乒乓邀請賽五國代表及裁判員排列司令台前，民政司李福逑主持開幕禮。

國際乒乓邀請賽昨晚舉行開幕式，民政司李福逑主持揭幕禮，余潤興、鍾榮光、余潤興、李適華等陪同。

冊一屆學界田徑
下午五時截止報名

全港第八次分齡游泳賽
克拉克蝶式破全港
十一項改寫大會紀錄新秀輩出

公開籃球聯賽
今上演廿一場

星島甲組奮將歸隊
戰績輝煌勢必升級
降班多年本屆有起色

今日足球秩序

華人球員總會 舉辦石澳晚會

理工學院水運
創六項新紀錄

聖貞德週年水運會
聖路加社膺盟主

小童九人式排球
截止報名期近參加從速

本港新聞

九龍沙田坳道 木屋區火警
兩男女受傷

尖沙咀一餐廳遇劫
損失現款約三千元

道教通善壇明祝壇慶
暫夏季贈醫藥閉幕禮

樂富邨巴士輾斃老婦
警方欲與其家人聯絡

海天酒樓夜總會
新法烹瓦葉名菜
營養可口合時令

山龍之友澳門遊
秋遊寶蓮管齋筵

本港新聞

消防人員去年馬不停蹄 出動九千次 行車長度可環繞地球九十三次 火警造成財物損失五千八百萬

（港訊）本港消防員去年應召出動九千多次，馳赴火場的全部途程幾達二百五十萬哩，若以長度計算，足可環繞地球九十三次之多。

根據消防事務處發表的數字顯示，去年總共接獲火警報告九千三百八十三宗，比上一年度增加二千零一十三宗，在該等火警中，共有四十二人喪生，五百八十七人受傷，其中四十一人爲消防員。

根據各保險公司報導，去年由火警造成之財物損失，共達五千八百五十萬元。上述數額並未包括沒有購買保險的財物在內。

去年發生的火警與往年一樣，主要是由不小心處理或擲棄煙頭及火柴所引致。此類火警計有三千二百四十一宗，因過電而引起的火警則計有一千六百三十二宗。兩者共佔去年全年火警的百份之五十二。

至於因翻倒火水爐而造成之火警計有三百四十四宗，另外三百一十一宗相信是由兒童玩弄火柴所引起；燃着的爐灶因無人料理而發生火警的事件，亦有二百四十六宗。

去年五月是消防員最忙碌的一個月，消防事務處共接獲一千四百五十四宗火警報告。其次是十一月，當時亦處理了一千零八十六宗火警。

此外，消防事務處亦曾應付三千五百七十四宗特別服務的喚召，其中包括交通失事，升降機困人，遇溺，吊頸及其他意外事故。

在此等意外事件中，共有三百一十六人喪生，一千三百四十九人受傷。

消防事務處去年添置各類器材廿五項，作爲補充或替代之用，其中一項最重要的新設施是一個可升至九十一呎高的升降台，該升降台對於火場搶救工作，證實非常有效。

海底隧道發生交通意外 去年共百三十多宗 調查顯示多因開快車

（港訊）由海底隧道公司出版的刊物「隧道見聞」在最近一期中報導，在去年九月一日起，至今年八月三十一日止的一年內，海底隧道的收費站區域，共發生了一百三十一宗交通意外。

該刊物透露：上述數字是該年度在海底隧道範圍發生的交通意外總數的百分之六十一。

在上述期間，共有二千萬架車輛使用過隧道，其中發生過二十八宗有人受傷的嚴重交通意外事件，另外還有二百零八宗輕微交通意外。

曾經試過在一週之內，在收費站區域，共發生三次交通意外。該份刊物因在收費站區域，發生交通意外率特高一事作以下評論：「更奇怪的是，交通意外的駕車者，大部份都是使用隧道的常客，他們應該十分熟悉收費區域的情況。但他們竟然罔顧「停車」標誌，以高速駛往收費站，看來他們是太急於「繳費」。

「隧道見聞」指稱，擬採用英國達福隧道（DARTFORD TUNNEL）的方法在收費站區域的通道鋪設波浪型的路面。它說：「據悉今年的交通意外預料比歷年更多。因爲有很多開快車，急躁，及缺少經驗的駕駛人，我們應該設法減少交通意外的發生。」

天主教徒今日盛會

（港訊）天主教徒定今星期日下午三時，假政府大球場慶祝一年一度傳教節。主題爲：「福音當於仁義，和平始於正義」。慶典將以感恩彌撒聖祭的形式舉行，由[illegible]主教主祭，另有六十餘位神父參與共祭，修士及[illegible]修女協助禮儀。

小販擺檔街市 推行清潔運動 明日開始直至年底

（港訊）由市政局舉辦的清潔運動本月內將推行另一項的小販擺檔及街市清潔運動，該項運動的清潔行動將由明（廿四日）開始直至本年底爲止。在此期間內，市政事務處屬下小販及街市組及潔淨組人員將聯合組成一隊清潔隊伍，每日於街市最忙碌時間過後，即在小販及街市區內進行清理所遺下的垃圾。

根據小販附例，每一持牌人，無論爲流動小販或固定小販，均須設置所需數目的垃圾箱及容器，以便裝載營業時所積聚的垃圾。

同時，附例亦訂載固定攤位小販持牌人，必須經常將該攤位及毗連地方保持清潔及安全，確保並無垃圾堆積，他人在附近遺下的廢物亦應一併清理。

市政局已爲這次清潔運動設計完成一張海報，成爲清潔運動海報以「行多兩步，大家好做」爲題的海報之一。另外又攝製一套電視短片，描述小販均有責任保持攤檔清潔及設置垃圾桶。

一分簡明的中文傳單亦將派發予各小販，詳細闡述他們所應遵守的責任。同時，市政事務處的一部有廣播設備的車輛將於小販及街市地區進行廣播，籲小販合作。

於該項清潔行動的第一天，清潔隊伍將分別在中區、油麻地、荃灣及元朗各區小販及街市攤檔地區進行清理工作，然後每日分別到港九新界各區清理，直至本年底爲止。

今日天氣 天氣乾燥

預測今日吹和緩東風，稍後逐漸轉吹東北風，天色晴朗及天氣十分乾燥，黃昏時漸轉反暖，最高氣溫爲廿八度。紅色火警危險警告仍然生效。

深水埗反毒運動續舉行 次週多項活動區內上演

（港訊）一九七七年深水埗區反吸毒運動，自上週揭幕後，各項節目連續推出，現時該運動已進入第二週，仍有多項精采活動假區內各地舉行，歡迎各界人士參加。

下列爲反吸毒運動本週節目：

十月廿三日（星期日）上午九時至下午五時，按鍵架歇，美孚新邨。

十月廿五日（星期二）晚上八時，露天電影晚會，上李屋邨A、E座間空地。

十月廿六日（星期三）晚上八時，綜樂節目表演，大坑東邨球場第三、四座間空地。

十月廿七日（星期四）晚上八時，露天電影晚會，李鄭屋邨第九、十二座間空地。

六合彩一票中頭獎 獨得獎金百廿萬 二獎兩票每派廿五萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨午公佈第八十三期六合彩頭獎中獎單位一個，應派港幣一百二十五萬四百〇一元，二獎中獎單位爲數目兩個，每注可獲派港幣二十五萬二千九百七十五元。今期所攪出號碼：四、七、八、廿三、廿四、三十，特別號碼：三。

小評

全面改善公廁設備

市政局已決定一項預算需數千萬元，預料五至六年完成的全面改善本港公廁設備計劃，除重修現有的公廁及公共浴室外，並將增建一百六十七間。相信將可使這似乎小事而其實重要的公共設施，達到現代化的階段。

本港本來已有現代化的公廁設備，祇是在市中心繁商地區佔少數而已。以本港一個國際知名的繁榮都市地位，動用數千萬元改善這項公共設備，實在值得。包括粉飾內外，改善燈光及通風設備的計劃不祇可改善衞生環境，相信亦可消滅公廁劫案之類的意外。

至於目前不屬於市政局管轄範圍的新界方面，一般公廁或公共浴室設備更比港九市區落後及缺乏，已是衆所週知的事實，希望亦將能有類似上述的改善計劃。

發揚爲他人着想精神

港府現已透過一張新海報的宣傳，敦促市民避免在升降機內吸煙，其精警的主題是「爲他人著想」。

本港對於吸煙問題一直保持較充份的自由，無疑是在特殊環境下的特色之一。現在開始推行爲他人着想的自律的精神，亦正是本港市民的重要守則。

香港一週大事 一九七七年十月十六日至二十二日

南越難民船竟直闖港海

一批越南難民，乘機動漁船逃亡來港，居然通行無阻，直闖本港水域，抵達中環對開海面時，才被有關方面發覺，立即採取行動，將漁船截停，拖往西環海面檢疫站，由港口衛生官和移民局官員登船調查。

該批難民共有五十六人，是本月四日凌晨四時在越南大南開始集體逃亡，經過十二日的艱苦逃亡，在大海和風浪搏鬥，歷盡驚險，才於十二日駛抵本港，但彼等因缺乏入境證件，被視作非法入境難民處理。

疑犯越柙慘遭巴士輾斃

因涉嫌搶劫和械劫銀行的衛錦泉，十七日晨被押上中央裁判署受審時，突然越柙，擺脫庭警手銬，奪路狂奔，當他衝出閘門時，適有一輛巴士經過，將他撞倒，當場慘死！

廿三歲的衛錦泉，原被控五項行劫廣東銀行、搶劫及藏械罪名，其後又再加控搶劫他人電單車及私家車等十項罪名。

該案原定本月十九日在中央裁判署進行初級偵訊，如表面證據成立，則解高院審訊，在等候初審期間，他每隔八日要解上裁判署過堂一次，是日乃他最後一次解上法庭過堂。

中共擴展貿易香港獲益

前怡和公司董事局主席紐璧堅爵士最近以「中英貿易協會」訪問中國，乘經港之便，暢談此行個人觀感。他說自從四人幫倒台後，中國正上下一致決心推行四個現代化，需重西方先進科技輸入，希望加速其發展。他覺得中國要推行現代化，則要購入更多西方設備，同時她亦會增加其輸出以賺取她所需的外匯。在中國擴展其貿易時候，香港將會從[illegible]

防火防盜兩者兼顧困難

油麻地渡船角區八座大廈業主，因防盜而關鎖天台門，致遭消防事務處檢控於法庭，判罰三千餘元之多，引致業主大表不滿。

渡船角大廈業主會聯合會主席李烈文，于參加市政局議員公署鴻裕分署茶會席上將經過告知市政局議員姬達，聽取其意見。姬達表示很遺憾，知道區內有此等問題存在，他明白有時多層大廈在採取防火及防盜措施時，兩者兼顧是會產生困難。防火或防盜措施何者爲先，則要視乎個別大廈環境而定。

葉榮昌詐騙案無罪省釋

商界聞人葉榮昌，被控詐騙罪案一案，經在維多利亞地院審訊，主審法官標理，裁定被告人六項詐騙及一項做假帳罪名不成立，當庭宣判被告葉榮昌無罪省釋。案中被告葉榮昌，四十七歲，原被控十六項詐騙及一項做假帳罪名，涉及款項七十多萬元，後在審訊中途，法官裁定其中十項詐騙罪名，無需答辯，其餘六項詐騙及一項假帳罪名答辯，其後被告證人合自辯，法官在聆訊被告人自辯後，宣判被告全部罪名不成立，當庭釋放。至此，葉榮昌已成無罪一身輕。

工業多元化諮委會成立

港督麥理浩爵士現已委出一個高層委員會，就促進本港經濟，尤其是製造業多元化的方法提供意見。該委員會將於下月展開工作。其成員包括工業界、銀行界及商界之知名人士。彼等爲鍾士元博士、安子介、利國偉、胡文瀚、李福和、羅德丞、陳壽霖、紐璧堅、沈弼、高登、黃鸝修、戴維斯及李格致博士。此外並有兩位官方成員，即工商署長左敦及經濟司謝法新。該會主席爲財政司夏鼎基。

市局否決葉錫恩提議案

市局議員葉錫恩十八日在市政局會議中動議將充公小販貨品的法例撤消，掀起了一陣廣泛的討論，但該項動議在提出通過時以五對十三票遭否決。葉議員在動議時指出：強制執行沒收貨物此條款不但是荒謬而且完全不公平，其目的是爲我們在處理小販事務失敗後找尋發洩的方法。但葉氏提議因遭大多數議員提出異議後，在表決時卒未能通過。

五匪徒夜劫殯儀館靈堂

本月二十日凌晨二時許，香港殯儀館三樓三零七字溫寶蓉女士治喪處被五名青年劫匪闖入，拔刀指嚇守夜的十餘名親友，用毛巾將各人綑綁，劫去財物。據目擊者表示，包括現金首飾共約值八九萬之巨。五匪全部身穿牛仔衫褲，年約二十至二十三歲左右，曾有人目睹五匪在劫案發生前半小時即在殯儀館內徘徊，但不疑他們竟會向喪家打主意。

過去十年道路擴展顯著

港府過去十年在道路建設方面耗資約十一億，使本港道路的總長度，由過去的三百公里，增至現時的一千一百公里。

工務司署路政處九龍交通工程部總工程師[illegible]在分析道路交通的發展因素時表示，由一九六六年至七六年的十年內，本港人口由三百六十萬增至四百四十萬。登記車輛的數字，在一九六〇年時只有四萬部，至一九六六年已增至九萬三千部，而一九七六年更躍升至十九萬二千部。[illegible]

苗鑽普在共市力爭配額

本港貿易處長苗鑽普二十日在共市發言，反對共市所提出在未來四年降低輸往共市之紡織品建議。苗鑽普在答覆共市談判代表團的建議時稱：他主要之反對理由是，削減自香港之配額，將分配予其他與香港競爭之對手。

苗鑽普是在談判開始後，首次發表正式聲明，他說：由於香港已受限制多年，所以歐洲紡織業現時遭遇的困難該是因從其他來源進口所導致而非香港輸入太多。

本港新聞

七三年後落成公共屋邨
暫免加租威脅
租金小組建議最少四年不加租
此期前建成屋邨租金逐步提高

（特訊）房屋委員會租金政策工作小組向政府建議，將一九七三年後興建的公共屋邨租金起碼凍結四年，但以前興建者，其租金則逐步輕微提升。

上述之建議，現正由房屋司施恪及房屋署長廖本懷研究，該小組研究租屋政策後所得出的結果，將呈交港府，預料有關當局會接納此項建議。

目前公共屋邨之租金，按例是兩年加租一次，假如凍結租金之建議為當局接納，則四年內，七三年後落成的屋邨可暫時解除加租之威脅。不過，根據工作小組的建議，華富邨及北角邨民將不會受惠，因為小組認為該兩邨租金，遠比合理水平為低。

租金政策工作小組除了建議租金應起碼凍結四年之外，另一方面則認為七三年以前建成的公共屋邨租金，應作適當之調整，逐漸作小幅度增加，使每年的赤字減低。

工作小組的建議，是配合房屋委員會的新財政措施而提出，新措施下，房屋委員會財政完全獨立，需要自負盈虧。

建議中以七三年為界限，是由於房屋委員會成立於一九七三年四月，該會成立之前的樓宇，是工務司署所建的徙置區及廉租屋，與及前屋宇建設委員會興建的樓宇，房委會成立後將之一統接收。

房屋委員會的租金政策工作小組，於一年前組成，在市政局主席沙利士領導下，籌劃及制訂公共屋邨的未來租值。

該委員會亦建議，應於舊式公共屋邨稠密居住環境，應給予特別照顧。（柏）

防瘋狗症注射運動
明日起離島區展開
漁農處擬為水上居民犬隻注射

（港訊）漁農署將於下週一及週二（十月二十四及二十五日）在長洲、大嶼山、坪洲及南丫島展開預防瘋狗症注射運動。

該署發言人昨日（星期六）表示：按照原定計劃，在離島完成預防瘋狗症注射運動後，該項目五月開始展開的預防瘋狗症運動便告一段落。

但他表示：為使本港狗隻的免疫力盡量達至最高水平，該署考慮在短期內為水上居民的狗隻進行防疫注射。

下週一及週二在離島區展開預防瘋狗症運動時，漁農署人員將於下列地點設立臨時注射及發牌站。

（一）長洲東灣青年中心廣場、（二）長洲西灣美經援村前廣場、（三）梅窩碼頭對開、（四）坪洲消防局側、（五）榕樹灣大街鄉事委員會、（六）索罟灣鄉事委員會。

上述各注射站將於上午十時至下午四時開始，發言人呼籲居住上述地區的狗主利用這兩日特別提供的服務，攜帶犬隻接受防疫注射。

華僑日報　讀者善款待領

華僑日報昨廿二日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助振偉炎遺孀者：衛宅一百元。羅炳光．姚耀共五十元。無名氏五十元。無名氏二十元，李德信，德江捐助李炀生遺孀一百元，無名氏捐助保良局一百元。

桃儀弍萬捐作慈善
戴厚德堂熱心公益
托本報轉慈善機構
四千元捐助學運動

戴厚德堂，平素熱心公益，昨交來桃儀共港幣二萬元，分別捐助華僑日報救童助學運動四千元，東華三院四千元，香港公益金四千元，廣蔭佛教醫院四千元，香港小童羣益會二千元，老人院二千元。慈善為懷，痌瘝在抱，仁者其壽，福有攸歸。來函錄後：

敬啟者：茲付上東亞銀行支票六張（桃儀）合共港幣二萬元祈請貴報代為分發各下列慈善機構計開：

華僑救童助學基金	四千元正
東華三院	四千元正
香港公益金	四千元正
佛教醫院	四千元正
香港小童羣益會	二千元正
廣蔭老人院	二千元正

不勝感盼此致華僑日報。戴厚德堂拜啟。

大環山泳館昨啟用
建費千三百萬九個泳池組成
沙理士稱努力提供康樂場所

（特訊）紅磡大環山泳池，昨（廿二日）正式啟用，由市政局主席沙理士主持揭幕禮。

昨晨十時卅分，沙理士、[illegible]大會堂及娛樂事務[illegible]議員、[illegible]迎迓。

沙氏在典禮中稱：[illegible]後來演變成一股雄心，就是[illegible]一個體育場所，好讓他們[illegible]等。這個場所，就是今天[illegible]實上，市政局多年來一直[illegible]對我和其他為同樣目標[illegible]各類運動和露天活動。

我們的目標，實現得[illegible]池、公園、休憩花園和許[illegible]對於會為推行這些工[illegible]工務司署各位朋友[illegible]建設奮鬥的人，我[illegible]我相信，這次揭幕[illegible]千上萬到這裏的人都[illegible]公園永遠為各位帶來歡樂[illegible]

大環山泳館是由九個[illegible]

此等康樂及體育設備[illegible]屋邨相距[illegible]場館內的五十公尺[illegible]館內建有專為傷殘人士[illegible]輪椅來往更衣室及訓練[illegible]整個泳館座落於海[illegible]海港景色盡收眼底。

泳池的建築費逾一千[illegible]五年開始建築上蓋，[illegible]

雅麗珊郡主鼓勵下作出決定
七五年度傑出警訊少年
鄭德華君投身警隊工作

（特訊）一位從來沒有想到要投身警界服務社會的青年，由於雅麗珊郡主的鼓勵，終於成為皇家香港警察隊的警察。

他就是剛從警察訓練學校畢業，駐守慈雲山警署的警察鄭德華。鄭德華這個名字，在青年人的心目中，並不陌生，他是一九七五年青少年協助警方問答比賽的優勝者，以香港青年大使身份，代表香港前往英國作親善訪問兩個星期，並獲得雅麗珊郡主在根勝頓宮接見。當時他們在皇宮的花園散步，得到雅麗珊郡主的鼓勵。返港後再經過深思熟慮，終於申請加入警隊。今年二月他還在警察學校受訓時，雅麗珊郡主再度蒞臨訪問柴灣社區中心，她獲睹鄭德華身穿整齊警隊戎裝時，甚高興。

[illegible]月正式受訓完畢。[illegible]的時間雖然不多，但[illegible]警察工作是富於挑戰性的工作，而且他亦認識到在警隊工作前途非常遠大。他現時仍在工餘進修，以便將來能夠磨練自己，充實自己，對社會有所貢獻。

鄭德華現時又協助警察招募運動，在電視新拍攝的招募警員之一幕短片，便是由鄭德華主持的。（合）



[illegible]慈雲山區鳳凰新邨派出所工作的情形。

亞洲電視台新聞部
行政人員在港會議

（港訊）一項為研究改善每日由倫敦用衛星轉播世界新聞之會議，將於十一月初在本港舉行。屆時亞洲各電視機構之新聞行政人員將會來港參加會議，其中包括日本、澳洲、紐西蘭、台灣及本港三間電視台。這個衛星新聞會議是由英國衛視新聞社主辦，該公司是目前世界最大之電視新聞通訊社，每日以人造衛星轉播新聞到世界各地。

這是該公司在本港第二次舉行同性質之會議，第一次在本年三月舉行，參加者為亞洲各電視台之行政人員，他們都是採用每日用衛星轉播的新聞。今次會議將會在十一月二日及三日舉行，屆時會有更多亞洲各電視台之代表參加，他們亦已開始採用盒式錄影帶之衛星新聞。衛星新聞會議由衛視新聞社總編輯波比加斯尼為首之六人代表團主持，加斯尼曾任英國廣播公司之亞太區代表，在香港及亞洲各地工作多年，熟識亞太區情況。會議主席則為該公司之執行經理來參加。

每日用衛星轉播新聞之服務由衛視新聞社在兩年半前所創辦，當時澳洲首先採用這項服務。現時本港已有兩間電視台採用這項衛星新聞服務。

大環山泳池　紅磡大環山泳館主池鳥瞰圖。

泰皇家古典舞團
昨摩士公園演出
沙利士胡法光到場欣賞

（特訊）市政局主席沙利士及大會堂及娛樂事務委員會主席胡法光，昨晚八時親臨九龍摩士公園露天劇場欣賞由泰國皇家古典舞蹈學院演出的泰國舞蹈。

來自泰國皇家古典舞蹈團，應邀本屆亞洲藝術節來港演出兩場，昨晚表演，觀衆報以熱烈掌聲。

泰國皇家古典舞蹈團員，以靈活的身手，配合一百〇八種不同的基本動作，加上樂師以木管及敲擊樂器奏出音樂。演員穿上泰國傳統服裝，具有泰國傳統風味。

昨晚觀衆甚多。本屆亞洲藝術節期間，市政局在港九六個戶外場地共舉行四十七項免費娛樂項目，市民反應熱烈。預料在本屆亞洲藝術節結束時（十月廿四日）將有二百多萬市民曾欣賞市政局為市民而設的亞洲藝術節免費娛樂節目。（崑、范）

向廉署作虛假舉報
先後十名市民被罰
罪名成立可被判入獄一年

（港訊）廉政公署發言人昨日表示，自從有關虛假舉報的法例於一九七六年四月被列入「廉政公署（修訂）條例」內以來，共有十二人因故意向廉政公署作虛假舉報而被檢控，其中十人罪名成立。

發言人續稱：在最近一宗有關虛假舉報的案件中，被告被判入獄一年，亦即是有關法例之最高刑期。直至目前為止，因該罪被判罰款之最高款額為三千元。

「廉政公署（修訂）條例」第十三條乙款規定，任何人士如故意向廉政公署人員作出一項有關任何罪行的虛假舉報；或導致這樣一項舉報；或以虛假的資料、口供、或投訴，導致公署人員的誤解，均屬違法。經定罪後，最高可被判入獄一年及罰款一萬元。發言人續稱：「第十三條乙款這項條文旨在保障一般市民及防止誣告事件發生。」發言人繼續指出，廉政公署不會單憑一項匿名舉報展開調查，除非該項舉報有足夠的證據支持。

所有指控貪污行為的舉報均需呈交「審查貪污舉報」諮詢委員會或「審查匿名舉報」小組委員會察閱。

廉政公署人員在展開調查工作之前必須獲得執行處處長親自批准。執行處處長在研究過有關資料後，如認為有貪污事件存在時，方下令展開調查工作。

如某項調查工作延期時甚長，公署需在各個階段向「審查貪污舉報」諮詢委員會[illegible]

讀者論壇

無姓名住址電話不登　破壞他人名譽者不登　牽涉法律問題者不登

秀茂坪南邨放燒烤爐影響居民出入　林三成

編輯先生：本人居住在秀茂坪（南邨）。近數月來，發覺本邨第四座地下樓梯（與第五座連接的樓梯），被一些在街上賣燒烤的人放置兩個大燒烤爐，這兩個燒烤爐不但阻碍居民上落樓梯，而且燒爐燒烤時大量冒出黑烟，影響居民出入，又弄黑牆壁。希望房屋署的官員注意這事，免使屋邨的公衆地方被人霸佔。

讀者林三成上。七七、十、廿一。

半山區一神經失常者深夜擾人清夢　一坊衆

編輯先生：本人居於摩羅廟街已有一年多，在些利街三十×號某層樓住有一名神經失常者，整天在窗前嘶叫，其聲浪之大，使摩羅廟街大部分居民受着極大困擾，尤其是深夜三時至天亮之時間，此神經失常者大聲對窗外嘶叫，本人及家人晚晚都被其吵醒，討厭之極，深信此神經失常者所住之樓上、樓下、及附近鄰人更被其嘈聲擾亂。本人十分同情此神經失常者之擾亂乃出於不得已，但是本人居於此街年多，晚晚如此嘈吵，而又沒有人從中制止，並且附近之維持治安人員又不加干涉，實在奇怪。

本人現請求些利街三十×號某樓之家人，每當入夜將窗口關閉並加鎖，使神經失常者擾人之聲浪不致太大影響鄰居。又或在安裝一具冷氣機，使此人早點入睡，以視其公德心如何。

搶救示範　民安隊下週舉行

（港訊）民衆安全服務隊，將於星期二（二十五日）上午九時，假九龍亞皆老街二〇四號，民安隊九龍訓練中心，舉行記者招待會，講述「如何策劃山野旅程」。

民安隊人員除簡述山野旅程的策劃及安全事宜以及進行簡單討論外，並將介紹各種搶救設備。隨後更前往九龍塘筆架山舉行登山搶救示範表演。

回首當年
（一九六二年十月廿三日）

△港九各區街坊節，各街坊福利會於今（廿三）日下午六時假座香港大會堂，舉行聯合慶祝大會，港督柏立基爵士偕女公子巴巴拉小姐蒞臨參加，各機關首長、中西社會名流，邀請蒞會者達一千六百餘人。

△日本印刷商株式會社首腦太多英男等一行四人，於今日下午訪問華僑日報，由經理接見，暢談東南亞市場進展情形。

△華民政務司麥[illegible]優，於昨日下午五時半，訪問西區婦女會對該會托兒所工作備致讚許。

△參加尼日利亞一九六二年國際貿易展覽會，香港代表團一行九人於今日下午四時三十分乘華航班機離港飛往拉哥斯。

△本港已舉行一次家庭開支調查，由政府大員主持，定下月初開始，用以編製新的「消費物品價格指數」，並支持港大由經濟學者策劃舉行國民收入，調查研究本港財富來源。政府發言人今日宣佈舉行此「預算調查」時，陳述一九五九年新俸調查委員會所提出之建議，該建議謂：「應設立一永久性機構，以主持一項科學化的調查，調查香港的用錢方式及物價，根據調查所得製訂之指數」，應按時計算之。

△牛頭角淘化大同工廠大廈兇殺案，今日上午繼續在北九龍裁判署，作第二天初級偵訊，與松海目擊陳輝刀刺蔡漢通，退兇後據領定「堅信一人做事一人當」，本案聆訊未畢，押候明日上午續訊，法醫李福基出庭作證。

△香港工業總會主席周錫年爵士，今晚八時十五分，在香港電台中文台廣播，題為「共同市場」其購買力量龐大，對香港有些利益，倘若港貨價廉物美，及為需要，定能多銷。

△荃灣葵涌全面發展，興建三條模範新村，關門口及河背兩村遷建官民終獲最後協議，下葵涌新村地盤下月竣工。

香港置地董事兼總經理
羅弼時突告逝世

本港最活躍商界名人之一——香港置地有限公司董事兼總經理羅弼時，昨（星期五）突然在寓所逝世，遺下妻子及四名子女。

羅氏於一九一九年十二月出生於英國威爾斯，並在英國受教育。他於一九四九年加入香港置地，一九六四年就任經理之職，並於一九七四年成為該公司董事。任職期間，對該公司及本港物業界，貢獻至大。羅氏原定一九七八年退休，鮑富達已被指派接任其職責。出殯事宜將於稍後宣佈。



星島晚報副採訪主任
吳文光昨病逝
明日舉殯卜葬柴灣

星島晚報副採訪主任吳文光先生，享年五十三歲，本月廿一日中午在瑪麗醫院病逝。吳氏畢生致力新聞工作，凡三十餘年。早年從事採訪任務，觀察深入，名噪本港新聞界，近年則大力提拔後進，對新聞事業建樹殊多。吳氏遺下妻子及一子兩女，兒女均學有所成，服務社會。吳氏英年早逝，親友及同業聞悉噩耗，咸表惋惜，遺體寧移香港殯儀館治喪，並訂明廿四日星期一上午十時半大殮，十一時辭靈，隨即卜葬柴灣華人永遠墳場。

報人陳隸之逝世舉殯

粵穗新聞通訊業僑港聯誼會理事長陳隸之，十八日晨患肝病辭發逝世，享年八十一歲，遺體移九龍殯儀館治喪，定二十三日上午十時在該館大殮公祭辭靈舉殯。陳氏壯歲奔走革命，創立民意通訊社於廣州，鼓吹北伐，宣揚國民革命，為粵報老報人，遽爾辭世，聞者悼之。

今日潮汐

高潮　上午零時零九分。下午一時正。

低潮　上午六時二十分。下午七時四十三分。



香港政府公佈

市政事務署佈告
為遷址事

本署新界區總處及離島辦事處已於本年十月廿二日遷往九龍柯士甸路十九至廿三號康定大廈四、五、六樓，其投訴及詢問處電話號碼為三一六七八七一一五。

此佈

市政事務署署長　惠柳新

告示
關於公衆傾卸泥土站事宜
沙田第十一區及第十五區填海區

查沙田第十一區及第十五區填海區之公衆傾卸泥土站將於一九七七年十月廿四日星期一起開放。各界可經由獅子山隧道公路轉往小瀝源路直達該傾卸泥站。

凡欲領取傾卸泥土許可證者（免費發給）請用書面向新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署三樓沙田新市鎮拓展工程處處長申請。惟經准傾卸下列各物：

（一）認可之鬆軟泥土，不包括木板及垃圾等物
（二）建築廢料
（三）二百二十五公厘以下之石塊而與泥土混合者
（四）如傾卸較大之石塊，則須在監督人特定之地點為之。

所有申請書必須列明下列各項：

（一）傾卸泥土車輛之登記號碼
（二）所傾泥土之來源、種類及大約數量。
（三）基於某一工程之需要而須用許可證之期限

除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午六時傾卸泥土，必須依照管理員之指示進行。

工務司署可隨時取消該傾卸泥土許可證並可不先行通知而將該傾卸泥土站予以封閉。

工務司　麥德霖

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海勇	HAI YOUNG	台中	廿三	永裕
挪威丸	NORWAY MARU	日本	廿三	川崎
嘉雄	CHAR HSIUNG	高雄	廿三	嘉聯
必達	ALFARAJ	基隆	廿三	東灣
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
樂進依羅	NORTRANS EGEROE	高雄	廿三	佐嘉
安誠	ENDURANCE	關島	廿三	東盛
美麗星	MARY STAR	釜山	廿三	新興
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	廿三	日郵
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
海成	SEA CONCORD	秦皇島	廿三	華夏
福興	FOO HSING	基隆	廿四	明仁
綠遍威利	GREENVILLE	新加坡	廿四	渣華
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿四	大三
麥卡托	MERCATOR	高雄	廿四	沙嗜
海強	HAI CHIANG	高雄	廿四	永裕
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	廿四	福來
大高	TAIKO	日本	廿四	百保利
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿四	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿四	中央
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿四	福來
百利通	BARCLAY PSOGRESS	天津	廿四	華夏
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿四	天祥
美國金戈	AM.LANCER	美國	廿四	美輪
長慈	EVER MERCY	美國	廿四	利達
都城	KOTA PURI	中國	廿四	太平
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	廿四	永燊
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	東源
晉樂總統	PRES.POLK	美國	廿四	總統
天華	NTAN TAWYWA	仰光	廿四	新興
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	廿四	渣華
明利	MING LI	基隆	廿四	明仁
國盛	BOUNTIFUL COUNTEY	海防	廿四	華潤
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿四	東海
豐大丸	HODAI MARU	日本	廿四	東洋
文明	MAN MING	日本	廿五	東方
友羅利	YUVALI	基隆	廿五	新興
長裕	EVER HANESOME	高雄	廿五	利達
威沙亞沙	VISHVA ASHA	台灣	廿五	東安
銀星	SILVER STAR	釜山	廿五	新興
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿五	太古
史葛夫	PSKOV	東京	廿五	華林
派摩利亞	PIONER PRIMORY	拿可嘉	廿五	蘇林
昌興	FORTUN RUNNER	日本	廿五	海聯
琪珍拿	LJUBLJANA	曼谷	廿五	亞運
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	廿五	日郵
利來基士	NL.MERSEY	新加坡	廿五	渣華
萬壽山丸	MANJUTAN MARU	日本	廿五	大三
大利士民	TALISMAN	新加坡	廿五	百保利
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿五	大源
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿五	天祥
統信	GRAND UNITY	高雄	廿五	海上
大豐	TAI FONG	日本	廿六	東洋
快航	FARSPIRIT	日本	廿六	快達
威沙利益	VISHA NAYAIC	新加坡	廿六	東亞
嘉興	MERRY	日本	廿六	嘉信
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿六	中央
不來梅丸	BREMEN MARU	日日	廿六	大三
利興	NIHON	歐洲	廿六	寶隆
海王	HAI WANG	基隆	廿六	永裕
新櫻丸	SHINSKURA MARU	新加坡	廿六	大三
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
海喬	OCEAN ESPOIR	波斯灣	廿六	海誠
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	廿七	怡和
加美利亞	CAMELIA	新加坡	廿七	新興
海運	HAI YUN	基隆	廿七	永裕
韓國領袖	KOREAN LEAEER	高雄	廿七	港郵
季里諾總統	PRES.QURINO	南非	廿七	美邦
鄱陽	POYANG	新西蘭	廿七	太古
青衣島	TSINGYI ISLAND	高雄	廿七	香島
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
雄昌丸	YUSHO MARU	日本	廿七	天祥
彬風	BENNET BREEZE	日本	廿七	中海
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	高雄	廿七	渣華
溫寶蓮總統	PRES.VANBUREN	美國	廿七	總統
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿七	太平
斯文堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	廿七	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
品維	PINYA	仰光	廿七	新興
耿城	KOTA SETIA	黃埔	廿七	太平
聯聯	UNIQUE ALLIANCE	日本	廿八	大三
安德馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
金溪	GOLDEN STREAM	南非	廿八	新興
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	廿八	怡和
東勝	ORT.VICTORY	南非	廿八	新興
嘉新	CHAR HSING	高雄	廿八	嘉聯
羅他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	廿八	美邦
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿八	新興
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	廿八	鐵行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿八	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	日本	廿八	寶隆
湯臣萊克	THOMPSON LYKNS	高雄	廿八	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿九	振盛行
金星	VENUS	日本	廿九	東方
秀德	IBN SHUHAID	日本	廿九	怡和
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	高雄	廿九	渣華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿九	順昌
金融	SL.FINANCE	美國	廿九	海陸
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	福來
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海陸
南非摩根士達	S.A.MORGENSTER	南非	廿九	怡和
蒲台島	POTOI ISLAND	高雄	廿九	香島
馬亞	IBN SHUHAID	日本	廿九	怡和
佳珍	GURJAN	日本	廿九	東洋
金宜	GOLDEN HERO	高雄	廿九	嘉聯
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿九	馬士基
天加	TANGA	日本	廿九	大源
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	廿九	中央
海運	HAI YUN	基隆	廿九	永裕
安耀	ASIAN RENOWN	澳洲	三十	太古
黑鯨	BLACK WHALE	日本	三十	大源
杜加	TROJA	日本	三十	寶隆
大信	FIDES	新加坡	三十	大三
士打納皮爾	STRAAT NAPIER	廣島	三十	渣華
第三和莎麗	NO.3 HABSARI	日本	三十	雄源
利都	LINDO	曼谷	三十	新興
大西洋	UNION ATLANTIC	台灣	三十	海國
亞姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	台灣	三十	海國
京加利一號	NO.1 KENDARI	日本	三十	雄源
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	三十	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
利保	LADY BIRD	日本	三十	協成
東發	TUNG FAU	基隆	卅一	東海
翡翠	EMERALD	日本	卅一	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	川崎
廣東	KWANGTUNG	新幾內亞	卅一	太古
美利偉京	MERRY VIKING	基隆	卅一	聯孚
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	卅一	馬士基
香港島	H.K.ISLAND	新加坡	卅一	香島
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	日本	卅一	天祥
南龍丸	NANRYU MARU	日本	卅一	永燊

今日空郵(星期日) 截郵時間

馬來西亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
愛狄	ARISTODIKOS	加勒比海	廿三	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿四	山下
挪威丸	NORWAY MARU	加勒比海	廿四	川崎
長慈	EVER MERCY	加勒比海	廿四	利達
希圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	廿五	華林
晉樂總統	PRES.POLU	加州西北太平洋	廿五	總統
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	廿五	美輪
琪珍拿	LJUBLJANA	溫哥華	廿六	亞運
利來基士	NL.MERSEY	墨西哥灣	廿六	渣華
威沙亞沙	VISHVA ASHA	紐約基利士多堡	廿六	東亞
大利士民	TAILISMAN	紐約美國東岸	廿六	百保利
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州西北太平洋	廿七	東亞
遠東友誼	PRES.VANBURREN	美國西岸	廿七	川崎
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿七	太平
溫寶蓮總統	ORES.VANBUREN	加州西北太平洋	廿八	總統
安德馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
韓國領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	廿九	港郵
金融	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
湯臣萊克	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
大倫圖	TARANTEL	加州委內瑞拉	卅一	百保利
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
長茂	EVER SUMMIT	加州紐約	卅一	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	一日	新興
伊利諾	ILLINOIS	加州	二日	怡和
	ACROPOLIS	南美	二日	天祥
本明	WYOMING	西雅圖溫哥華	三日	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三日	山下
大朗家	TARONGA	紐約美大西洋	三日	百保利
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	三日	天祥
歐洲綫				
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿四	天祥
樂進依羅	ENITRANS EGEROE	馬賽鹿特丹	廿四	仕嘉
麥卡托	MERCATOR	漢堡利夏化	廿五	沙嗜
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	廿六	華林
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿七	大三
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿八	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡鹿特丹	三十	日郵
杜加	TROJA	加蘭布蘭加里斯本	卅一	寶隆
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	廿五	鐵行
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿七	新興
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿八	港郵
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿八	太古
快航	FAR SPIRIT	新幾內亞	廿八	快達
鄱陽	POYANG	新西蘭	廿九	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
安耀	ASIAN RENOWN	澳洲	卅一	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
印・巴・中東綫				
佐高托碧	JURKO TOPIC	波斯灣	廿三	渣華
亞士百地	AZIZ BOATTI	喀拉蚩	廿四	東灣
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿五	東灣
大高	TAIKO	波斯灣	廿五	百保利
都城	KOT PURI	紅海	廿五	太平
長裕	EVER HANDSOME	波斯灣	廿六	利達
海喬	OCEAN ESPOIR	波斯灣	廿六	海運
文明	MAN MING	蘇丹港	廿六	東方
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	紅海	廿六	大三
新明仁	NEW MINGREN	卡拉奇	廿七	明仁
青衣島	TSING YI ISLAND	蘇打蘇丹港	廿九	香島
耿城	KOTA SETLA	科倫坡波斯灣	廿九	太平
秀德	IBN SHUDAID	波斯灣	三十	怡和
馬亞	IBN MAJID	都化	三十	怡和
嘉新	CHAR HSING	紅海	三十	嘉聯
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
利都	LINDO	依力	卅一	新興
瑪麗佳	MARY GRACE	賀亞杜拜	卅一	北辰
亞姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	孟打	卅一	海國
大西洋	UNION ATLANTIC	都化	卅一	海國
品維	PINYA	仰光	一日	新興
金來	GOLDEN LION	紅海	二日	嘉聯
東南亞綫				
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿三	福來
順和	SUNNY AURORA	新加坡	廿三	海聯
夏利臣總統	PRES.HARRISON	新加坡雅加達	廿三	總統
東榮	EASTERNMINICON	馬尼拉宿務	廿四	東源
豐大丸	HODAI MARU	新加坡庇能	廿五	東洋
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	廿五	東洋
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿六	海聯
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿六	大源
偉航	GREAT GUIDE	新加坡	廿六	天祥
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿七	中央
沙保地	SAPUDI	印尼	廿七	亞利來
大豐	TAI FONG	新加坡	廿七	東洋
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	廿八	天祥
美上美	MAH BUCAKUL	曼谷	廿八	振盛行
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿八	中海
美深	AM.VENTURE	馬尼拉	廿九	美輪
金星	VENUS	馬尼拉	廿九	東方
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	三十	東洋
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	新加坡巴生	三十	中央
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	卅一	振盛行
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	卅一	大源
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	卅一	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
京加利一號	NO.1 KENDARI	新加坡	一日	雄源
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡巴生	一日	天祥
海安	HOI ON	古晉詩巫	二日	東安
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	二日	順昌
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	一日	永燊
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	二日	太平
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二日	海聯
美灣	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	三日	美輪
平安	PING ON	納閩	三日	東安
山[illegible]丸	SANKOU MARU	新加坡巴生	三日	中央
台灣・日本・釜山綫				
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿四	東洋
海勇	HAI YOUG	台中	廿四	永裕
安誠	ENDURANCE	關島	廿四	東盛
美麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興
海國	HAI KUO	基隆	廿五	永裕
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	廿五	福來
統信	GRAND UNITY	高雄	廿五	海上
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東源
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山日本	廿五	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	廿五	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
明利	MING LI	基隆	廿六	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
銀星	SILVER STAR	釜山	廿七	新興
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	廿七	豐利行
天華	HTANTAWYWA	日本	廿八	新興
美扶	AMERICAN MIST	基隆高雄	廿八	美輪
金星	VENUS	日本	廿九	東方
非洲綫				
嘉雄	CHAR HSIUNG	西非	廿五	嘉聯
都城	KOTA PURI	東非	廿五	太平
利我格蘭德丸	RIOGRANDE MARU	東非	廿六	大三
友羅利	YUVALI	西非	廿七	新興
福聯	UNIQUE ALLIANCE	西南非	廿九	大三
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	廿九	怡和
士打佛羅里達	STRATT FORIDA	角城西非	廿九	渣華
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	南非	三十	渣華
金和	GOLDEN HERO	西非	三十	嘉聯
明雲	MING YUN	西非	三十	明仁

紐航明年四月開始 直航香港至渥克蘭
每次航行時間節省兩小時半

(本報訊)紐西蘭航空公司企業策劃事務長馬迪臣宣佈:由明年四月二日起,該公司將有班機直航香港與渥克蘭之間。

在來往兩地航程中省去了雪梨一中途站,使該公司目前的DC十型客機班次在每一次航程中節省二小時半。其中一小時半是在雪梨機場停留,而另外一小時是在空中飛行。

此新直航線是紐航航線網內最長的一段——爲九千一百四十九公里。

馬迪臣說此項飛行路線的改變,是盡量利用DC十型客機的長處。雖然此段航線頗遠,但是該類型客機能夠在「傲滿率頗爲合意的情況下」,仍然能夠飛航。

由於渥克蘭直航新架坡航線獲得成功,港紐直航線的實施是自然的事。省去雪梨中途站的紐新直航線是去年四月起開始。

由香港開往渥克蘭直航線飛行時間爲十小時四十五分,而回程爲十一小時十五分。

逢星期三、日上午十一時,有一架DC十型客機由渥克蘭開出,同日下午六時十五分(香港時間)抵達香港。它於下午八時半從香港回航,抵達渥克蘭爲次日上午十一時十五分(紐西蘭時間)。

與香港渥克蘭段之九千一百四十九公里比較,拿地洛杉磯段爲八千八百八十九公里,直航班次定十二月十一日起開航,而渥克蘭新架坡段則爲八千四百一十六公里。

挪威丸日本經港航加勒比海
博多丸即由日本到 美國金戈週二返美
天華週一自緬來港延廿八開

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之博多丸(HAKATA MARU)號貨櫃輪,自歐洲各埠航來,訂廿日到埗,停泊葵涌一號碼頭起卸貨物,訂翌日(廿四)啓航,駛往日本各埠,本港不收出口貨。

川崎(香港)有限公司代理之挪威丸(NORWAY MARU)號貨輪,自日本各埠航來,於廿三日(週日)到港,拋碇A號浮泡上落貨物,訂翌日(廿四)離港,經神戶往基里士多堡、聖多明哥、西班牙港、波多黎各等加勒比海沿岸大港。

美國輪船公司旗下之美國金戈(AMERICAN LANCER)號貨櫃輪,自美國各埠航來,訂廿四(週一)始到達,停泊葵涌碼頭裝卸貨物,於翌日(廿五)離岸,開往三藩市、羅省、長堤、渥克蘭等埠。

新興行船務有限公司代理之天華(HTAN TAWYWA)號貨輪,自仰光經埠航來,將於廿四日(週一)抵港,寄碇A號浮泡收取貨物,逗留至廿八日始開行,駛往日本各埠,再航返仰光。

日防衛廳決採購 洛歇獵戶座飛機

(本報訊)日本防衛廳已非正式決定採購一美國洛歇廠製造的P3C獵戶座飛機,作爲新的反潛艇巡邏機種。防衛廳長官三原朝雄聲稱:該廳將於下一財政年度內要求國會撥款,以便一九七九年度開始採購,該廳同時將請求國會撥款購買F一五型戰機。

此型飛機將爲日本航空自衛隊的下一代主要機種。

目前日本的主要機種爲P2V及P3J,兩種飛機均已在淘汰邊緣,其價格爲每架廿七億日元,而P3C則每架值七十億日元(約合港幣一億一千六十萬元)。另一方面,防衛廳方面深恐洛歇賄案影响此事,雖然兩者之間,顯彰毫不相干。

地中海移歐洲 亦雲明訪日本各埠
大高延廿四到

(本報訊)香港郵船有限公司代理之亦雲(YERH YUNG)號貨櫃輪,已於昨日(廿一)自釜山等埠航抵本港,停泊國際櫃裝卸貨物,逗留至明日(廿三)始開行,航往基隆、神戶、橫濱等埠。

香港海運有限公司代理之地中海(MEDITERRANEA)號貨櫃輪,自基隆等埠航來,將於明日(廿三)抵埗,停泊現代櫃上落貨物,訂翌日(廿四)啓航,開赴巴塞隆那、馬賽、熱那亞等埠。

百保利輪船公司代理之大高(TAI KO)號貨輪,自日本各埠航來本港,延廿四(週一)始到埗,停泊北角碼頭收取貨物,訂翌日(廿五)離港,航往刁拜、巴運、科威特、達文、巴運、哥林沙等埠。

今年海運增長放緩 入口仍較出口爲多

(本報訊)香港的航運業今年雖然遭受多項因素困擾,但業務仍表現出色,綜計今年首九個月內,本港的出入口海運量陸續有所增長。

截至九月爲止,今年本港的海運出口貨量共四百四十九萬一千四百六十三噸,比去年首三季的出口貨量增加百分之七。而去年與七五年比較,增幅達百分之十七,今年的數字顯示業務的增長已開始放緩。

至於海運入口貨量方面,今年首三季內有一千二百八十四萬六千三百零一噸,比去年同期的一千一百三十五萬三千二百七十六噸增達百分之十三。

上述數字顯示:本港的出口貨量雖有增長之勢,但入口貨量的增幅亦頗鉅,故本港仍處於出入口不平衡的狀態中。

航速高達卅三海浬 最快全貨櫃輪
金融號昨抵港

(本報訊)美國海陸聯運有限公司旗下之金融(SEALAND FINANCE)號貨櫃輪,將於昨日(廿二)自美國各埠來港,該輪可載卅五呎及四十呎的貨櫃近二千個,最高航速達卅三浬,爲目前世界最大及最快的全貨櫃輪。該輪來港後,將泊於該公司建於葵涌的海陸貨櫃碼頭,訂今日(廿三)啓航,駛經神戶、橫濱往西雅圖、長堤、渥克蘭等埠。

大韓怡美利將駛日韓 飛航雅士明基隆抵達

(本報訊)中央航業有限公司代理之飛航雅士(CLIPPER ACE)號貨櫃輪,訂明日(廿四)自基隆抵港,碇泊葵涌碼頭,裝卸貨物,即日啓程前往西雅圖、溫哥華、羅省及三藩市等地。

福來輪船公司屬下大韓怡美利(HUGH EVERETT)號貨輪,訂明日(廿四)自新加坡到港,拋碇A號浮泡起卸貨物,於翌日(廿五)啓航往名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山及仁川等埠。

海勇號及泰來兩輪 分由台中高雄來港
長慈輪回航美東西岸

(本報訊)利達航運有限公司代理之長慈(EVER MERCY)號貨櫃輪,已於昨日(廿二)自美國抵港,碇泊葵涌碼頭,起卸貨物後,訂今日(廿三)啓碇前往羅省、長堤、三藩市及紐約等埠。

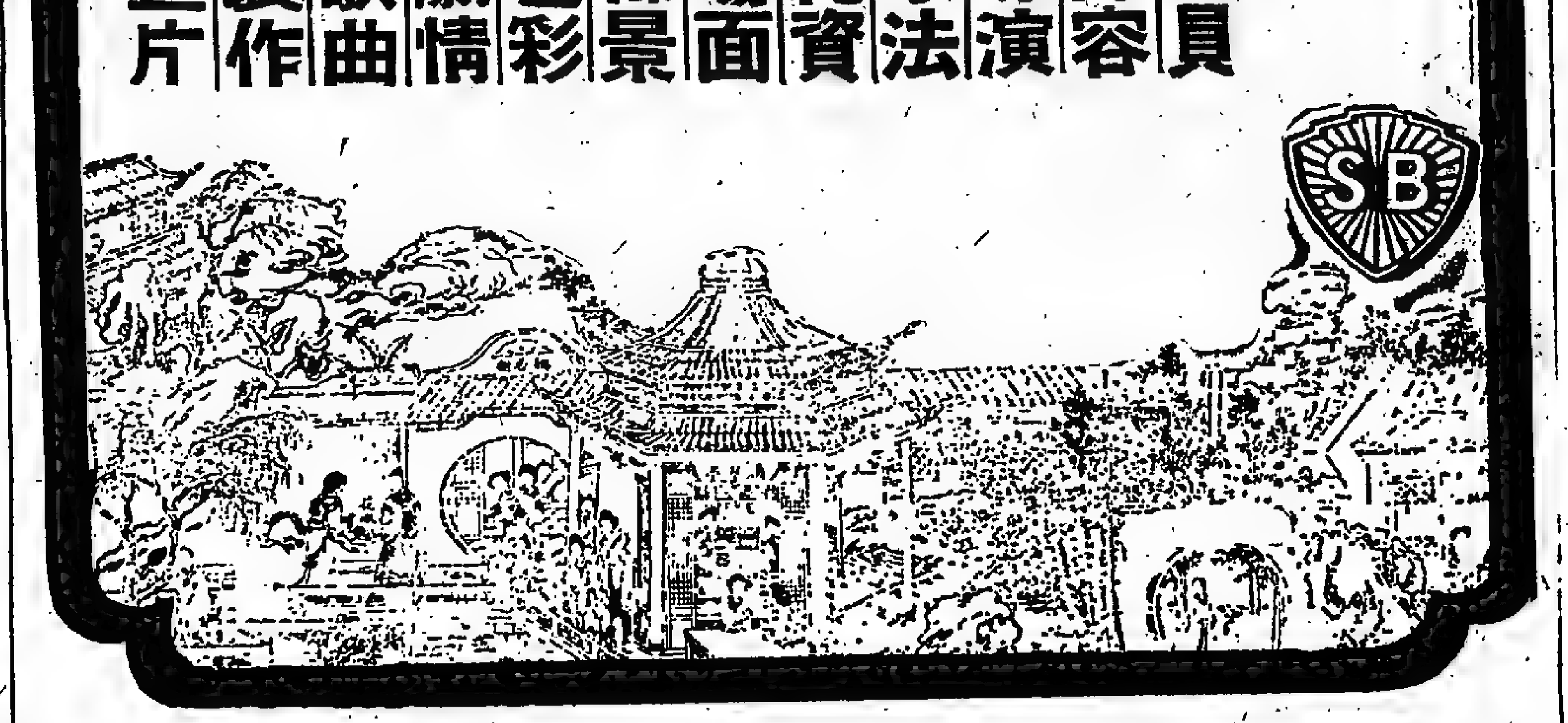
永裕航業有限公司代理之海勇(HAI YOUNG)號貨輪訂今日(廿三)自台中到港,泊B號浮泡起卸貨物,於明日(廿四)開行往台中。

東海航業(香港)有限公司旗下之泰來(TAI LAI)號貨櫃,訂今日(廿三)自高雄抵港,拋碇B號浮泡裝卸貨物,即日(廿三)啓航直往高雄。

圖爲將於昨日到港的美國海陸旗下的金融全貨櫃輪,爲目前世界最快的全貨櫃輪,該公司共擁有七艘同類型的貨櫃輪。

布蓮仙丹客輪 續往星洲遊覽

(本報訊)海運(香港)有限公司代理之荷蘭客輪布蓮仙丹(PRINSENDAM)號,已於日前自上海各埠遊覽完畢航來本港,該輪備有遊客三百多人,全部爲歐美人仕,該輪逗留在港兩天後,已於昨日(廿一)晨啓航轉航新加坡等埠遊覽。



華僑教育

青年無反叛意
代溝雖確存在但事實上
兩代間隔膜大多可以設法消除
老少相爭結果青年時常願讓步

（特訊）專家雖對現代青年新觀念，未發現青年有反叛成份，肯定代溝確有存在，但大多數青年均認為兩代之間隔膜仍可想辦法消除。

西德經尼克青年研究學院，最近完成一項對青年觀念調查，作成二百二十頁報告，對有關問題作一總結。希望藉此向大眾提供資料，以協助人們對青年加深了解。專家認為：東西環境雖有差異，但極有參考價值。

該研究學院報告是受政府及私人機構委託而發。報告書認為不只別人對年青人的觀感已有所改變，而青年人本身亦有很多不同的地方。概括來說，青年人的思想是較樂觀的，百分之七十七被調查的青年表示多姿多彩的生活才能使生命得到充實。

至於青年所最感興趣的事物，據報告書指出：大多數青年人，特別是少女及年青婦女，均表示最感興趣者已不再是性或政治。約有百分之四十二年輕女性認為最感興趣者依次是時裝，教育，裝飾品，社會問題及政治。

雖然研究工作尚找不到青年人所具有的反叛成份，但每一個人都承認代溝的存在，而大多數年青人則認為這種兩代之間的隔膜仍是可以想辦法消除的。在一班十四至二十歲的年青人中，百分之九十認為代溝的橋樑是可以建立起來的。他們感到難過而不是憎恨。他們談到自己的父母時說：「他們總是一成不變，因此也只好讓他們去固持己見了。」

實際上青年人並不是非反叛不可的，雖然有很多時大家的意見都有所不同，但為了避免[illegible]老一輩爭吵而造成紛爭，到最後大多數青年人都[illegible]和他們達成協議。

報告書指出：這種改變的成因，與輿論界影響[illegible]，但除此之外社會各階層的人士也都對年青人具有[illegible]的影響力。有人認為他的思想主要是受到朋友們的影響。輿論是由傳播媒介發表的，大多數年青人都喜歡收聽電台廣播，閱讀報紙以及留意各類新聞。在超過十七歲的年青人中，就有百分之六十四已養成每日閱報的習慣。

在調查中，調查人員發現實際工作比政治更能引起年青人的興趣。他們指出改善職業訓練、工作安全以及參加實習工作等都是年青人所關心的問題。

報告書進一步指出青年人并不太關心諸如僱主和工會的關係，或者企業結構形式等類的問題，因為對他們來說，這些問題都是過於抽象及難以理解的。[illegible]不過，如業選擇和工作安全等不是政治問題的話，那麼什麼才算是政治呢？[illegible]那些由調查人員所列舉出的理論性問題如果被認為是太過抽象的話，其原因可能是由於詞句選擇不當所致。（琳）

浸會學生會當前急務 再選幹事填補空缺
浸會學院註册主任陳湛杰指出

（特訊）浸會學院自「八·一一事件」以來，至今已超過兩個月。校方對此事的最後處理，是責令七位學生會負責人退學一年，以作自我反省，至於其餘有關的十五位同學，則警告處分。

由於該院學生會長潘國德是遭受責令退學的其中之一位同學，因此，他目前是否仍是該會會長：似乎是一般人士所有興趣知道的。本報記者特為此事訪問該院註册主任陳湛杰博士。

學生會員資格

陳氏表示：根據浸會學院學生會自己的會章指出，任何人士假如能夠取得浸會學院的學籍，成為浸會學院的學生，便可以有資格成為學生會的會員，再競選成為學生會的幹事。由於潘國德是被責令退學的其中之一位，基本上，他已非浸會學院的學生，既然不是學生會的會員，理論上，便不能作為學生會的職員。因此，從此角度去看，潘同學不應該是目前的學生會會長，他祇能稱之謂以前的學生會會長。

校方保持聯繫

他說：目前學生與校方的關係，一如以往一樣。校方對待學生會與其他學生組織一樣，一視同仁，訓導處仍與現在學生會其他幹事保持聯繫，對學生的活動，或其他小組興趣的安排等，都如以往一樣，給予方便。

他表示：學生會雖然缺少幾位幹事，但依照學生會的會章顯示，該會有關的日常事務，是有其他幹事負責執行的。

陳博士認為：再補選學生會的幹事，實在為該會目前的急務。由於被責令退學之一的潘國德目前接受[illegible]

金禧帳單事件 教會謂有解決

（特訊）金禧中學最近帳單銀碼有疑問，昨據天主教會指出：校方對此事已有交代，並獲得解決。

事緣本月七日，該校家政科帳項發生疑問，因此，有人上訴主教投訴，並分函教育司署等機構請查。

本報記者為此事走訪公教進行社有關人士康神父，據他表示這事件金禧中學方面已有所交代，並獲得解決。

但由於未能與金禧中學校長聯繫接觸，故上述消息未獲該校校方證實。（興）

福利署青年工作組 辦「社交效能」課程 歡迎青年人士參加

（港訊）社會福利署青年工作組將於下（十一）月至十二月底，舉辦一項「社交效能」訓練課程。

該項課程定於下月十一日至十二月三十日，逢星期五下午七時至十時，假灣仔仁街，政府合署四樓舉行。

課程內容包括如何在人前表達自己的意思，如何與陌生人相處，如何適當地稱讚或批評他人，以及怎樣應付他人的讚許及批評等，為提高參加者之興趣起見，課程將廣泛採用小組討論及實習方式。

但凡年齡由十八至二十五歲，具中四或以上教育程度的在學或就業青年，均可報名參加，費用每位伍元。

報名表格可向社會福利署青年工作組索取，地址為九龍彌敦道四〇五號，九龍政府合署十九樓，電話：三——八八四二一一內線三三四。

由於名額有限，需從速報名，截止日期為本月二十九日（星期六）。

設宗教教育中心 聖公會教區籌劃

（港訊）「聖公會宗教教育中心」，由於有關籌劃工作已接近完成階段，現正準備於本年聖誕節期間正式開放與該教區人士使用。現時「聖公會宗教教育中心」設於香港下亞厘畢道一號會督府，該中心開設之主要目的，是為該教區內各校區及學校的宗教教育工作者介紹與提供適用的參考書籍與視聽教具，現時該中心有關宗教教育的播放[illegible]

中學教師集會

該教區教育委員會宗教教育小組，現正籌備該教區各中學[illegible]

望早辦註册

他再三表示：目前學生會仍非正式學生組織，但非正式並不等於非法，校方祇希望學生會能早日辦理註册手續，使成為正式的學生組織，以便更有效地為各同學服務。（興）

並無門警校譽

據陳博士指出：當校方在作出任何決定前，都是根據應有的程序辦理，並在合情、合理、合法各方面均考慮到，認為是正確無誤的，始去執行。[illegible]

浸會「退學」七生家長 再向校方「誠懇表達意見」
「坦率進言」希望更作三思 相信諸公識深明智「未必苟同」各措施

浸會七位被開除學生的家長，昨（廿二）日聯名向浸會學院院長謝志偉博士暨各位導師公開信，略以：「浸會學院事件」[illegible]

「亡羊補牢未晚」

「方為浸會之福」

順德聯誼總會即將擴建中小學各一間
趙公普校畢業禮主席何竹平稱

（特訊）順德聯誼總會趙公普紀念小學，昨日上午十一時假該會胡兆熾中學舉行畢業禮，請教育官周偉樂主禮[illegible]

教育官謝偉樂

教協會辦聖誕康樂假營

學友社科學問答賽 下月六日截止報名

美銀行貸息續調升與歐亞元利率高

港利率暫難調整

目前銀行頭寸尚鬆動資金出路復窄可能性不大

除非外調套息增勢擴大銀根才會呈現抽緊局面

（特訊）港市美元兌價，繼呈堅挺，英鎊走勢亦穩。週末銀行同業拆息水靜河飛，美國萬國寶通銀行又再加息，港金融界甚關注。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，為週末假期，港市美元兌價，續見堅挺，銀行業內美匯成四七〇點五〇，成交略活，業內美鈔兌價亦穩，買入為八點三三五，賣出為八點三四〇。

金融業人士表示，過去兩天來，港市美元匯率大幅上升，主要原因是近日此間商業需求有增，其中包括入口商需多買美元購貨，金商多吸美元用來辦金入口，以及一般貿易商要買入美元以支付貨物運費等等，其次是日前美財長的演說使美元在西歐外匯市場已止回升，再其次是很此有兩種美元債券發行，兩者均快到截止認購時間，因此購者多，使美元需求增大。但姑勿論如何，而近日來的升勢稍嫌急一些，多少含有投機買賣成份，故後市可能會回落至四六八點四〇至四七〇之一些的。

一般金融界人士指出：美國大商業銀行的最優惠貸款利率由七厘半提升至七厘七五，預料其他美國大商業銀行日內也會陸續追隨。

間，不過從較長的時間看，美元對港幣的比價還會升高。另一方面，美國萬國寶通銀行在十月廿一日宣佈，將優惠利率由七厘半提升至七厘七五，預料其他美國大商業銀行日內也會陸續追隨。

本港金融界人士指出：美國大商業銀行的最優惠貸息，在短短個多月的時間中一再調高，調升幅度已達四份之一，就目前國際資金需求看，各方面使用資金的跡象並不急迫，而美國本身的能源政策在開發新能源方面亦未明確訂立，對資金的需求不大，此外，現時整個世界的經濟復甦進展極為緩慢，資金需求同樣不緊迫，加上亞、非洲各地投資激發不大，因此，相信目前美國的高利率實有待消化一下。另方面，歐洲美元利率最近節節上揚，固然是由於美國市場利息回升的刺激，但歐洲美元利率的急升，同樣使歐洲方面的資金流往美國減慢，故美國市場利率上漲，與歐元息價亦有互相牽引的作用。在可預見的將來，美國的最優惠貸息會進入一個消化期，估計其息口會有二至四週停留在現時七厘七五的水平，不過美國市場利率還是會上升的，如無特殊意外，在接近年結期之前，即十二月中旬左右，在那階段中，美國銀根緊勢將進最高潮時期，屆時，美國利息將會升至八厘至八厘二五左右的可能性極大。

一位外資銀行家表示：美國利率上升的趨勢是值得注意的，如果下週歐洲美元利率受到美銀行加息影響而再繼續掀升，這就不難會導致香港的銀根及利率引起變化。儘管目前資金外調套息的並不很多，但海外資金流入本港也減少，如果往後資金外調套息繼續增多的話，屆時香港市場的銀根很容易就會被抽緊的，銀根一緊，同業拆息首先受到刺激而變高，勢必影響到存放利率而重新有所調整了。

另一些金融人士都認為：無疑目前本港利率與外圍差距很大，但本港利率調整，目前可能性尚不大，與貸上現時銀行業內頭寸尚極為鬆動，資金出路窄少，如果一旦提高存放利率，資金運用固更為困難，而對存息的負担也會增重。

昨（廿二）日，週末假期，銀行同業拆借活動，水靜河飛，活期拆息叫一厘八七五，半天開成，全無成交。

外圍全面報漲炒風一片

港金衝越九一六元

最盆高開九一一·〇〇，最低九一〇·八〇，最高九一六·九〇，收市九一六·二〇，比較週四暴升廿二元九角。飾黃金亦扳高廿二元五角，每両九百六十元。白金企定一千零廿元

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿二）為重陽節後恢復交易，又值週末祇半天開做，大勢頗呈波動，價格升較跌象。九九金市活絡，做價急漲，升越九一六元關再創高位。美元買賣轉靜，價呈牛皮偏低。英鎊跟隨歐市回跌。外圍西歐金市報盆全面扳高，歐洲自由市價與美加期價俱升逾一美元，顯示當地週五為本週最後一天交易，投機性買盆湧現，不同幅度搶高。因為：（一）主要產地南非局勢又呈動盪，不免影響供源；（二）歐美元走勢仍呈不穩，二天假期當前，導致投機者博取心理，價格俱告搶升。此間九九金市由於重陽假後有如久旱欠雲，同時，外圍週日走勢向好，又適週末半天交易，正所謂天助我耶，正是博取良機，趁勢入市，買空賣空大炒一輪，做價有力攀高。外圍報盆，倫敦一六一·二〇美元，上升一元一角，加拿大期價一六四·八〇美元，上升一元五角，巴黎一六二·四二美元，上升一元一角，瑞士一六二·〇〇美元，上升一元四角，紐約期價一六四·三〇美元，上升一元八角。當晨盆開出九一一·〇〇，比較週四（廿日）高十七元七角，好友即告入市搶升二元。公價掛出九一一·五〇，較現市為高，一度出現獲利回吐抑低二元二角，承接有力，再次搶高，全午最低九一〇·八〇，最高九十六·七〇，收市九一六·二〇。

九九金上午開市九一一·〇〇，比較廿日收市價高一〇·七〇元，先升上九一三·〇〇，後低下九一〇·八〇，又抗上九一四·五〇，九一六·七〇，收市九一六·二〇，早晚盤差距高五元二角，比較廿日狂張廿二元九角。賬息兩天去一元五角，場內上牌現貨交收五千四百両。

飾金方面，飾黃金亦隨九九金價之急升而每両升高二十五元，報價成九百六十元，白金企定每一千零廿元。

美鈔開市四六九·二〇，最好四七〇·〇〇，最淡四六九·二〇，收市四六九·五〇，比較廿日微順一角。美匯開市四七〇·二〇，最好四七〇·五〇，最淡四七〇·三〇，收市四七〇·五〇，比較上日下跌四角。金單開市四六九·五〇，最淡四六九·八〇，最好四六九·〇，收市四六九·八〇，比較上日下跌五角。英鎊轉疲，收市四六九·八〇，倫敦轉匯價報一·七六九五美元，下跌八厘，紐約告羅士一·七七〇五美元，下跌二厘。

瑞士法郎現兌八·三三元，微升二仙。德馬克升一元四角為二〇六·二〇，荷盾升一元三角為一九二·一〇，法郎升五角為九六·〇〇，加元企四二三·五〇，日鈔軟一八四·五〇，坡元一九二·二〇，紫銖跌五角為二二六·〇〇，台幣跌五角為一一五·五〇。

旺產季節供增

淡水魚價全面下降

天涼市民多需銷情不俗

鹹水魚蝦蟹穩

（特訊）近星期來，內地淡水魚來量續有增加，本港市場貨量充足，售價漸趨便宜，市情不俗。

據市場消息：最近天氣轉涼，淡水魚漸入旺產季節，故內地供港量亦續有增加，特別是鯇魚及鯿魚，增幅較大，貨源頗為充足，為經數月來所少見者。

由於貨量增加，售價亦隨之下降，昨日鯇魚每斤由九元六角至八元八角，大魚六元四角至七元二角，鯿魚五元六角至七元，已算是便宜了。

近來天氣漸涼，市民需求已見增加，加上售價便宜，故市情不俗。

鹹水魚及蝦蟹近來上市量亦見增加，但增幅不大，售價大致企穩，市情平平。

據市場消息：由於最近天氣較正常，漁民出海作業較多，故魚地量亦告增加，但增加幅不大，貨源尚足。

市場魚販指出：由於近來淡水魚售價便宜，故影響成水魚亦普遍跟低，但近兩天來已開始企穩，原因是大盤價本見下跌，由此可見，售賣成水魚近來獲利很微。

昨日部份售價如下：泥斑肉十七元至十九元，蔗花九元至九元六角，英鰽十四元至十五元，白鱠十三元，紅衫七元，大花蝦三十元，中蝦十四至十六元，肉蟹十二元，膏蟹十八元至廿元等。

菲買盆顯增衆

節貨特別入口證批出

日用什貨機器化原五金品亦多

首八月去貨億二千萬元增二成

（特訊）目前為港貨去菲律賓的例常旺季，菲入口商來單見增加，同時菲律賓已月供應聖誕節市所需貨品的特別入口准許證批，形成……

前活躍，通常去銷的工業用機器及配件、化學原料、工業用雜品、五金製品、汽燈零件等新單比諸不久前略有增加，而通常較少去銷的日用雜貨及耶穌誕節期間的應銷貨品亦漸多訂單寄來，雖然類打單一般打量不大。

但說數不少。至於供應聖誕節銷的貨品，菲政府已開始發出特別入口准許證，所以入口商已陸續開投新單訂購節貨。同時部份需要澱特別入口證輸入的日用雜貨，因為在聖誕節及新年期間較旺市之故，及特有入口商亦趁此時動用。

准許證訂貨。商人稱：目前菲市場已入例常旺季，當地的中小工廠產銷情況都較前好些，所以近日菲商來單採辦工業用雜品等都有微增。但是菲商來單採訂經北婆羅洲轉口的貨物則仍呈疏遠，因為經北婆羅洲轉口的……

加擬更嚴限制成衣進口

香港紡織業將受到重創 大有失去一大市場可能

今年間港紡織衣輸加已損失四億五千萬元

加商不滿限制成衣入口消費者協會予抨擊

（特訊）本港工業界人士，對加拿大政府有意更嚴厲限制紡織品入口的措施示表震驚。因為在共市新紡織品協定前途未卜之際，加拿大市場又傳來加強保護政策的呼聲，勢將進一步打擊本港紡織品輸往加拿大。

有關人士解釋說：加國政府是接納其紡織業檢討委員會，就有關挽救國內日漸失去競爭力的紡織品進口的建議，目前滿府儘滿外電獲悉，加國有滿再削減香港、台灣、南韓、中國大陸、菲律賓、波蘭及羅馬尼亞等七個地區進口三分之一，且打算與七個受影響的紡織品出口區磋商新的三年自動限制協議，但迄今為止，港府尚未接獲加國的正式知會與及何時召開談判。但肯定本港一定要爭取公平的待遇。

該人士表示，去年十一月，加拿大政府已將今年的成衣進口配額限定在一九七五年的水平。原本香港輸往加國的成衣及紡織品總值在去年達到九億元，較一九七五年的四億三千萬元增逾五成，但今年上半年已削減至七五年同期的水平，值得二億七千萬元，估計全年亦僅值得四億五千萬元。無形中今年輸往加拿大的成衣及紡織品已較去年損失四億五千萬元，設若加國再於明年七月一日開始削減進口三分之一，輸加紡織品總值相信會限在每年約三億元，本港紡織業逐漸失去這個大市場將無可置疑。

（渥太華二十日路透社電）杜魯多總理的政府說，政府打算對亞洲和東歐的成衣入口，實施更嚴格的限制，以保護加拿大的紡織業。

政府宣佈說，它打算和廉價成衣的主要輸入國——香港、中共、台灣、南韓、菲律賓、波蘭及羅馬尼亞，就一系列的三年自動限制協定，展開談判。

工業部長霍納和財政部長克列蒂安聯合宣佈上述計劃的工業部長霍納指出，加拿大的進口成衣，估子大約百分之八十，是由上述七個國家輸入。

（渥太華二十日美聯社電）加拿大政府宣佈一項新的三年計劃，保護加拿大紡織成衣工業，免受工資低廉國家入口的影響。

工業部長霍納和財政部長克列蒂安發表聯合聲明說，政府將開始與七個地區談判（五個在遠東，兩個在東歐），尋求自動限制輸出成衣。新計劃由明年七月一日生效，去年十一月，政府將一九七七年的成衣進口配額定在一九七五年的水平，實際是削減了三分之一。這個配額期限後來延長至一九七八年上半年。

（法新社加拿大渥太華廿一日電）加拿大政府將港早開始與中共、菲律賓、南韓、台灣、香港、羅馬尼亞及波蘭展開談判，希望這些國家自動限制成衣輸加拿大的數量。

星期四，加拿大財長及工商部長分別宣佈上述的消息。

加拿大新政策乃屬於三年計劃之一部份，這計劃是要保護加拿大成衣及紡織業，免受工資低廉國家競爭的打擊。這項計劃將於明年七月一日起實施，將包括重新查對去年定下的入口配額，將入口額限制在一九七五年的水平。

政府決定，已受到加拿大消費者協會的猛烈抨擊，該會估計，減少入口，將使消費者蒙受八億加元的損失，同時加拿大入口商協會估計，政府的措施會引起經濟混亂，打擊製造商，商人、入口商及消費者。加拿大的成衣及紡織業約有二十萬名工人，同時由於外國的競爭，已有很多人失業。

每日變動 DAILY FLUCTUATION

恒生指數 Hang Seng Index	17/10	18/10	19/10	20/10	21/10
點數 pts.	416.36	419.17	419.05	418.17	--
±	-0.53	+2.81	-0.12	-0.88	公眾假期 Public Holiday
總成交 Total Turnover 百萬元 $Mn.	13.10	21.87	13.72	15.15	

恒生指數每週最高／最低 HANG SENG INDEX WEEKLY HIGH/LOW

Chart from Hang Seng Bank Ltd. 恒生銀行供應圖表

泰國政變後

外貿貨運一切如常

港商獲電知去貨續裝出

政變，政府各部門高層人物雖有變動，但對於泰國經濟及金融並無影響，曼谷商家通知港方，一切貨物照常裝運來港，已向本港購下的貨物。不過，現時泰國商家對港貨新買盤暫時觀望，相信下週可以復常。泰國政變後，資金並未有調來，因為可以調出的資金已經調出多時，泰幣未有變動。

生猪市仍穩局部升十元

假前多吸成七千頭餘

（特訊）港九生猪市道，昨（廿二）日交投仍穩，全日成共七千一百八十餘頭，其中大豬佔五千七百二十餘頭，燒豬一千四百七十餘頭。新界大猪盤價提升十元，其他未見變動。

大陸猪共成六千二百五十餘頭，頭盤成三百四十元至三百三十元，尾盤成三百二十元，其中大猪五千五百餘頭，換手貨成四百三十元至四百二十元，最低成三百元。燒豬七百五十餘頭，換手貨成四百二十元，其餘成三百五十元至三百四十元，最低三百二十元。存欄大豬千餘頭，燒豬二百餘頭以上，猪隻係從：上海、浙江、湖北、江西、湖南、廈門、梧州、湛江、陽江、肇慶、惠陽等地運港。

新界上市九百三十餘頭，內大豬二百一十頭（包括中豬），頭盤成三百六十元至三百五十元，中豬細身換手貨成四百九十元至四百四十元，尾盤成四百五十元至四百二十元至四百元，尾盤成四百九十元至三百八十元。

貨物主要供應菲南部地區市場，當地市場自聖誕節過後，貨物銷路轉弱而現在存貨不少，所以來單減少。今年以來，菲律賓入口商來單較去年是有所……

日元升值影響

日本出口訂單減少

（時事社東京二十日電）日本通產省十九日發表中小企業二十一個主要產地日圓猛升影響的調查結果。這次調查，是以七月以後的成交狀況為對象。據調查結果，訂單的剩餘額，多數見市的陶磁器為往年的四分之一以下，燕市的西餐具為二分之一，其他各地均減至三分之一。因此，許多產地為了促進成交，都是降低價格，以期確保生產量。不過，這是根據七月間一美元對二六六日圓匯率時的情況而調查的。以後由於日圓猛升，各產地的情況更加嚴重，陶磁器刀刃以及機械等，在美元落至二六〇日圓以下之後，非觀的空氣更加濃厚。此外，紡織品由於過去的不景氣，價格已減至最低限度，不能再予以減價，所以新的打擊勢必更將減少。

總裁柏加指出：第三季業、投資銀行及利息收入。其中成績最顯著者為……

香港金融行情表

一九七七（十月二十二日）

九九金每両（最高）九一六·二〇 （最低）九一一·〇〇 （收市）九一六·二〇

幣別	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四七〇·五〇
美鈔	一〇〇	四六九·五〇
英鎊	一	八·三五
加拿大圓	一〇〇	四二三·五〇
法國法郎	一〇〇	九六·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二〇七·〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇六·二〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·二〇
荷蘭盾	一〇〇	一九二·一〇
澳洲圓	一	五·一一
日本圓	一〇〇〇	一八·四五
菲律賓披索	一〇〇	六二·〇〇
紐西蘭圓	一	四·〇〇
坡圓	一〇〇	一九三·〇〇
台灣圓	一〇〇	一一·五五
泰國銖	一〇〇	二二·五〇
印度勞啤	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·〇〇
南非蘭特	一	六·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·一〇

香港股市一週

大勢牛皮態做價欲升乏力

四證全週開做總值六千三百八十四萬元，較上週少四萬元。港證成二二七萬元，遠證二六二六萬元，金證一四九六萬元，金證三五萬元。

本週（由十月十七日起至廿日止）股市仍屬一片牛皮景象，大市欲升無力，欲跌則還穩，交易數值比去週稍增，根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值為六千三百八十四萬元，比去週交易總值減少四萬元。但平均每日之交易總值則逾一千五百萬元，比去週增加百分之二十……

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交股數
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號者為除息或除權股。

髮型又起革命

男士短髮快將再度流行

鬆散女性髮型名爆炸裝

新時代男女，動不動講時髦；時髦者，追隨時下最流行物件之意。無論衣服、鞋襪、手袋、髮型、化粧……都在潮流之下創出新裝，能夠在這方面「跟」到十足，便算是追上潮流，講及時髦的人。撇開其他不談，單就髮型方面，便已是青年男女「關心」的問題。

你知道嗎？男仕們的頭髮，從今開始，已不再流行長及肩膊的髮型了。最新穎及時髦的男仕髮型，又回復昔日的「紳士」裝來。

據一位髮型專家指出：輕薄、瀟洒、短及耳後的頭髮，再次流行。這個新裝的特色，是自然美觀，給予人一種爽朗、風度翩翩的感覺。男仕短髮新裝不再叉頭腦的束縛，在分側界的短髮上，塗上少許頭油，保持光潔、貼服。

女仕髮型亦有一個新趨勢：鬆散的曲髮，是最大特色。

這些名爲「爆炸裝」的髮型，靈感來自非洲土人，被設計家改良後，取其長處而成爲現在最流行的女性髮型。

爆炸裝款色變化多端，亦可以配襯各樣頭飾，如頭花，髮夾等，增加女性魅力。

如果喜歡的話，更可以將留海或鬢邊的小許頭髮用噴染方式，染上各種不同顏色，如紫，灰，黃，綠，金色等，都是流行的色澤。

髮型專家特別爲長髮的女孩子設計多款新裝，就是把長髮紮成多條小辮子，然後再編織上金或銀線，分兩側束成髻狀，別具風姿。（憶）

靈感來自非洲土人的鬆散曲髮，是今多女性流行髮型之一。



已成年青人偶像的 飛鷹樂隊

舒情歌曲與別不同

新潮流

「飛鷹」（THE EAGLES）樂隊經過多年來的努力，終於在國際樂壇站穩了，逐漸步入天皇巨星的行列，他們亦已成了年青人的偶像樂隊，他們的歌曲十分適合本地樂迷的口味。

「飛鷹」今年的大碟「加州酒店」雖然已推出了幾個月，但受歡迎的程度至今仍未有半點退卻，可見他們甚受本地樂迷的愛戴。

「加州酒店」是講述一間在加州沙漠的酒店內各種情形的曲子，氣氛詭秘，調子強勁，充滿著熱帶地區的色彩，不失爲「飛鷹」今年的代表作。

先前流行過一陣的另一曲（NEW KID IN TOWN）的調子亦屬可人，節拍較輕，「飛鷹」抱與抒情歌的手法與別不同，他們的慢歌的歌唱往往很勁，而節拍則輕快，例如去年獲得艾美獎的「說謊眼睛」便屬此類歌曲。

最近他們另一曲「高速公路」又在港登上流行榜首，「高速公路」是「飛鷹」在嘗試新面的一個新嘗試，亦是新加盟的結他手祖和殊所寫的第一首歌，怒與樂味道很重，使人感到「飛鷹」將來會在這方面加強發展，而較少使用田園樂。

近期另一隊已值得注意的樂隊係七零年代……

圖爲飛鷹樂隊

……初期盛極一時的CSN，他們於今年初復合，花了半年完成了一張新作。大衛歌士比，史提芬史蒂斯及嘉國尼殊合並沒有令期待了很多的樂迷失望，他們的新……

刨書太用功 青年多近視

半數學生變四眼仔

[illegible]

……副眼鏡。本港青少年……入學試……等諸如此類的無形壓力迫使大部分青少年廢寢忘餐，日夜苦讀，長年累月使視力產生不良的影響。香港地少人多，寸金尺土，居住環境實在太擠迫了。一家數口居住斗室比比皆是。市區內高樓大廈，櫛比鱗次；舉目四顧，盡是石屎森林；綠野園林，鳳毛麟角；以至視野狹隘，嚴重妨礙眼睛的健康。目前香港可供遊憩休憩的地方實在太少，大部分市民多以收看電視消磨餘暇，長時跳看電視，加上忽略觀看時與螢光幕保持適當的距離，往往造成眼睛過分疲勞，視力衰退。怪不得需要配戴眼鏡的人如此多。

隨着時代的變遷，眼鏡的款式和鏡片的構造起了不少變化。近年金屬眼鏡架十分流行，由於線條優美，款式美觀，深受時下青年男女歡迎。至於膠架亦相當普遍，線條較粗，結實耐用，戴上後還可遮掩眼部皺紋，深得中年人士喜愛。此外，膠架價錢普遍較爲廉宜，特別適合中小學生的購買力。至於鏡片方便更是琳瑯滿目，由早期的玻璃鏡片，進而纖維鏡片，變色鏡片，超薄鏡片，甚至隱型眼鏡。

眼鏡的價錢差異很大，平者十元八塊一副，貴者逾一千數百元。高價眼鏡以進口貨居多，西德、美國、法國、意大利、西班牙……等是主要來源地。本港亦有製造眼鏡，甚至遠銷海外。眼鏡的售價主要決定於鏡架和鏡片的質素。例如包金鏡架或名廠鏡片售價自然較高。此外，驗眼師及車鏡技師的水準亦足以影響眼鏡的售價。

目前隱型眼鏡日趨普遍，其優點是鏡片細少，使人戴了而不爲別人察覺；對於部分行業人士，如空中小姐、運動員確有莫大幫助；但是隱型眼鏡並不是每個人的眼睛都能夠適應的，而且價值昂貴，並非迎合一般人的購買力。（初）

佛跳牆

此名夠晒古怪 究竟係乜東東

「佛跳牆」乃我國佳餚，久已馳名於國內外……[illegible]

「魚肚」含鈣質極富能補精益髓。「元貝」味極鮮美能滋陰補腎，營養極高，有豐富蛋白質及礦質，能降血壓。蘇東坡亦曾讚元貝爲龍肝鳳髓所不及。「山瑞」有大量蛋白質，滋陰補腎，明目健脾等功效。鱉裙山瑞精華所在就是裙入口軟滑，其次便是四肢及軀體。「髮菜」含有礦質極富可滑潔腸胃，確有食療之效。「人參」功能補五臟六腑，安精神通血脈，消食開胃，治男女一切虛症。「田七」原名人參三七，非常滋補有強心作用，活血止血，近年研究結果，已證實田七對冠心症，心絞痛降血壓降膽固醇。中年老人療效卓著。

九龍某大酒家之原桌正宗佛跳牆，甲種每桌特價一千五百元，足十四位用。乙種每桌一千二百元，足十二位用。

原桌菜譜如下：二大熱葷，蟹黃扒官燕，金腿香螺片，高湯雞燉翅，巧製正宗佛跳牆，滑溜珠砂斑，腿汁四寶蔬，上湯煎粉粿，香焗海鮮飯，特式美點一座。

香港某一大酒家之佛跳牆宴席，可供十八人用，每席一百九十，菜譜如下：二佛跳牆一大鼎，鑊焗啊螺半打，鳳肝炒雞球，紅燒斑頭腩，香脆芝麻蝦，爆醬拼海蜇，臘味糯米飯，寧波湯丸露。

法國時裝領導潮流夠型夠款

由連卡佛舉辦的法國秋冬時裝表演，日前假富麗華酒店舉行。從法國及本港模特兒展出多款法國秋冬時裝，包括套裙、褲、絲質恤衫、絨大褸及晚裝等男女新款時裝，款色趨時。（憶）

圖示：高雅絲絨褲裙套裝，配襯絲質恤衫及長靴。（本報攝）

滑板掀起熱潮

已成新興玩意

滑板這種新興玩意現正掀著熱潮。祗要在公園或空曠地方，便不難見到朝氣勃勃的年輕男女踏著滑板，表演著各式各樣的美妙姿勢。

滑板這種新奇玩意能夠迅速地瘋魔了年輕的一代，本身必定具有其吸引人的地方。

新興的滑板與滑浪板其實有異曲同工之妙。不過，前者要在陸上玩，而後者則要在有浪的海上玩。年青人受大衆媒介影響，早已對滑浪運動箇中樂趣嚮往非常。然而限於香港環境，玩滑浪板根本是不可能。於是，年青人只能寄意於環境許可的滑板。

據熱愛滑板的年輕朋友說，滑板較爲容易學，只要揀得兩揀，便能領略箇中玩法。當然，若要玩得技術精湛，非假以時日不可。同時，滑板對初學者比較安全，因爲初學時重心也較易掌握，就算失手，也不致摔得太重。至於場地，亦比較方便，只要有空地便能肆意滑動，不像雪屐一定要在平滑的溜冰場上馳滑。

滑板價錢有平有貴，以台灣產品最平，大概七八十元，而日本貨式則動輒數百元，若訂製的話，過千元亦不足爲怪。（姿）

戶外訓練・似隻馬騮

青年人接受戶外訓練鍛鍊體能，攀山爬動十分靈活。

華僑文化

贊助藝術中心節目 登喜路名烟慨捐四萬元

繼美孚石油公司之後，另一大公司亦實行贊助藝術中心的節目。國際烟草出品（香港）有限公司，轄下登喜路國際名烟，慨捐四萬元正，贊助藝術中心開幕慶典節目中的亞瑪狄奧斯四重奏、傳聰及沙林朗漢演奏。沙林朗漢的大提琴獨奏，將首先於十月廿四晚（星期一），及十月廿六晚（星期三）八時十五分，在音樂廳演出；十月廿五晚（星期二）八時十五分，更有大提琴大師指導班。十月廿八日（星期五）及廿九（星期六）晚八時，亞瑪狄奧斯四重奏會在壽臣劇院演奏；廿九晚上的演出，更與當代名鋼琴家傳聰聯演二篇莫札特的鋼琴重奏。登喜路國際名烟的這串贊助節目中，最後一項，是傳聰的鋼琴獨奏。時間是十月卅晚（星期日）八時，地點仍爲壽臣劇院。門票及詳情可電詢五一二八〇六二六，或於每天中午十二時至晚上九時三十分，親往香港港灣道藝術中心票房詢問。

隱廬佛社四十七週年 暨大埔建堂廿七週年 朝聖大典同人聯歡會

隱廬佛社，定十月卅日（農曆九月十八，星期日）舉行四十七週年社慶暨大埔堂建立二十七週年紀念。是日上午十一時，在新界大埔錦山本堂舉行朝聖大典，禮成同人聯歡大會，正午十一時半至下午六時，敬備齋酌同申慶叙（時間：由上午十一時半至下午六時止輪流開席）云。





（左）冰川春曉（春景・美國蒙太納州）
（右）黃石飛瀑（夏景・美國懷俄明州黃石國家公園）
盧鴻教授筆（文見昨報）
（十月廿六星期三起，在大道中太平行美國圖書館展出四天）

（左）天使之窗（秋景・美國阿里桑那州所見）
（右）荒原積雪（冬景・美國華盛頓州西北部）
盧鴻教授筆（文見昨報）
（十月廿六星期三起，在大道中太平行美國圖書館展出四天）

僧伽會佛學講座 今日在菩提學會 源慧法師續講經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），於今日（廿三日）下午四時至六時，假座銅鑼灣高士威道清景樓C座九樓菩提學會，仍請源慧法師講「維摩詰所說經」。歡迎各界人士蒞臨參聽，同沾法樂云。



下圖「山水」李穎作（集古齋舉辦北京畫院作品展覽展品）

今樂府

香港一台

本台由上午六時至翌日凌晨三時，採用立體聲調頻九四及一〇三兆赫，並兼用中波六四〇千赫廣播，但由上午七時至中午十二時，及由下午四時五十五分至下午十一時，則分別用立體頻及中波，播出不同節目。

六時五十九分，（第一台與第二台分途廣播）。

七時，新聞簡報，天氣報告，四分，香江之晨，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，體壇快訊，四十分，農村新知，五十八分，天氣預告。

八時，漁民天氣預告，新聞報告，廿五分，天氣報告，卅分，趣與靜，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，警訊少年之聲（一〇七），第一屆少年警訊空中辯論比賽，由香港青年商會及皇家警察隊合辦，四十五分，兒童歌曲。

十時，新聞簡報，宗教節目「豐富的人生」，十五分，罪與罰（法例常識講座），卅分，兒童節目「小朋友講故事」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，面面觀座談會，卅分，體育雜誌，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

四時四十分，轉播足球「銀牌」警察對東昇會四球場。

六時，新聞報告，時代曲，十五分，漁民天氣...

七時，新聞報告，十五分，漁民及香港漁市情報，批發市場魚價，卅五分，時代曲，十五分，放眼新界，報告，卅分。

七時，新聞，時代曲選唱，十分，科學講座，四十五分，世界電訊，卅分，粵語流行曲，四十五分。

八時十五分，宗教節目。

報告，十六分，天氣，由「相見如兵」，卅分，「復康者」，笑不笑，轉播英國天氣報告。

九時，播出時代三部曲，新聞，十八分，轉播英國廣播，粵語，五十八分。

十時，漁民天氣預告，新聞簡報，十一小時，（與第二台會合）。

香港二台

六時，新聞簡報，天氣報告，香江之晨，十五分，天氣報告，汐，卅分，天氣報告，潮汐，卅五分，天氣報告，四十分，天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐，五十分，天氣報告，轉播英國廣播節目「今日粵語新聞」，十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。

七時，新聞簡報，天氣報告，四分，新聞簡報。

八時，天氣報告，卅分，五十八分，天氣報告。

天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，廿五分。

九時，時代曲節目「時錄音播放昨晚英國廣播電台之」，四十五分，天氣報告。

今樂府

音樂。十時，時代曲及輕音樂。

十一時五十九分五十秒（第一二台會合）。

十二時，新聞簡報，今歲馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，宗教音樂欣賞，耶穌基督末世，卅分，漁民天氣預告，卅一分，與衆同樂。

一時，新聞報告，天氣報告，十五分，告日金輝。

二時，新聞簡報，青春交響曲，「三週年PARTY」。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報，音樂快車，四十五分（與第一台分途廣播），（繼續「音樂快車」），五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，卅分，新歌，新聞簡報，五十七分，胡思亂想，漁民天氣預告，天氣報告。

六時，美麗的音符，七時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。

九時，古典音樂點唱。

十時五十九分（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，五十七分，十二分，夜夜笙歌，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，（繼續「夜夜笙歌」）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨早晨，卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨），天氣預測。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨），卅分，新聞簡報。

八時，（繼續早晨），新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨）。

九時，早晨，新聞簡報，漁民天氣報告，愉快的假日。

十時，（繼續愉快的假日），新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。

十一時，（繼續愉快的假日），新聞簡報，卅分，（繼續愉快的假日）。

十二時，漁民天氣報告，新聞專輯，卅分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。

一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續警色犬馬）。

二時，新聞簡報，（繼續警色犬馬）。

三時，新聞簡報，卅分，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），四十五分，足球報告。

凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

十二時，新聞報告，（繼續「夜夜笙歌」），凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分。

商業二台

六時，新聞專輯，卅五分，粵樂名曲。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。

八時，新聞報告，漁民天氣報告，話你知，卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

九時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十二時，新聞簡報，（繼續話你知），天氣報告，完。

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分。

八時，新聞報告，天氣預測，（繼續早晨，老友記！），新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續早晨，老友記！）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，第一日，卅分，優哉悠哉。

十時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），卅分，新聞簡報，天氣報告。

十一時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），新聞簡報，打碟論英雄，卅分，（繼續打碟論英雄）。

十二時，漁民天氣報告，新聞專輯，卅分，EEE世界。

一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，云妮與新地。

二時，（繼續云妮與新地），青年人時間，卅分，新聞簡報，（繼續青年人時間）。

三時，新聞簡報，青年人時間，卅分，新聞簡報，（繼續青年人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續青年人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續青年人時間），卅分，新聞簡報，天氣報告。

六時，新聞簡報，（繼續青年人時間），卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續青年人時間）。

七時，新聞簡報，流行歌曲話當年，卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲話當年）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續流行歌曲話當年），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲話當年）。

九時，新聞簡報，管絃樂聲處處聞，卅分，新聞簡報，（繼續管絃樂聲處處聞）。

十時，新聞簡報，故夢重溫，卅分，新聞簡報，（繼續故夢重溫）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡．茶．與你，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡．茶．與你）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，清晨，卅分，天氣報告。

八時，節目預告，卅分，粵曲，漁民天氣，時代曲，長篇，卅分，粵曲。

九時卅分，天氣報告。

十時卅分，漁民天氣報告，萬邦節目。

十一時，寰事重重，卅分，時代曲，天氣報告。

十二時，音樂與你，小時，卅分，天氣報告。

一時，祖國歌曲。

十二時卅分，天氣報告。

一時，藝術歌曲，漁民天氣，四十分，轉播國際力球賽事。

三時卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告。

五時卅分，天氣報告。

六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗消息，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。

七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗消息，卅分，時代曲精選，四十五分，天氣報告，報導澳門逸園賽狗公司于四場賽狗過程，至完場為止，同時播出影劇文摘。

商台粵樂名曲

周聰莫佩文主持訪問麥超雄

大義滅親

麥超雄 梁惠賢 唱

新黛玉葬花

梁惠賢 唱

情僧偷到瀟湘館

麥超雄 唱

港九影院聯合廣告

國泰 平安 太平 皇后 皇都 嘉禾 黃金 利舞台 倫敦 影都 普慶 新光 龍華 恒星 福星 油麻地 金門

國寶 南昌 深水埗 東方 新聲 金冠 珠江 銀都 新華 文華 明珠 娛樂 寶聲 明月

翡翠 李活 荷李活 亞洲 蘭宮 總統 華盛頓 國華 北角國寶 北角都會 麗華 大華 華聲 京都 麗都 麗聲

國際 帝國 帝后 紐約 凱聲 海運 百樂 國民 民樂 英華 南華 南洋 新都 樂聲 快樂

今天放映：四二六、被迫、江山美人、鐵金剛勇破火箭嶺、深深深、總是詩情懷、邊塞風雲、女殺手鐵金剛鬥智、天鹹濕、劍無情劍多情、姑爺仔、愛心思思、萬世巨星 JESUS CHRIST SUPERSTAR、MY SISTER AND I、皇帝陰陽兩手、瘋狂壞女俏護士

新界版

荃灣新市鎮發展迅速 市容呈新姿

今日荃灣攝影比賽展覽開幕

理民府徐均平楊晉培頒獎指出變化大

（特訊）「今日荃灣」攝影比賽頒獎典禮及展覽開幕儀式於昨晚八時假荃灣雅麗珊社區中心舉行，由荃灣理民府徐均平及比賽贊助人楊晉培主禮，觀禮的嘉賓有各鄉紳、社團首長及機關代表，場面熱鬧。

顧名思義，以今日的荃灣為主題的該項攝影比賽，係由荃灣區市鎮事務管理處、荃灣市鎮事務管理處、香港青年協會荃灣各中心、中華基督教青年會荃灣會所及華僑日報新界版聯合主辦。

荃灣理民府徐均平在典禮中致詞時謂：荃灣在今早以前，經已被政府列為一個很重要的衛星城市。十年前的荃灣，由於各項設備都很落後，很少人喜歡在這裏定居，故此居民甚少。然而政府對於發展這地區卻具有很大信心，十年後的荃灣，今日已經是高樓處處，工商各業旺盛，人口即近五十萬。

徐氏表示：經過政府十年多的努力，在區內各社團及居民的協助和配合下，荃灣確實有了很大的變化，主辦該項比賽的多個機構，就是希望透過比賽去提醒大家對這些變化的認識。他說：我們不要以目前的小小成就而感到自滿，時代是進步的，了解我們的處境，明白我們面對的問題，是有助於我們找出更有效的解決方法，以便可以積極地及有建設性地改善。徐氏最後稱：是次在這方面的活動，確是起了帶頭作用，不論它的成就如何，今後也應更進一步，希望能將這個意識帶到荃灣區每一角落。

儀式由該比賽贊助人楊晉培及徐均平夫人頒獎與公開黑白組、公開彩色組及學生黑白組的獲獎者，繼由比賽顧問蘇卓明頒贈紀念品與各主禮人。

該攝影比賽籌備委員會主席鄭柏松亦在儀式上致詞，他對各有關機構的協助深表謝意，並希望區內居民前往參觀該比賽優勝作品的展覽。

在荃灣理民府徐均平伉儷、楊晉培、蘇卓明及鄭柏松聯合主持剪綵後，展覽宣佈正式開始。

「今日荃灣」攝影比賽優勝作品展覽在昨晚及廿四與廿五日每日由上午十時至晚上十時展出。荃灣理民府亦在該展覽中展出有關荃灣發展的珍貴資料及圖片，使參觀者對荃灣新市鎮發展有進一步的認識。

該批展出的資料包括荃灣的歷史、發展及人口，展出的多幅圖片則為一九六〇年至一九七七年荃灣區及葵涌區的市貌。（敏、石）

荃灣葵涌市鎮管理處　香港青協荃灣四中心　香港青年會荃灣會所　華僑日報新界版合辦

新界中學校際游泳比賽 十三項破紀錄

廖潤琛主頒獎參賽人數喜續增 張枝繁希望建泳池計劃更普及

（特訊）新界學界體育協進會主辦第九屆中學校際游泳比賽，參加學校單位及運動員數字比去年度大為增加，新賽於本月十五日舉行，昨（廿二）日決賽，仍假李鄭屋村泳池舉行，各項競逐破紀錄達十三項之多，競賽過程激烈可見。全部比賽於正午十二時順利完成，隨即頒獎，由該會會長廖潤琛太平紳士主持。

主席張枝繁在頒獎禮中致詞稱：新界學體會主辦之中學校際泳賽，學校參加單位與人數按年遞增。他說：本年度參加學校單位十五間，較去年之十一間增加四間，男女運動員人數達三百卅一名，去屆為二百十八人，增逾百份五十。繼稱：由於新界區泳池目前仍感缺乏，因此歷屆比賽均假市區泳池舉行，希望在不久可在新界區泳池舉行角逐。他說：當局最近透露，準備動用一億三千萬元在新界興建十一座新型泳池。該十一座泳池之分佈地區為：粉嶺已在興建中，元朗將在明年動工，荃灣除現有之一座外，將增加兩座，進行發展中之沙田及屯門亦各佔兩座，大埔泳池可望在一九八一年完成，北葵涌及青衣各有一座。

張氏繼表示：從上述計劃興建之十一座泳池中，西貢、長洲及大嶼山區仍未有設立之計劃，遂認為該等地亦不應被忽略，希望能予普及。

旋即由會長廖潤琛太平紳士頒發各項優勝獎品。

各組成績如下：男子甲組：冠軍：陳兆民，六十分，亞軍：聖思定，五十九分，季軍：何福堂，四十六分。

乙組：冠軍：陳兆民，四十八分，亞軍：何福堂，四十四分，季軍：荃灣官立，四十一分，殿軍：荃灣工業，廿一分。

丙組：冠軍：伍少梅，五十二分，亞軍：何福堂，三十六分，季軍：荃灣工業，廿二分。

丁組：冠軍：可風，五十三分，亞軍：何福堂，三十五分，季軍：荃灣官立，廿四分。

女子甲組：冠軍：何福堂，四十五分，亞軍：明愛聖保祿，四十四分，季軍：荃灣官立，四十分。

乙組：冠軍：荃灣官立，九分（同獲卅九分），亞軍：陳兆民（同獲卅九分），季軍：可風，三十二分，殿軍：元朗崇德，全完（八分）。

丙組：冠軍：陳兆民，卅三分，亞軍：何福堂，卅一分，季軍：長沙官立，廿八分。

本屆破錄項目共有十三項（男子十一，女子二項）計為：男甲：一百公呎胸泳，曾文偉（何福堂），一分廿六秒二，二百公尺胸泳一分廿三分廿一秒六，五十公呎蝶泳，曾文偉（何福堂），卅四秒五。葉呎根（陳兆民中學）。

男乙：一百公呎胸泳，余振鵬（陳兆民），一分廿九秒九，一百公呎蝶泳，林星（荃灣官立），四十秒三，四乘五十公呎四式接力，陳兆民中學，二分四十八秒二。

男丙：一百公呎自由式，陳超（何福堂）一分卅三秒一。

男丁：五十公呎背泳：梁雁彬（上葵涌官立），五十五秒，五十公呎胸泳，譚呎輝（可風）四十七秒八，四乘五十接力，可風，三分廿七秒四，一百公呎自由式，陳立銘，可風，一分四十七秒六。

女乙：四乘五十公呎接力：陳兆民，三分十六秒四。

女丙：一百公呎自由式，黎兆環（陳兆民），一分卅八秒五。（木）

十八鄉鄉事會 同人設宴祝賀 楊少初任立局議員

（特訊）元朗十八鄉鄉事會同人，以該鄉俊彥楊少初，最近獲委為立法局非官守議員，特於昨晚在元朗好相逢酒樓，設宴祝賀，赴會者逾百人。

歡宴席上，該會主席戴權會致詞，略述楊少初曾任楊屋村代表，鄉事會，鄉議局，輝因會等要職，又為博愛醫院及保良局總理，熱心服務社會，此次獲委立法局非官守議員，同人至感光榮，謹參仰頌。

及後並由楊議員致詞答謝，赴會者有元朗副理民府馮國強等官員，該鄉會副主席，黃武源，林伙執委，村代表，父老及顧問逾百人。（君）

青衣鄉會向理民府建議 鄉村寡婦有繼承權 舊式離婚鄉會作證

青衣漁民籲請發展遷墓發給補償

（特訊）青衣鄉事委員會昨（廿二）日就理民府方面的徵詢討論後，決定根據鄉村兩項傳統習例，包括寡婦承繼權以及舊式結婚夫婦的離婚手續，提出鄉民方面的意見。此外，青衣漁民方面亦提出意見，籲請當局於發展收遷漁民的祖墳時，給予合理的補償，以免無辜損失。

該會此次會議由主席鄧元煇、主席陳天保、鄧立持、王德仁、黃帶齊、鄧元輝、陳玉麟、陳志強、鄧玉祥等。

關於鄉村寡婦承繼遺產問題的提出，可能係因該島最近處理一宗而引起。由於鄉村老人逝世時多無遺囑，若有兒子則由男丁繼承遺產，但如無兒子則難處理。青衣鄉事會昨經討論後，決向理民府建議按照鄉村傳統習例處理，主張仍由寡婦承繼其丈夫的遺產，直至寡婦逝世後則由其丈夫的親屬繼承。

至於以三書六禮舊式結婚的鄉村夫婦離婚手續，該會主張由鄉事會作證即可生效。該會並就此問題向理民府提詢鄉事力面的權力。

青衣漁民代表黃帶齊在會議席上提出動議，要求當局於發展地方收遷漁民祖墓時給予合理補償。據指出：在當局發展荃灣及青衣山嶺中，已有不少漁民的祖墳被收遷而遭受損失，此等墳墓不少已下葬百數十年，實為新界原居民，卻毫無補償，並不公平。目前青衣島灘損山亦有不少漁民祖墳，將來當局發展時希望改善此項措施。

會議討論結果，決定由該會主席提出荃灣理民府與三鄉首長會議討論，並將漁民呈兩一併轉達理民府考慮。（界）

青山練靶區 明日起射擊 練習共五天

（港訊）駐港英軍將於明（廿四日）至星期五（廿八日）一連五天，在青山練靶區進行射擊練習。屆時，該區及其附近均會懸掛紅旗示警，居民切勿進入區內，以免發生危險。

每日之練習時間如後：十月廿四日（星期一）上午八時卅分至下午六時，廿五日（星期二）上午八時至下午十時，廿六日（星期三）上午八時至下午六時，廿七日（星期四）上午八時至下午十時，廿八日（星期五）上午八時至下午四時卅分。

慶女皇登基新界籌展募 銀禧基金大步行響應熱

（特訊）女皇銀禧基金新界籌募委員會，為舉行「銀禧基金大步行」籌募款項，在沙田建設體育中心，籌備以來，各界反應至為熱烈，並得粵劇名伶，雛鳳鳴合柱龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬等響應，定於本年十一月六日在荃灣參加大步行，四位紅伶見義勇為，當仁不讓作風，令人欽佩，該會於昨（廿二）日上午十一時假座半島酒店舉行記者招待會報告詳情，並由龍劍笙代表向各界人士及愛護雛鳳鳴觀眾呼籲，踴躍參加及捐輸，共襄義舉。該招待會由主席張人龍主持，出席者計有新界政務司鍾逸傑，新界鄉議局主席陳日新，該會執行秘書陳志忠，新界鄉議局荒馬錦燦，以該等籌募目的，意義重大，慨捐拾萬元，以為倡導，並親自出席該招待會，將拾萬元支票交新界政務司鍾逸傑，同時在該招待會即席認捐贊助該四紅伶步行，有楊晉培一萬元，李榮宏一萬元。該會為方便各界人士認捐款項，指定新界鄉議局電話三一三六一一五一一一二為負責登記捐款專線。（奕）

火炭裝水管 大埔道供水 明起略更改

（港訊）位於沙田中文大學與火炭村之間的大埔道屋宇，供水時間將在下星期一（廿四日）下午和星期二（廿五日）上午略有更改，以便水務處在星期一下午九時至星期二上午八時進行裝設水管工程。星期一（廿四日）的下午供水時間係由下午四時至九時，上午供水時間照常。星期二上午之供水時間，則為上午八時至正午十二時，下午供水時間照常。

巴黎廿四週年酬賓 毛冷八折特價優待

巴黎公司，為慶祝開業廿四週年紀念，盛大舉行酬賓大減價。並將最新運到之各國新花款新貨毛冷，一律照價八折，以資酬謝新年惠顧者雅意。

巴黎公司經銷之毛冷，包括有美國名廠蜂巢、萊架、尋敵，以及法國、西德、瑞士、西班牙等國之精美品種。而且均是直接進口，花款新穎，品種多，顏色齊，定價平，故甚受各界士女的歡迎。

該公司並設有批發部，專為供應同業，社團，學校等大量定購，價錢特平。

新界動態






㈠「今日荃灣」攝影比賽展覽開幕，由理民府徐均平伉儷，楊晉培，蘇卓明，鄭柏松剪綵。㈡圖左為徐均平致詞，右為楊晉培頒獎及邵曆柯達公司送出活動攝影錄音機予彩色組冠軍李國堅。㈢新界學界體育協進會主辦第九屆中學校際泳賽昨頒獎。圖為會長廖潤琛太平紳士頒發女子乙組冠軍代表領獎時攝。㈣女皇銀禧基金新界籌募委員會，昨舉行記者招待會，報告籌建沙田體育中心。大會主席張人龍報告詳情。右為鍾逸傑，龍劍笙，左為陳日新，朱劍丹。

荃灣青山道擴六線行車 喞接屯門公路交通

定年底興工十八月完成

（港訊）工務司署將於短期內進行將屯門公路荃灣之間的一段青山道路面，以便應付荃灣區將來預期增加的交通。該署路政處現正招標承辦有關擴闊道路工程。

路政處新界路政部總工程師陳紹實表示該段青山道現時設有四條行車線，它不單祇是荃灣一條車輛流通的主要道路，亦是由荃灣通往其他地區的必經路線。

陳氏表示，由於屯門的首期工程將於明年初完成，而荃灣北部則將進行發展工程，預料屆時區內交通量勢必增加。

他指出，為應付未來交通之增長，該段青山道將由原來的雙程雙線行車路，擴闊成為雙程三線行車路，使到由葵涌道至屯門公路間的一段青山道，可供六線行車。

陳氏表示，擴闊道路之工程，會在十二月展開，需時約十八個月完成。

工程包括鞏固大涌道渠道上之道路橋樑，以便適應擴闊後的路面及行人路，以及在渠道東面興建一條橫跨青山道的鋼鐵行人天橋。

陳氏表示，在工程進行期間，該段道路將會維持雙程四線行車辦法，每個方向設有兩線。同時，合約期間亦會提供行人路設施。

該項工程是由路政處，新界路政部代荃灣新市鎮拓展工程處設計及督工。

租賃 香港

般含道海景樓
灣仔細舖
中環旺舖
室租樂
東成樓
光大樓房
旺舖平租
西區新樓
別墅房月租
中環旺舖
均益一期
洋樓出租
吉樓出租
新舖出租
東南洋樓

德輔道西
銅鑼灣房
般含道
德輔道
寫字樓 大廈
國際大廈
招租
租出廠工樓字寫
租出宅住及位舖建新
免地頂下
全風景環境交通便利
西區中心大廈
萬宜大廈 德輔道中60-68號 大小寫字樓招租 請電 5-239859
中區大廈寫字樓 三百餘呎．七百餘呎．廉租
港澳碼頭
誠信大廈租
千餘元
大單邊旺舖
雲咸街旺舖
黃竹坑 業發街
威靈頓街 六基大廈
青山道 永康街
租賃 九龍
又一村
尖沙咀商舖
全新裝修旺舖
旺舖出租
平樓招租
車位
有蓋車位
廈大廠工王地灣荃 租出價廉
月租式千
上海街旺舖
房招租
新裝修西藥行連閣
旺舖招租
葵興旺舖
後座地下
旺舖連閣
旺舖分租
西貢洋樓
恰安閣
洋樓招租
單邊樓門
旺舖招租
廠房招租 葵涌工業街美安工廠大廈
慈雲山中心區
出廠租房
觀塘道340號廠房 祥順工業大廈招租
偉益花園大廈招租
廠房招租
大單邊旺舖
地王旺舖
廉廠租房
出讓 九龍
尖沙咀
向南唐樓
新蒲崗
美孚廣場
吉樓平售
吉舖出售
高尚樓售
出國急售
黃埔三期
快入伙
大同新邨
沙田田心
紅磡旺舖
土瓜灣
紅磡複式
吉樓平售
寶察大廈
吉樓出售
吉樓廉售
大埔新樓
唐樓出售
亞皆老街
出國急售
單邊樓吉售
粉嶺屋讓
商住一樓
尖沙咀樓
深水埗區
出國廉讓
花園別墅
別墅 花園
尖沙咀樓
元朗洋樓
農場出售
全幢四層
商業樓宇
洋樓吉售
洋樓廉讓
九龍城 獨立唐樓
屯門唐樓
尖沙咀
高打老道
沙田大圍
土瓜灣
旺舖出售
樓宇廉售
葵涌發展中心 旺舖出售
偉恒昌 新邨 安和公司
工廠出售
急售唐樓
最適合酒樓菜館
康樂樓 沙田大圍積福街96號
漢記
高級別墅出售
有樓出售
向南吉樓
九龍灣 住宅商業樓宇出售
廠地價廉出售
地王旺舖
萬成大廈
富裕台
立基
黃埔四期
尖沙咀 寶來大廈 新豐地產公司洽
最適合超級市場
出讓 香港
大利豐廈
香港均益
灣仔旺地
廉讓洋樓
旺舖平售
跑馬地樂景
西環美新
士多頂讓
樂聲
北角渣華
北角洋樓
石塘咀樓
靚樓出讓
書院出讓
澳門樓宇
西營盤
北角吉樓
跑馬地逸廬
大丸洋樓 欲購從速
中山洋樓
交吉出售
金寶地產公司 徵購九龍樓舖 忠誠服務買賣快捷
黃埔新邨 安和
租售
長洲旺舖
商住租售
荃灣旺舖
元朗單邊舖
吉樓租售
廠房租售
東邊街舖
太發有樓
吉舖租售
柴灣區新廠房租售
廠房住宅租售
元朗福安樓
港九及新界
租廠售房
元朗國際地產

特價售 柴灣工廠
半邊旺舖
出讓 物件
電視特平
餐桌出讓
西式凍肉
夜冷製衣廠
讀者諸君：
華僑日報 分類小廣告
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

周書紳作新歌 獨唱集．合唱集
冷夜貨
英國亭鐘
德國鋼琴
夜冷原筒織機廠 大批原筒織機 大平賣
夜冷寫字樓
夜冷恤衫廠 大批
打字機 I.B.M.
油印機 影印機
議價收銀機
得勝汽車
汽車
冷氣小巴
尚有分類廣告 刊在第五張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，廣字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處：香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

- 西環街坊福利會 西環：皇后大道西四號A（西環街坊福利會）電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角渣華道 北角：渣華道157號香港行 電話：5-618913
- 銅鑼灣糖東街 銅鑼灣：糖東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
- 何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街124號M地下恒運國貨公司 電話：3-037195
- 九龍美孚新邨 美孚新邨：百老滙街15D二樓，務利街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣眾安街 荃灣：眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
- 新界屯門 屯門：屯門鄉事會路二號地下 電話：12-812675
- 時間：每日上午十時至下午六時辦設區內服務 假日照常（又兜車拆）

補習 待聘 專門報稅 申請CO 理帳報稅 經驗報稅 做報數 心理碩士 聖心 港大預科 港大理科 浸會學生 理工電子 甘霖 元朗歐籍 理工學生 國文國語 港大工程 港大預科 中小學 升中 經驗補習 樂民新邨 浸會女生 港大預科生 中文大學 益智 經驗教師 中文大學 觀塘補習 數理 小組補習 中大文科 港大預科 專門補習 港大預科 家庭補習 理工三年 預科畢業 津校教師 浸會學生 註冊教師 經驗補習 理工學生 中大女生 家庭教師 補習租琴 大學預科 大學預科 聖保羅 香港大學 港大二年 浸會英文 預科補習

聘請

皇仁畢業 香港大學 西區全科 師範華仁 業餘結他 油塘洋行 學生兼職 汽車清潔 洋行司機 急聘 診所登記 女售貨員 高薪女傭 誠聘幼師 女會計員 請住家工 珠寶售貨 文英異優考會 速成全科

請男女職 聘請女傭 觀塘某大 誠聘幼師 花瓶木座學徒 東海餐廳 月光餐廳 聘請幼師 女售貨員 電子器材 男女職員 男女職工 兼職女青 晚間兼職 業餘童工 即聘幼師 美孚女傭 般咸道 出路佳 請女傭 聘兼職

送化粧品 請律校文員 聘請護士 聘請男女 男女兼職職員 家庭教師 年輕見習 家私廠聘 請女傭 誠聘 留宿保母 聘女教師 男女司機 聘女打字員 北角女傭 聘女見習 聘女護士 電鍍廠請學徒 請女職員 配音演員 港島補習 女售貨員

中區時裝 司中區絲綢公 某文員 聘請幼師 電氣見習工 500電子空缺 生熟手女員工 機器保養修理 急聘教師 請什務男 中國宮殿夜總會

新蒲崗大製衣廠聘 文員女會計 聘請首飾練習女性 旅行社聘 男練習生 女售貨員 會計師 機器發展

聘公司業置 運輸業經理 請小姐新 聘購銷主管 聘女文員 請練習生 超級市場 聘護理女 聘務員校

高誠職徵 聘業營員 聘女文員 貨倉助理兼務員 製造廠聘 電器誠聘 中心主任 大道中珠寶行 鐘錶師傅

請理員管 無綫電修理 請售貨女 徵求 誠徵女友 良朋知己 誠徵婚姻 誠徵女友 誠徵友 淑女徵友 誠徵伴侶 求影片機 誠徵女友 誠意徵友 黑白電視 高價收彩色 代姐徵婚 徵求吉地 誠意徵買 紗布廠注意 世界友誼

香港婚姻 誠徵女友 鋼琴 最高價收音響電視 花梨酸枝木 誠徵友 女徵友 收酸枝買 急徵鋼琴 最高價購電視 君子徵友 正價收購 專收購 製衣廠存貨 大集團徵購 新界換地 徵男友

徵女友 良朋知己 徵求 鋼琴 徵求女伴 徵購舊樓 美滿婚姻 徵求鋼琴 誠意徵友 女誠友徵 酸枝傢俬 收舊傢俬

真誠婚姻服務公司 ★★H753189 ★H750312 ★★日夜錄音傳播電話 ★明十晚八查詢電話 週日例假下午二至八時

徵女友 專中年文職未婚誠實優雅風趣徵文靜端莊不嗜烟賭酒女友盼求知己誠意必覆本報七〇三信箱

鋼琴 好運婚姻 珠寶 大道中 寶珠光石 玉器 寶石 醫藥 鼻 氣功治百病 立見功效 痣墨脫包

跌打風濕 喉科全病 任勉芝 訪尋 尋人啓事 遺失 遺失聲明 遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：302 304 305 307 308 309 311 312 314 315 317 318 320 321 323 328 331 341 345 350 351 353 360 362 363 368 372 373 382 386 390 392 394 395 297 399

中區辦事處信箱號碼：575 576 577 578 583 588 589 591 984 595 595 596 598 600 601 602 610 613 614 616 619 624 625 634 630 639 640 641 642 643 645 646 647 648 649 650 651 653 655 656 658 659 660 661 662 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 676 683 645 674 884 890

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 906 907 908 909 925 927 934 937 908 957 908 968 973 975 978 979 982 983 987 988 989

旺角辦事處信箱號碼：1204 1205 1208 1210 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1225 1229 1230 1231 1232 1234 1235 1236 1238 1244 1245 1247 1248 1252 1254 1256 1403 1404 1431 1473 1474

尚有分類刊在五張三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

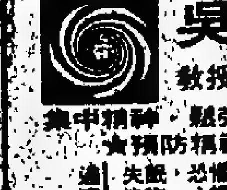
聲明啓事

文興時計寶石店合夥成立于1973年7月商業登記證NO.389606，茲因登記英文名稱誤寫爲MUN KO WATCHES & JEWELLERY. CO. 于本年四月已申請更正爲 BUN KO WATCHES & JEWELLERY CO. 特此通知

文興時計寶石店合夥人：邱胡金妹
（BUN KO WATCHES & JEWELLERY CO）文興鐘錶
九龍加拿芬道五十三號地下

啓事 勿失良機





花邊雜文

最近吃過幾次大閘蟹，多數在食肆，到朋友家持螯把盞，祗一次而已！今年的蟹很好，

吃蟹時即想到太太，先室並無其他嗜好，祗愛吸些香烟，一天約二十枝，有時更多。年輕時酒量很好，這十年來喝得少，陪我喝酒杯同時也吸香烟。對於下酒菜，她祗對大閘蟹特別歡喜。我近年記憶力差，已記不清我與她最後一次持螯把盞時在那一天了。

執筆時係重陽前一天早晨，準備晚上整理一下我在寫字桌上玻璃板下的那些照片，都是先室個人與我們夫婦，發晨，我要到哥連臣角去，此報見報之日，重陽已過，再兩月多，是她的一週紀念了，當然要爲她做些佛事，一週年後我該怎樣呢？想都不大敢想。

寫在重陽拜山前的一天

天下第一邪

僑樂村

今古詩人

新的時代

茶餘小語

香港竹枝詞

運毒

牛公重傳

長眠

這是21世紀

大漠英雄傳

一七九、依戀？懷舊？

風飄飄雨微微

玩具

有錢之人

行善



楓

樂園夢

八四、找不到殘骸

寒潮

一二五九、準備起程

花鳥畫集

鐵石心腸

六七一、變成籠中獸

情劍劫

六、多情自古多恨

彩色華僑

隨華僑日報附送
一九七七年十月廿三日

封面專題：金龍獻瑞

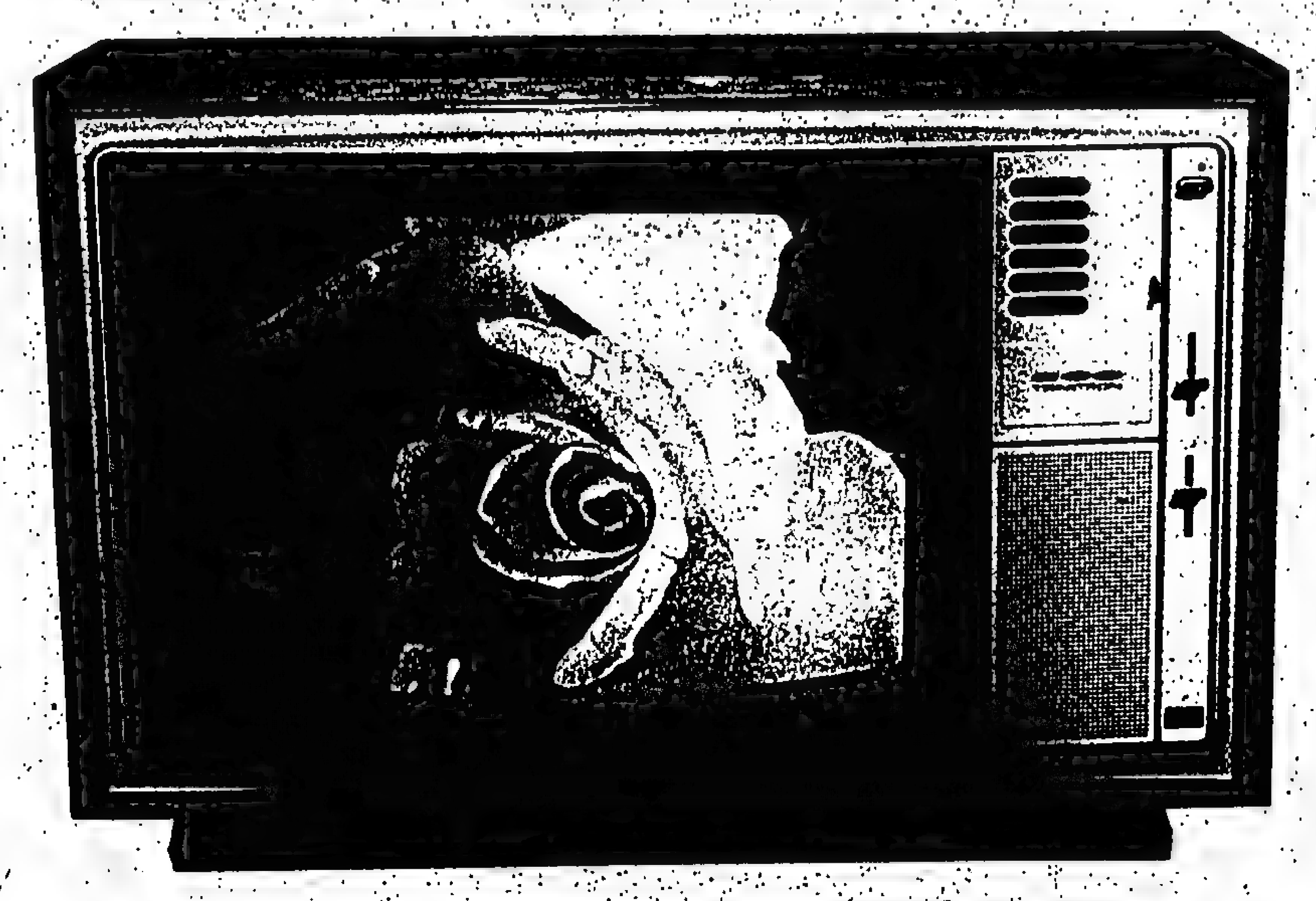


所有測影板的顏色都一樣？

HK-TVB

基本上，所有測映板都是一樣；但不同牌子的電視機的色彩及線條都不同，新力單槍彩色電視機，帶給您最鮮明悅目的色彩，因其具備以下多樣特點：獨創單槍顯像管，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大爲簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。

獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。獨創 114 度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像更準確生動。



總代理：**福原電業有限公司**
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港 5-630647 九龍 3-626506

新力牌
SONY®

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第56期

一九七七年十月廿三日
華僑日報副刊
隨報附送　　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

甘迺迪會有子死於此症

早產嬰兒多呼吸毛病

（本報專用新聞週刊中文版版權）



一般早產嬰兒的身體都是比較弱的，對於疾病的抵抗力亦較差。更由心肺機能劣未完全發育良好，有不少早產嬰兒會面臨呼吸困難的難關。以致每年有不少嬰兒是死於此症。單以美國爲例，便有二萬五千名之多，其中包括前美國總統約翰．甘迺迪的兒子在內。一九六三年，甘迺迪總統的兒子柏德．波惠爾出世不久就因爲肺部機能未能完全發育，不能正常呼吸以致死亡。

事實上，大部份早產嬰兒呼吸有問題的原因大部份是因爲他們本身未能有如其他正常嬰兒般分泌出一種稱爲表面活化劑的棍粉狀物體，以便減少嬰兒肺部細小氣囊的表面張力。結果，這些不健全的早產嬰兒便有每次呼吸，肺部膨脹後完全陷落的危險。假如不能及時改正，嬰兒的肺部就會受到損害。最後，受到破壞後的肺細胞和其他由血液而來的液體就會充斥肺氣囊，形成一種透明膜，把肺氣囊和嬰兒血管分隔開，因此嬰兒就會得不到新鮮氧份的供應，引致死亡。

爲了挽救這些早產嬰兒，醫學界花了不少心血，在最近幾年來，有了不少進展。目前幾百份之八十五呼吸系統有問題的早產嬰兒都可藉着新的治療方法而獲救，體重特輕只有兩磅以下的嬰兒，他們亦可得以痊癒。

目前，擁有這些先進技術藉以挽救早產嬰兒的醫院有好幾間，其中包括紐約的哥倫比亞皮斯比得利恩醫療中心，這間醫院在使用這些先進技術後，早產嬰兒的死亡率大大降低。這些技術可分爲以下四類：

（一）幫助呼吸——普通的人工呼吸器雖然可以大大幫助一般呼吸出現困難的病人，但對早產嬰兒卻有些不同，他們的困難特點在於每次呼吸後，肺部收縮到完全陷落。普通人工呼吸器就難以應付。最近在人工呼吸方面有新突破，可以將人工呼吸機用不斷輸送氧氣來使嬰兒的肺部不致陷落。這個方法最先是由三藩市莫費特醫院的紀格里醫生所創用。這種方法是以管道插入嬰兒的鼻或口部，又或是用氧氣罩將加壓的氧氣輸到嬰兒肺部去。由於氧份經已加壓，可以防止嬰兒在一呼一吸時肺部陷落，直至嬰兒在三至五天內，可以自行製造足夠的表面活化劑爲止。

（二）藥物治療——醫生發現用類脂醇，例如是「必達美他同」之類，可以在產前孕婦服食，以便類脂醇進入胎兒血管後，刺激胎兒肺部產生足夠表面活化劑。

（三）產前檢查——目前，醫生已有辦法在嬰兒出世前，查明胎兒會否有缺乏表面活化劑的情形。醫生只會抽取一些母體羊水的樣本化驗，憑着計算羊水中卵燐脂的份量，就可知道胎兒肺部功能發育的程度，因爲卵燐脂是構成表面活化劑的一些成份。再者，醫生亦會利用電子技術將一個電極，透過子宮頸接上胎兒的頭蓋部份，探測嬰兒心臟跳動的次數，以及取得其他資料。假如胎兒出現呼吸毛病的機會是十分之大的話，醫生會主張剖腹分娩，以便醫生可以及早爲嬰兒治療。

（四）產後治療——憑着新穎的技術，醫生現時已經可以用最迅速和最詳盡的方法去照顧早產而有問題的嬰兒，以及提供最適當的治療。例如醫生可以用一副電子儀器來探測知嬰兒血管內氧份的濃度，而無需費時失事的抽取嬰兒血液樣本。只要將一些電極放在嬰兒的皮膚上，接上儀器，就隨時都可對嬰兒氧份供應情形一目瞭然。有了此種設備，就可以避免氧份不足或過度的毛病。嬰兒氧份不足固然會對他腦部損害，引致遲鈍，但氧份太多，又會使嬰兒失明。在紐約的哥倫比亞皮斯比得利恩醫院設有在生產前即接上這種電子儀器的設備，使到嬰兒在送到深切治療室之前，即已獲得迅速的照顧。結果該處的早產嬰兒死亡率比起其他地方的早產嬰兒死亡率低一半。

墮胎旅行團

法國人搞的新事業

集體結婚旅行團，近年在東南亞頗盛行，可見，你聽過集體墮胎旅行團嗎？原來，攪集體墮胎旅行團是法國的新興事業。

法國人所以出現這種奇異的旅行團，原來與該國不許墮胎有關。墮胎未獲合法化，如果進行墮胎，一方面是犯法，另一方面分分鐘會搞出人命，但如不墮胎，卻會使到私生子日益增多，亦成了難以解決的問題。

法國有一位醫生有見及此，便和一個旅行社合辦一集體墮胎旅行」，而最理想的地方便是到法國西鄰的盧森堡去，因爲盧森堡對於墮胎是合法公開的。

由法國到盧森堡，十分容易，不必攪什麼手續，祇要有護照便可過境。參加這種旅行團的婦女，比自己前往固然節省不小費用，同時由旅行社預先向醫院掛號，方便兼省時，週末下午出發，翌日早上到達，即入院施手術，下午五時左右可以回程，翌日星期一早上便可以照常上班。

這種旅行團由於大受歡迎，其他旅行社亦紛紛舉辦，成爲法國新興的事業。

（本報專用新聞週刊中文版版權）

魔鬼魚爲患蠔塘

吃得蠔多魚肉鮮美……華盛頓一餐室推出魔鬼魚大餐

（本報專用新聞週刊中文版版權）

美國維珍尼亞州養蠔漁民，現正面臨着蠔業出現的一種罕見威脅。這種威脅是來自海洋的另一種魚類，名叫魟魚，亦即是俗稱的魔鬼魚。

魔鬼魚原本食小魚，但最近不知道，魔鬼魚竟改變了牠們的胃口，專食美味可口蠔塘裏漁民們飼養的蠔，使到蠔民收成受威脅，收入大爲減少，有的甚至血本無歸。

維珍尼亞州查斯柏基海灣原本是美國出名養蠔的地方，但自從魔鬼魚出沒，爲患蠔塘之後，蠔民生涯就大受威脅。

蠔民生涯原本不易，自從肝炎症一度流行之後，大快朵頤食蠔的市民，不敢輕易嘗試，現再加上魔鬼魚的威脅，使到蠔民大感頭痛，無法對付，祇得向海洋學專家求助。

據蠔民干納利指出：成千上萬大大小小的魔鬼魚在他們的蠔塘出沒，已使到他們血本無歸，瀕臨破產邊緣

維珍尼亞州大學研究院生物學家，應蠔民邀請，研究魔鬼魚爲何會改變胃口專食養蠔，開始大量捕捉魔鬼魚，帶返實驗室研究。他們在捕捉魔鬼魚的時候，需要小心翼翼，因爲魔鬼魚尾部長有一條長刺，能放射毒液，一不小心，爲牠尾部刺着，可不是講玩笑的。

生物學家經多番研究之後，也不明瞭魔鬼魚爲何會改變胃口食蠔，主要原因難明，所以，他們認爲解除蠔民威脅之辦法，可以呼叫市民多吃魔鬼魚。生物學家強調魔鬼魚美味可口，營養豐富，未食過魔鬼魚的市民，不妨一試。

華盛頓一間大餐館經已推出魔鬼魚大餐，他們的首席大廚師基阿諾對魔鬼魚極備推崇，認爲魔鬼魚肉加上調味香料，可以生吃，美味無窮。而光顧之食客對巧手精製的魔鬼魚大快朵頤之餘，讚口不絕。

對魔鬼魚恨之刺骨的維珍尼亞州漁民，當然是不會放過大吃魔鬼魚的機會。



都市小鏡頭

香烟小姐太殷勤

同事阿陳，四十有二，煙齡有十五六載，兩個月前誓神劈願戒煙，果然幾有決心，一於唔食，見到別人食得津津有味，寧願掩鼻而去，怕受煙味誘惑也。

一星期前，阿陳參加一個鷄尾酒會，乃係親戚之公司開幕，宴中，兩位嬌滴滴之靚女，一個奉上香煙，一個遞上打火機，阿陳本欲堅決拒絕之，但兩位靚女目他而笑，笑得又甜又嫵媚，阿陳心有不忍，只好勉强抽幾口。豈料抽抽吓，覺得回復人生樂趣，於是乎，一枝又一枝，連抽了十多枝。次日，宣佈永不戒煙了。

初聽之下有點不信，以爲係阿陳之藉口。日前參加一個鷄尾酒會，亦有香煙小姐在場中活躍，只見一位仁兄在兩位小姐勸食之下，欣然猛吸幾口，兩位小姐年青美麗，又甜又有禮貌，溫柔可愛，男士們像泥遇上水，都成個軟晒，食完一枝又一枝，親睹如斯情景，可體會阿陳重投煙國懷抱之苦衷矣。

男士戒烟難矣哉

香煙加價，加完一次又一次，不過，除吥煙民之外，冇乜其他市民反對者，實際上，在公共場所抽煙，抽煙者自得其樂，吞雲吐霧，可憐左右前後不抽煙的，個個被逼忍受其煙臭，同時，這些煙霞中有尼古丁及一氧化碳，對人體呼吸系統無益，香煙加價，自然有很多人鼓掌說好。

和一位香煙小姐蘇茜談起來，她說：「幹了這一行三四年了，最初做的時候，很不習慣，要每天去侍候陌生的男人，爲他們奉煙遮火，正所謂拋頭露面。但做了一個時期後，便覺得沒有什麼。反正，這份工作很舒適，有千多元收入，算是很不錯的了。」

「妳贊成抽煙嗎？」

「……我是不抽的，但如果說反對抽煙，老板還不炒我魷魚嗎？嘻嘻。」

另一位香煙小姐瑪嘉烈，則喜歡一煙在手，認爲此乃「現代女性之性格表現」。

會・心・集

兩難

婦人在一個交際場合上對朋友說：「我眞受罪。我穿的鞋只有坐下的時候才舒服，穿的束腰只有站的時候才舒服。」

老實人

我的丈夫競選某項公職，有天碰到一個婦人，立刻把一張名片給她，名片上面印着自己照片簡歷。

那婦人望名片，再看看我的丈夫。

「我投你一票，」她說得堅決。「一個光頭佬不戴帽子照像，一定是老實人。」

今年流行咖啡色

所謂人要衣裝，的確有錯，年來香港之小姐太太們，好像都平均靚了，與衣着之趣時實有很大關係。當然，靚女吃香，港姐年年都出籠，亦影响的年青母親們，決心趕製新的靚衫登場，不無關係也。

今年的秋裝，稍長及稍寬的裙子，依然吃香，看來迷你裙仍未到復甦的階段，在實際上，秋冬季節穿稍長的裙子，一則保暖，其次也斯文大方。

圖片中介紹兩款均以啡色系統爲主的秋裝，一裙一褲，較適合年青少女。

左邊的小姐穿啡色長裙，配啡色長靴及啡色吊裝，穿一件較寬身之杏色上衣，雅麗可人，任可膚色的女性均合適，但較合適身裁高的女性。

右邊的靚女也一樣出色，且較活潑，啡色的羊毛衫，原身織出的大巾領，間條啡色長褲，膝蓋處縫上啡色皮塊，配啡色手袋，啡色小蠻靴，的確十分吸引男孩子的注意，只要不是劫匪及色狼便成了。

啡色杏色，似乎永遠都流行，也不論一年四季，都十分好看。（祝英台）

電腦操縱汽車

指示司機應該走那條路

西德一間電子工廠，正在試驗一架由電腦操縱指導行駛的汽車。

該間電子工廠試驗這種新穎汽車之目的，是於嘗試減低燃油的消耗。這種方法原理是非常簡單，就是使用電腦計算之下，使到駕車司機能夠由起點開始，以最短的途徑駕車抵達目的地，避免交通擠塞，修路同兜大圈，無形中可以節省一筆電油費用。

駕車司機在開車之前，祇要將起點同目的地之密碼接動電掣，將這些資料輸送入電腦中央記憶系統內，然後由電腦決定汽車行走那一條道路，然後再將這些電腦資料記憶系統放回汽車的電腦上，這樣，汽車沿途行駛時，車上裝有一個像咪錶的電腦便會發出訊號指示司機應該行走那一條道路，避免了行走冤枉路及塞車地點。

現時該間電子工廠，仍在試驗這種由電腦操縱指導汽車行駛之方法，估計安裝在每一架車上的電腦，價值祇不過四百港元，但至於安裝隱蔽在地下之複雜交通系統，費用則非常昂貴，價值數以萬美元計。

西德最高的———

電視塔

當這座矗立在法蘭克福梅因的新電視塔落成之後，它將是德意志聯邦共和國境內最高的建築物。這座電視塔用鋼骨水泥建造高達二百九十五公尺，連同西德電訊局的天綫在內將高達三百卅一公尺（一千〇八十四呎）。

法蘭克福電視塔將是世界上第四大的電視塔，重五萬噸，其建築成本一億〇五百萬馬克。

圖片上所看到的是最高的三十公尺的鋼骨水泥，猶如一架自動起重機裝置在六層樓屋頂的烏雅窩上，這架起重機正在順利地爲電視塔的天綫懸起鋼骨和水泥以及爲電視塔進行最後的建築工作，該電視塔計劃在明年春天舉行開幕儀式。



·食經·

西式甜點

·提子片



材料——自發粉八安士，鹽四分一茶羹，人造牛油一安士半，砂糖一安士半，提子乾兩安士，牛奶半杯。

製法：

（一）焗爐開七度（華氏四百廿五度）。焗盆塗遍油。

（二）自發粉篩過，與鹽同用大兜盛着。

（三）人造牛油切成細粒，加入麵粉內。

（四）以手將牛油及麵粉搓勻（圖A）至成麵飽糠狀。

（五）砂糖及提子乾加入，再加牛奶，每次以一茶匙為原則（圖B），用力攪勻至麵團有黏性為止。

（六）用一手把麵粉搓（圖C）至成一團光滑，柔軟的麵團。

（七）將麵團放於板上，用棒滾平，成一吋厚左右。

（八）用兩吋圓形模子把麵團切成小圓，放於焗盆（圖D）內，然後用牛奶塗遍每片麵片。

（九）放進爐內焗十分鐘左右，至金黃色。

（十）取離焗爐，待冷，吃時可再塗牛油。（若）

新·流·行·髮·型·八·種

國際知名髮型設計家維達沙宣主持的維達沙宣機構最近在港開設一髮型學院，主要是訓練有一定程度的理髮師有關修髮，染髮，電髮及護理等方面最新的技巧，同時並提供給本港女士們最近在歐美流行的新髮型。據指出：一九七七年女性的髮型，以强調溫柔和自然美爲主，而且最新的梳理方法，將不會用落後的捲筒，而是採用風乾或自然乾爽的修髮原則。

圖中所介紹的爲最近在歐美流行的新髮型：

（一）密圈髮型今年相當流行，髮型修剪相當講究技巧，前額短，而髮尾長，捲曲設計，是性感象徵。

（二）這是一款直髮的梳理，看上去好像是三差不齊，但很能表現女性髮型自然特色，打理也容易簡單。

、（三）是一款很受年輕女孩子所歡迎的新髮型，額前和兩鬢的頭髮經修電後，再作適當修剪，輕鬆而有韻味。

（四）復古髮型也很受歐美女性所喜愛，這髮型設計很象「亂世佳人」時代的女性髮飾，斯文清麗。

（五）假如你喜歡短髮的話，這款的設計你以爲如何？捲曲的短髮，貼服自然。

（六）這一髮型是充滿柔和光輝的特式，而且給你帶來神秘感。回眸一望更添魅力。

（七）一款很斯文的直髮設計，斜邊劉海，將髮修剪至齊肩，大方美觀。

（八）要是你有一把柔軟光澤的秀髮，可如上圖的梳法，波浪式的髮型設計，有型有款。（武）

多吃脂肪。。。。有害健康。。。。

吃脂肪過多，能令血液中的胆脂素急激增加，很易沉澱在血管壁，成爲血液循環的一種障碍物。

許多人以爲多吃肉類，牛乳、牛油、雪糕等東西，便會吸收多量的營養素，而可增强身體的健康，却不知後果却是適得其反，越是吃脂肪豐富的食物，健康越易受到影响，而且最易引起足可致命的冠狀動脈疾患呢。

原來吃脂肪過多的血液中的胆脂素便會急激增加，而這種胆脂素過多的時候，很易會沉澱在血管壁，成爲血液循環的一種障碍物，於是引起了冠狀動脈或別的動脈的疾患來。

醫學界發現胆脂素過多，就是促成冠狀動脈硬化及心臟故障的病理，這種好像黃臘一般的物質本是由人體的肝臟貯藏和供應全體所需要的，在人腦中也是形成腦細胞所必需的要素，其總量約佔人腦的全體質重量的十份之一，在醫學上的經驗，醫學家早已發明到這種胆脂素就是構成胆石的主要原料，而內分泌學家也早已發現這種胆脂素是負有產生副腎賀爾蒙的責任，也是循環系統負責搬運脂肪的主要物質，醫學界又更進一步的發現這種黃臘樣的胆脂素，却是易沉澱在動脈內，而產生動脈方面的疾患。

所以一般愛吃脂肪性東西的人要特別提高警覺，如果想抑制胆脂素的過量產生，唯一正確的辦法，只有減吃飽和性脂肪的東西，這即是說，要積極減少吃含有脂肪多的肉類及卵類，乳酪產品，在每天的飲食中可多增一些新鮮的菓類和青菜類，也不妨吃魚肉，鳥肉（包括鷄肉在內），牛仔肝，來代替脂肪性肉食類，越是減少吃脂肪的，便越發減少冠狀動脈疾患的危險了！（琪）











SOUTH'S GREATEST HITS

——別具一格的「南部搖擺」——

KEITH YIP

SOUTH ROCK這種源自美國南部的音樂無疑是很富地方色采的音樂，多年來它一直是美國流行音樂的主流之一，但在美國以外卻未能如BLUES，FOLK，ROCK AND ROLL 那樣一早已普遍化，直至到六十年代末期 ALLMAN BROTHERS BAND 的興起，一般美國以外的普羅流行音樂迷才開始認識到這種音樂，而在這幾年來，SOUTHERN ROCK更可以說是大出風頭，CHARLE DANIELS BAND，ELVIN BISHOP，OUTLAWS，MARSHALL TUCKER BAND，ATCANTA RHYTHM SECTION，LYNYRD SKYNYRD 這堆名字不少人都耳熟能詳，而其中的LYNYRD SKYNYRD和最近已解散的 ALLMAN BROTHERS BAND 更已成爲「超級樂隊」級的人物。

SOUTHERN ROCK 最大的特色是音樂裏所洋溢着那股閒逸的氣息，它不像HARD ROCK 那樣震耳欲聾，也不像BLUES的幽怨和ROCK AND ROLL 的激烈，而是懶懶散散的，它並不屬於大都市的，你不可能在SOUTHERN ROCK 裏找到大都市生活那種緊湊的節奏，也許你要趁着有一天空閒的時間跑到郊外或是農村才可以感覺到它可愛的地方，之後你會明白爲什麼它發源自美國的南部——草原，牧場的世界。

SOUTH GREATEST HITS 這張唱片從任何一個角度看來都是張極爲値得去擁有的，碟內所搜羅的歌曲都是當今最具代表性的SOUTH ROCK 樂隊的「首本戲」，在一張唱片裏可以聽到這類音樂的多個面貌，雖然說 SOUTH ROCK 本身是美國流行音樂一個派別，但它有滲透了其他類型的音樂風格，如ELVIN BISHOP 的混和了「怨曲」風格，CHARLE DANIELS BAND 的揉合了「樂與怒」，MARSHALL TUCKER BAND有少點傾向「鄉村」，OUTLAWS清脆的結他及和諧的合唱的特色，ALLMAN BROTHERS BAND 的集合了各類型音樂風格從而創出了他們獨特的風格，可以說是多采多姿的。

SOUTH ROCK 唯一的缺點的歌曲的旋律較平淡，缺乏高潮起伏和精密的結構及變化，這大概是由於它們大多是村鎮居民悠閒時間玩奏的音樂，祇求一時歡樂，並非嚴緊的創作，但它們所散發着那種鬆弛的氣氛和清新的風格，實在是很討人歡心的，特別値得一提的是這張唱片裏 ELVIN BISHOP的FOOLED AROUND AND FELL IN LOVE，去年在美國曾成爲「冠軍流行曲」，且銷出一百萬張成爲「金唱片」，歌曲的旋律和ELVIN BISHOP 的結他彈奏都是一流的，單祇是這首歌曲，你便不應該錯過這張唱片。

艷星與狗

身爲總統者，他們飼養的狗自然不是幾種。美國前任總統福特養過一頭金毛狗，叫做「自由」，很有名氣。

「自由」是一頭雌狗，在一九七五年生下一「竇」小狗，其中一頭雄的落入荷里活艷星狄波拉．拉芬的香閨裏。那是她的男朋友，前白宮攝影師大衛．甘納利送給她的。

狄波拉．拉芬給那頭小狗起了一個名，就叫做甘納利，那是她的男朋友的姓氏。她不是揾她的男朋友的笨，相信却是對他表示尊敬。外國人的風俗習慣跟我們的不同，在我們來說，如此做法是對朋友的一個莫大侮辱，在外國來說，那是對朋友一個懷念的表現。

現在，這頭小狗已長大了，善解人意，終日形影不離地緊緊跟隨着她。

她說：「現在想游泳可眞不容易，我每次要跳進泳池裏去，牠總是想把我追回來似的。」



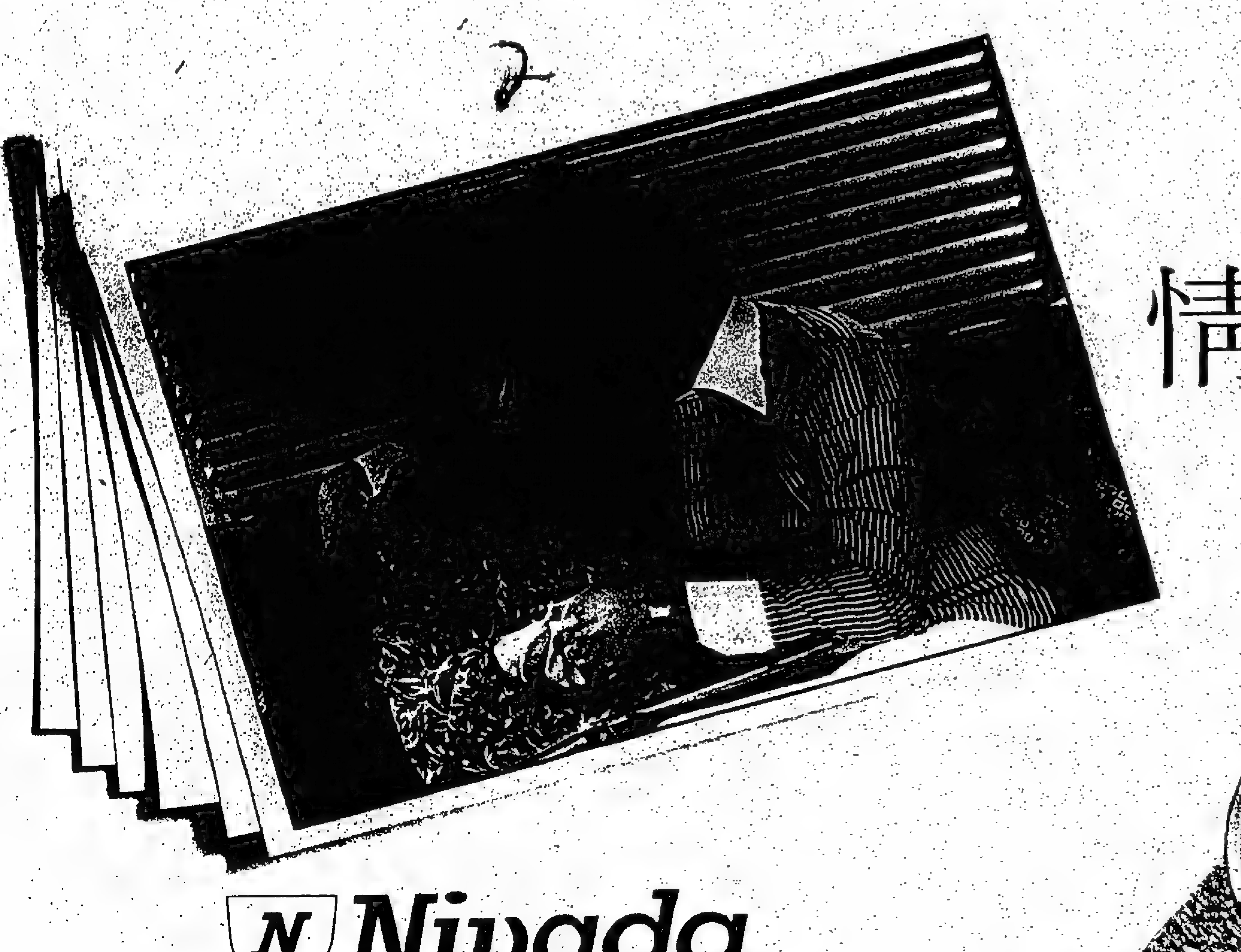
依偎艷星的總統名犬甘納利。

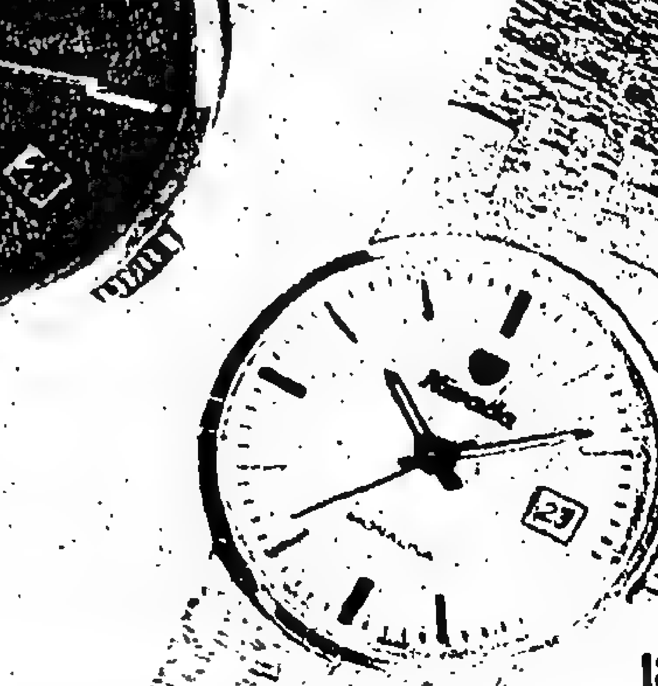


香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221（8線）
陳列室
- 窩打老道70號地下 電話：3-041479
- 美孚新邨蘭秀街20號B地下 電話：3-723330
- 九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221

HITACHI
日立牌

香港日立電機服務有限公司
九龍新界葵涌葵昌路72-76號
聯泰工業大厦五樓 電話：12-240126 · 12-242976
服務站
- 香港軒尼詩道190號地下 電話：5-734715
- 九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221
- 澳門服務代理： 澳門沙梨頭海邊街169號





呂瑞容——風頭最勁的港姐

連「董夫人」的導演也要動她……

呂瑞容是歷屆港姐裏風頭最勁的，連出身於保良局的張瑪利也不是她的敵手，但她只是港姐亞軍而已。這個功勞應歸報界的。

人們當還記得在港姐揭曉前夕的一股風波罷！

或許這不能稱作風波，稱作呂瑞容身世之謎更能確切點罷！

在港姐選舉正進入決賽的高潮時，有人在報章上，以第一段顯著的地位，大字標題的指名道姓說呂瑞容是某酒吧的吧女。各報章雜誌的記者都大忙特忙的往採訪，於是呂瑞容的新聞，圖片都散見各報和雜誌。

雖然港姐揭曉後，冠軍是朱玲玲，不是呂瑞容，但人們的注意力都集中在她身上，希望能發掘多一些新資料，以享人們的好奇心。

其實呂瑞容的身世並不是個謎，很多記者都與她很熟，很談得來，他們都是有愛心的，希望她能在公平的原則下與人競爭，何況選美會著重的是智慧與容貌。

從呂瑞容應付這事件看，她的確是有智慧的。不要看她只是一個十七歲的小姑娘，她能夠應付這麼多記者的詢問眞是不容易，也不簡單。

當「吧女」的問題爆出後，恐怕主辦香港小姐選舉的無線電視震驚的程度不比呂瑞容爲低。這從他立即派人與呂瑞容聯絡，安慰，把她激動的情緒安撫下來，使她繼續參加比賽看出來的。

有人說：呂瑞容應該是港姐冠軍，因爲她是「吧女」所以影响了分數。

這些都是猜測之辭，並沒有根據的，當然如果是屬實的，那就是不公平。不過，從呂瑞容能夠當上亞軍看，那是公平的，因爲如果評判員受了影响，呂瑞容就連亞軍也不能得的了。

正如呂瑞容在競選的時候所說，她希望可做歌星，加入表演行列。她現在眞正的得償所願了。當她說出此言時，望在電視機旁的觀衆都有不約而同的反應：這有何難，去參加歌唱比賽或到歌廳夜總會去唱好了。但這能夠如現在般這樣快成名嗎？恐怕不能罷！



的確，如果呂瑞容不是參加選美，也沒有報章爆內幕，看來她都會如上幾屆的冠軍或是亞軍的，漸漸給人忘記了，那會如現在般，又演電視又拍電影呢。

未參加選美時的呂瑞容她已經練唱的了，而且也參加了佳藝電視的訓練班，不過沒有簽上合約，所以她當了亞軍，在無線表演並不惹上合約官司。

就在呂瑞容的新聞鬧得如火如荼時，「董夫人」的導演唐書璇要開拍「大亨小傳」，於是來過錦上添花，找她演上一角。這其正如成語所說「塞翁失馬，焉知非福」，如果不是新聞人物，那能如此。

選美是走入娛樂圈的捷徑來的，從呂瑞容就可以得着答案，不過問題是能否把握着機會，有否這樣的表演天才，如果沒有很快的就會給人淘汰出圈外，如彗星般光芒大露一會便隱沒了。

有人說呂瑞容有傲氣，很塵。但在「大亨小傳」的外景地見着她，她是很謙遜的，自動的伸出手來作自我介紹，說話時還帶幾分靦覥，有時還很孩子氣的。如果說她有傲氣，有塵氣那是因爲她的唇型。她的唇略向上翹，這很像看不起人般。又因爲她只有十七歲，對前途充滿了信心，當她很坦白說出了自己的抱負時是禁不着加上幾分自信，那樣便給人以大言不慚的傲氣或是塵氣。

·朱侶·

朱克奮戰「霸王谷」

朱克是港視的編導，目前正忙於執導他的「霸王谷」，好幾次找他，都找不到，却意外地在一個宴會上碰到他。

「你找過我多次，我都知道，但等到我要找你，又找不到了！」朱克說，他日來實在忙，「每天只睡三小時多一點！」

但是，他精神却甚佳，健談也如常，並無睡眠不足現象。他問找他有什麼事，告訴他，有個朋友想向他請教，問他如何寫電視劇本，導演拿到劇本，如何進行拍攝。

「你叫你個朋友去買一本『朋友』看看，我正好替這本雜誌寫了一篇關於如何編導一個半小時電視劇的短文……」

「短文？短文怎麼交代得清楚？」

「你知道朱克的短文有多少字？」坐在朱克旁邊的亨叔李亨笑着插嘴：「他的短文，最少也有二千字，怎麼？我沒說錯吧？」

亨叔側臉望朱克，朱克笑了，承認了。

「我在『朋友』寫的一篇關於編導電視劇的短文，算是寫得相當詳細的，下一次，我會寫一篇如何編寫電視劇的東西，你叫朋友先看看，有不明白的地方，我再給他補充吧！」



「你忙得連睡覺的時間也沒有，怎麼有時間寫稿？」

「友情難却，有時候，好難講！朋友提出要求，並把雜誌的內容告訴我，我覺得很合胃口，便答應了！」

「朱克是能者多勞！」亨叔說。

「亨叔，你別說風凉話，遲早你也免不了！」朱克還敬一句，相視而笑。

朱克執導「霸王谷」，用的是迷你機，據說，他是第一個使用迷你攝影機的編導。

（詹威）

港視的兩位編導朱克（左）與李亨在一起不知又度什麼橋？

密絲蒂露喜圓明星夢

已經成了名的女星密絲蒂露最不喜歡回憶童年的時代，但是，正如她自己說：「我好多時候都想到那倒霉的童年，越不願意想他，越是會想到他！」

密絲蒂露爲什麼不願想到童年？因爲她童年的生活不好，是寄養在別人家中的養女，享受不到兄弟姐妹們所有的享受！兄弟姐妹們都吃過早餐上學去了，她却要留下來清理廚房的碗碟，和清洗衣服，做一個成年人所做的工作。她目睹對面樓闊氣的明星，發誓要做個明星。

「我對此事不滿，但我知道必須忍耐，除非我自己有錢，休想享受！」密絲蒂露說她的思想很早熟，很小就知道自己的身份與兄弟姐妹不同，心中雖極度不滿也只是忍着，不表露出來，但暗中却找機會自學，並盡量找機會參加各類小姐競賽，希望一舉成名，銀紙滾滾來。



密絲蒂露這許多努力沒有白費，終於，她做了明星，以主角身份演出「成名淚」，大獲好評現在，她的另一部新片「處女一號大空難」快在港上映了，有人說，她在「處」片的演出更見成熟，此成績比演「成名淚」時又跨進一步了。也有人說，她的演技仍停留在「成」的階段，看不出進步的痕跡，眞是見仁見智，要等影片上映了，一般人的意見如何，再能下定論了。

（駱嘉）

朱玲玲初現螢幕 瑪麗關七七平淡



無線電視最近推出了一個「瑪麗關七七」片集，動用了十二名靚女，可謂別出心裁，也只有無線才有此人力物力，不斷創作這類大規模節目。不過，看了兩輯之後，却又使人覺得，編導的手法平平，雖然這是模仿美國流行片集「女探俏嬌娃」之作，但却欠缺別人的緊湊及懸疑氣氛，實在美中不足。

十二金釵個個靚女，包括朱玲玲、繆騫人、汪明荃、苗金鳳、林建明、李琳琳、程可為、黃韻思、陳嘉儀、高妙思、韓瑪莉、余安安等。除了朱玲玲與余安安的演技仍嫩，一般表現均不錯。

不過，看過兩輯之後，發覺不論電影電視，拍到特務，戰爭、歌舞及災難題材的，實難與歐美比較，同時，該兩輯「瑪麗關七七」，也不及無線一般製作水平，且一開頭便犯了以這類為題材的片集之大忌。

看看時下最吃香之同類外國片集，如「神秘之夜」、「女探俏嬌娃」，及「叻女智多星」等，每次均播一小時，那是說一小時內使故事高潮疊起而完結，但「瑪麗關七七」每次播半小時，而且不是長篇劇集，不是每次有個獨立故事的，使氣氛大大減弱。

無線很聰明，不單在港姐選舉活動中，發掘靚女為藝員，同時，在培養新人方面，也眼光獨到，因而人材濟濟，麗的在這方面為遜色。即使有潛質的好藝員，也常常輕易地讓他們溜過無線，像杜麗莎、陳秋霞、溫拿、狄波拉、林建明、夏雨及石修等均如是，實在十分可惜。

朱玲玲首次在「瑪麗關七七」亮相，表現得較為稚嫩，不及繆騫人在「狂潮」中初試啼聲即一鳴驚人，另一金釵余安安，雖參加過多個電視劇演出，但仍是那麼平淡，比起一齊亮相的汪明荃、程可為及苗金鳳等，便有所差別了，安安是出色靚女，勢必要在演技方面下功夫才對。

總括來說：「瑪麗關七七」靚女雖多，但編導功力弱，營造不出這類片集之氣氛。（〇〇九）

韓○湘○琴 能文能武



韓湘琴與夫婿唐威（中立二人）在遊港時與友人合照

徐楓去了韓國拍片，因對韓國飲食不合胃口，去之前，特別帶備了一大批罐頭之類的乾粮，中秋前，粮將盡矣，乘機請假返回台北會夫，過個團圓中秋，既為神功，也為弟子，夫婿自然是倒屣歡迎，擁抱親吻了。

徐楓在婚前已屢說息影，但一直未實行，婚後未久，更訂下退休計劃，先要減少拍片，選拍影片，再達成目的——退出影壇，離開影圈。

但是，她主演的「俠女」獲獎之後，片約如雪片飛來，她要息影也不可能。

片約者，銀紙也，銀紙係人都喜歡者，徐楓也難倒外，於是，一部又一部，人情難却，人家找她不成功，便找她丈夫，她丈夫本來不願妻子太辛苦的，但耳仔軟，給人求得幾求，只好答允，製片商覺得求他比求徐楓更易，使他不時其煩，終於推掉「決定穩」，由得徐楓自己去決定。

夫妻倆的共同提防都給制片人冲缺了，徐楓的戲便使他忙得喘不過氣來。

她去了韓國，在台灣的餐廳便交由韓湘琴主理。

她兩個初入影圈便是聯邦公司當時的花旦，同事一殿之臣，現在情感依然甚好，所以，什麼事都好商量，韓湘琴對徐楓的要求相助，覺得義不容辭，結果，答允了。

韓湘琴也是個女星，也拍打鬥片，但名頭不及上官及徐楓响亮，但她在文片中享有的讚譽，却又是上官與徐楓兩人所無！

韓湘琴的丈夫是唐威，他們與金漢夫婦曾合作拍過「十字街頭」，頗獲好評。

（詹威）

定期存款





你的存款
可以獲得
高達
8%年息

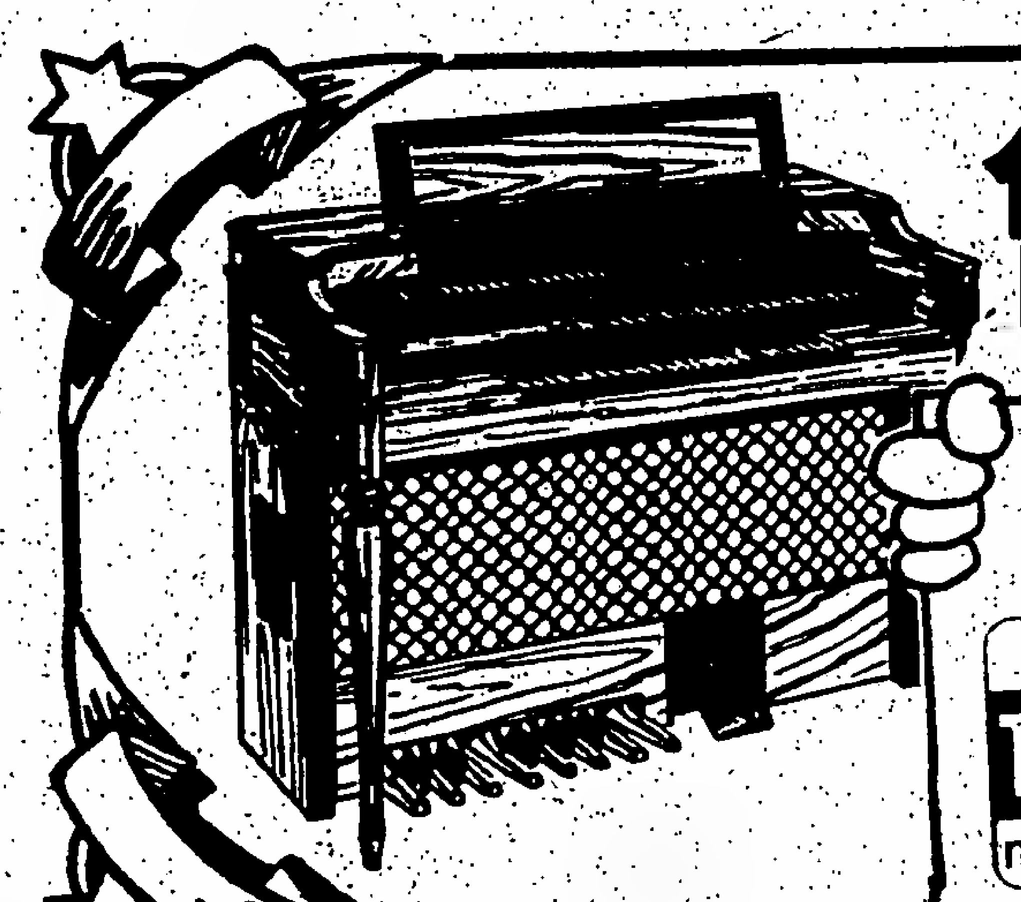
定期存款利率表

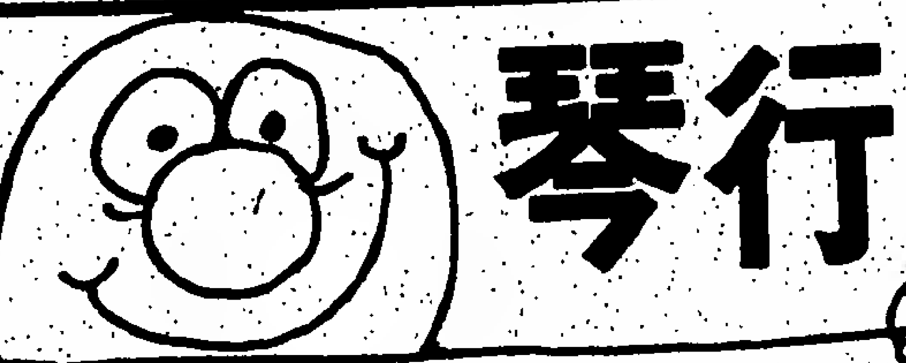
三個月	年息 6 %
六個月	年息 6.5%
十二個月	年息 7 %
十八個月	年息 7.5%
二十四個月	年息 8 %

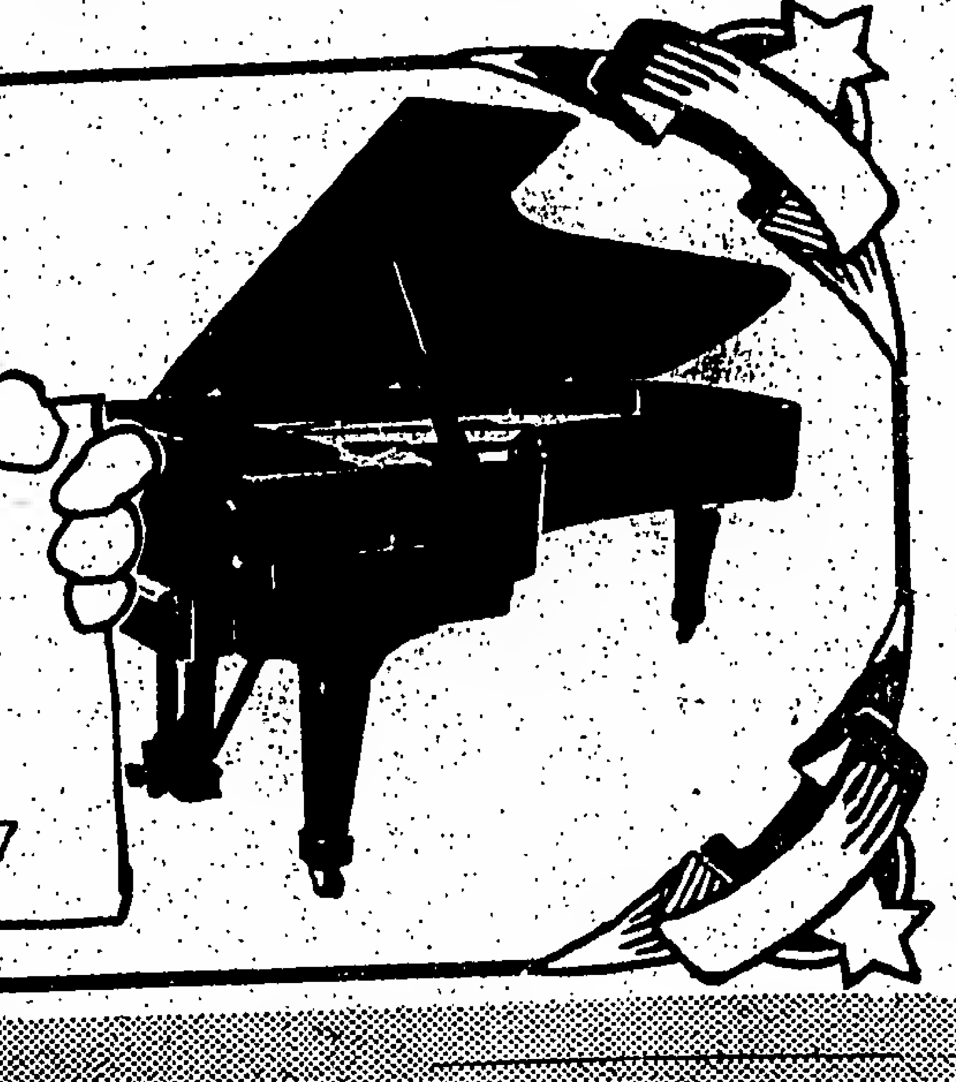
華盛頓國際財務有限公司

香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351

美國華盛頓國際銀行附屬機構







鋼琴、電子琴、樂器

曾福琴行 TSANG FOOK means music

總行：大道中19號公主行
分行：九龍海運大厦178B
電話：5-238146, 3-691267

十月廿三日　日立牌彩色電視　星期日

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.30 新聞及天氣報導
6.55 街坊士多
7.00 精武門
8.30 美國職業籃球賽
10.00 新聞精華
10.05 國語長片：嶺南之虎
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00 萬里尋親記
8.30 草原兒女
9.00 淘氣LU LU
9.30 太空堡壘
10.15 校園小金剛
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 逼上梁山
1.10 午間新聞
1.25 二叔
1.55 國語長片：看你風流不風流
3.25 人類之友
3.55 卡通片
4.05 無敵金剛
5.00 少年行
6.00 零舍心急
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 唔使問亞貴
7.30 家家有本難唸的經
8.00 瑪麗關 77
8.30 杜麗莎
9.00 雙報喜
9.30 老年人
10.30 星辰叻女智多星
11.30 最後新聞
11.45 英語長片
1.15 虎穴神龍

TVB 明珠

2.00 科學與你
3.00 小笨象
3.30 ALONG THE TRAIL
3.45 神槍勇俠卡通
4.10 JERRY LEWIS
4.35 世界奇觀
5.00 環球遊踪
5.25 FUN FACTORY
5.50 FANTASTIC FOUR
6.15 新聞簡報
6.20 SUPERSTAR OF ROCK
6.45 烏龍羅賓漢
7.15 巧婦持家
7.40 DUMPLINGS
8.10 TONY RANDALL SHOW
8.40 新聞及天氣報導
9.15 FALL OF EAGLES
10.15 焦點
10.45 CONCERT HALL
12.30 最後新聞
12.35 故夢重溫
2.05 全日播映完畢

2.00 SCIENTISTS
3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW
3.30 ALONG THE TRAIL, ALONG THE RIVER, ALONG THE SEA-SHORE
3.45 QUICK DRAW McGRAW
4.10 JERRY LEWIS CARTOON
4.35 DON'T ASK ME
5.00 JOURNEY - "PIRATE'S ISLAND"
5.25 FUN FACTORY
5.50 FANTASTIC FOUR
6.15 NEWSROOM
6.20 SUPERSTARS OF ROCK
6.45 WHEN THINGS WERE ROTTEN - "THE FRENCH DIS-CONNECTION"
7.15 ALL IN THE FAMILY
7.40 ANN MARGARET, RHIN-STONE COWGIRL SPECIAL
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.20 ROOTS - PART 8
11.20 LATE NEWS
11.25 FALL OF EAGLES - "DRESS REHEARSAL"
12.15 FILM NOSTALGIA - "THE MARK OF THE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
9.30 鐵面金剛
10.00 矛盾博士
10.30 小指環與巨無霸
11.00 蝙蝠俠
11.30 少年行少年繫訊
12.30 新聞及天氣報導
12.45 賽馬結果
1.30 粵語長片：窗外情
3.05 聰明笨伯
3.30 眞功夫
4.25 新聞簡報 節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 盲拳小子
6.25 街坊士多
6.30 新聞簡報
6.35 香港動態
6.45 八十日環遊世界
7.10 奪標
8.00 國際乒乓球大賽
10.00 新聞及天氣報導
10.25 德國足球大賽
11.25 神秘之夜
12:55 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 日語劇場
12.20 下午電影：青春俱樂部
2.15 芭蕉樂園
2.45 遊俠瑪勒
3.35 貨運雙雄
4.25 熊哥哥
5.20 神童與犬
5.40 差利半小時
6.05 流行曲精選
6.35 香港新貌
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 奪標
7.45 一家親
8.45 新聞及天氣報導
9.10 高爾夫球大賽
11.25 生命的奧秘
11.50 最後新聞
12.00 午夜電影：敢死艦登陸戰

11.30 JAPANESE HOUR
12.20 SUNDAY MATINEE - "THE YOUNG ONES"
2.15 BANANA SPLITS
2.45 MAVERICK
3.35 MOVIN' ON - "EXPLOSION"
4.25 HERE'S HUMPHREY
5.20 HERE COMES THE GRUMP
5.40 CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE - "EAST STREET"
6.05 BEST OF MODERN POP
6.35 THIS, HONG KONG
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALMOST ANYTHING GOES
7.45 FAMILY
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 VICEROY SPORTS SPECTACULAR - "THE 1977 U.S. OPEN GOLF"
11.25 FACTS FOR LIFE - "THE LEAST YOU CAN DO"
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE LATE SHOW - "ATTACK ON THE IRON COAST"
1.30 CLOSE DOWN

SWAN BRAND



鵝嘜

電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號 電話：5-445188 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用

十月廿四日　**日立牌彩色電視**　星期一

CTV 佳視

2.00	教育電視
6.00	節目預告
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55	義薄雲天
8.01	七星俠
8.30	萍蹤俠影錄
9.22	新聞精華
9.30	秘書實務（17講）
10.00	商業會計與管理（70講）
10.30	紀錄片
11.00	西班牙文（重播5講）
11.30	白髮魔女傳
12.30	全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30	粵語長片：安祿山夜祭貴妃墳
9.00	粵語長片：西遊記　上集
10.30	粵語長片：春花日日紅
12.00	龍虎羣英
12.55	午間新聞
1.10	粵語長片：危城金粉
2.50	民間傳奇
4.00	粵語長片：陣陣驚魂
5.25	小蜜蜂奇遇記
6.00	前程錦繡
6.30	新聞及天氣報導
7.00	觀點與角度
7.05	家變
8.00	BANG!BANG! 咁嘅嘢
8.30	點只咁簡單
9.00	歡樂今宵
10.30	最後新聞
10.45	密．諜．花
11.45	獨行幹探
12.45	國語長片：春夢了無痕
2.15	英語長片
3.45	國語長片：婦人心
5.15	全日播映完畢

TVB 明珠

4.00	芝麻街
5.00	超能世界
5.25	動物世界
5.50	糊塗丘八
6.10	KIDS FROM C.A.P.E.R.
6.40	新聞簡報
6.45	WELCOMEBACK KOTTER
7.10	SHA NA NA
7.40	陰謀大揭露
8.40	新聞及天氣報導
9.10	觀點與角度
9.20	每週名片：老虎甩鬚
11.20	最後新聞
11.25	戴娜一小時
12.25	聯邦密探隊
1.25	全日播映完畢

4.00	SESAME STREET
4.55	THE TOMORROW PEOPLE
5.25	ANIMAL WORLD - "SNOW MONKEYS OF JAPAN"
5.50	GET SOME IN
6.15	KIDS FROM C.A.P.E.R. "UNCANNY NANNY"
6.40	NEWSROOM
6.45	WELCOME BACK, KOTTER
7.10	SHA NA NA
7.40	THE ANDROS TARGETS - "CURRENCY FOR MURDER"
8.40	NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10	HERE IN HONG KONG
9.20	MONDAY MOVIE - "THEY CALL ME TRINITY"
11.25	LATE NEWS
11.30	DIANH
12.30	THE F.B.I. - "THE NINTH MAN"
1.10	PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

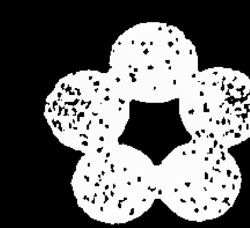
7.00	早晨節目
8.30	粵語長片：血染杜鵑紅
10.00	測驗圖
2.00	節目預告 新聞及天氣報導
2.15	三一萬能俠
2.40	高傑奇案錄
3.30	中國殺人王
4.00	下午茶
4.30	新聞簡報 節目介紹
4.35	粵語長片：蚧美人（上）
6.00	松鼠世界
6.30	新聞簡報
6.35	連環小金剛
7.00	國際乒乓邀請賽
8.00	電視人
8.30	星期一晚會
10.00	新聞、天氣 經濟行情報導
10.30	觀點與角度
10.35	國際乒乓邀請賽
11.35	首映西片：
12.45	完播曲

RTV 麗的英文

5.00	兒童世界
5.55	明日的探討
6.20	生活的旋律
6.45	新聞及天氣簡報
6.50	LOVES ME, LOVES ME NOT
7.15	和夫曼特輯
7.45	飛行雙傑
8.45	新聞及天氣報導
9.10	觀點與角度
9.20	畫廊夜話
10.20	結他名家演奏會
10.50	韓國特輯
11.20	最後新聞
11.30	午夜電影：西城風雲
1.50	全日播映完畢

5.00	THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55	SEARCH FOR TOMORROW
6.20	DAYS OF OUR LIVES
6.45	NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50	LOVES ME, LOVES ME NOT
7.15	THE WOLFMAN JACK SHOW
7.45	SPENCER'S PILOTS - "THE CROPDUSTERS"
8.45	NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10	HERE IN HONG KONG
9.20	NIGHT GALLERY - "THE DARK BOY"
10.20	MUSIC FOR GUITAR
10.50	KOREAN DOCUMENTARY SPECIAL
11.20	LATE NEWS
11.30	LATE LATE SHOW - "THE HALLELUJAH TRIAL"
1.50	CLOSE DOWN

菲律賓（碧瑤）	曼谷（古城）	韓國	美加	日本（本州）
夏連娜七天豪華團 10月30日 11月5, 11, 17, 23, 29日 $1190	巴堤雅六天超級團 逢星期二、星期六、星期日出發 $1590	五天超級豪華團 逢星期五出發 $1790	十四天豪華團 11月12日, 12月24日 $5990	七天超級豪華團 逢星期六出發 $2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山，乏瓏城星期六出發 $1750	**泰馬星** 十天超級豪華團 每月兩團，依時出發 $3250	**美國西岸** 十天豪華團 11月12日, 12月24日 $4990	**星馬** 七天豪華團 每月每團，依時出發 $2620	**韓國（釜山）** 五天超級豪華團 逢星期五出發 $1890



星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號
沖卡佛大廈1104-5室 電話：5-256973
5-249622 5-243068-0/-5-249786

十月廿五日　**日立牌彩色電視**　星期二

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 義薄雲天
8.01 小時候
8.30 萍踪俠影錄
9.22 新聞精華
9.30 紀錄片
10.00 國語（9講）
10.30 秘書實務
（重播17講）
11.00 商業會計與管理
（重播70講）
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
恨嫁
9.00 粵語長片：
西遊記 下集
10.30 粵語長片：
香車美人
12.00 龍虎群英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
把扯巷口故人來
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
玻璃鞋
5.25 跳飛機
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 年青人
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 密·諜·花
11.45 紫頭巾
12.45 國語長片：
毒蜘蛛
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
傻人艷福
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 金剛卡通
5.25 神奇樂園
5.50 遨遊天下
6.15 SPRING AND AUTUMN
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵女金剛
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 老年人
10.20 韆琶之夜
11.20 最後新聞
11.25 宦海風情錄
12.20 警網雙雄
1.15 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
4.55 KING KONG
5.25 FANTASTICA
5.50 THE TRAVELLER - "HOLLAND DAYS"
6.15 SPRING AND AUTUMN
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 BIONIC WOMAN - "KILL OSCAR PT. III"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 THE ELDERLY
10.20 THE BEST OF JOIN-IN'S NIGHT VIBRATIONS
11.20 LATE NEWS
11.25 THE PALLISERS - EPISODE 26
12.20 THE SWEENY - "RINGER"
1.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 國語長片：
風流岳父傻女婿
10.00 測驗圖
2.00 節目介紹
6.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 小木偶奇遇記
2.40 星空奇遇
3.30 中國殺人王
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
蚧美人（下）
6.00 七海小英雄
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.35 宇宙飛龍
7.00 國際乒乓邀請賽
8.00 電視人
8.30 歡笑在心中
9.00 職業女性
10.00 新聞、天氣、
經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 國際乒乓邀請賽
11.35 金龍探案
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 新神秘島
7.15 大搜索
7.45 追尋
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 飛利浦影院：THE TRYGON FACTOR
11.00 兇案組
11.50 最後新聞
12.00 午夜電影：
MILLION DOLLAR LEGS
1.00 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 LOST ISLAND - "SEA DRAGON"
7.15 IN SEARCH OF - "MARTIANS"
7.45 THE QUEST - "FREIGHT TRAIN RESCUE"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 PHILIPS THEATRE - "THE TRYGON FACTOR"
11.00 HOMICIDE - "MR. SPENCE"
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE LATE SHOW - "MILLION DOLLARS LEGS"
1.00 CLOSE DOWN



安達臣時裝有限公司

十月廿六日　**日立牌彩色電視**　星期三

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 義薄雲天
8.01 飛行警察
8.30 萍踪俠影錄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務
（18講）
10.00 商業會計與管理
（71講）
10.30 紀錄片
11.00 國語（重播9）
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
孝順仔
9.00 粵語長片：
英雄難過美人關
10.30 粵語長片：
含笑飲砒霜
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
旱天雷
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
毒天使
5.25 小蜜蜂奇遇記
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 聲寶片場
8.30 霸王谷
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 密．諜．花
11.45 皇牌警探
12.45 國語長片：怒仇
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
薄命佳人
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 MERRIE
MELODIES SHOW
5.25 MONSTER SQUAD
5.50 人生百態
6.15 GENTLE ART
OF MAKE-UP
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 杏林雙傑
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場
納粹狂魔
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 MERRIE MELODIES SHOW
5.25 MONSTER SQUAD -
"TICKLER"
5.50 CANDID CAMERA
6.15 GENTLE ART OF MAKE-UP
"MASKS"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE
RESTLESS
7.40 MEDICAL CENTER -
"THE PRISONERS"
8.40 NEWS TODAY &
WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 VICEROY BIG MATCH
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE
"THE DAMNED"
12.45 LATE NEWS
12.50 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：
小蛟
10.00 測驗圖
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 積臣樂隊
2.40 警察實錄
3.30 中國殺人王
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
顛嫁鬼新郎
6.00 原子螞蟻奇遇記
6.30 新聞簡報
6.35 神勇飛鷹俠
7.00 國際乒乓邀請賽
8.00 電視人
8.30 星期三晚會
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 洛杉磯奇案錄
11.30 國際乒乓邀請賽
12.30 父子神探
1.20 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 妙翁妙婿
7.15 柏杜拉之歌
7.45 出生入死
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
BAD RONALD
10.45 時事剖析
11.15 最後新聞
11.25 午夜電影：MISS
TATLOCK'S MILLIONS
1.00 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S
WEATHER
6.50 PAUL LYNDE SHOW -
"HOW TO BE UNHAPPY
THROUGH POOR"
7.15 THE SOUND OF PETULA
7.45 CODE R -
"GREAT BOAT RACE"
8.45 NEWS TONIGHT & THE
WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE
"BAD RONALD"
10.45 TOPICS
11.15 LATE NEWS
11.15 LATE LATE SHOW -
"MISS TATLOCK'S
MILLIONS"
1.00 CLOSE DOWN

立克命
殺鼠餌劑
250克

LIZETAN-SPRAY
Gegen Insekten und Spinnmilben an Zier- und Zimmerpflanzen
BAYSOL Gartenprogramm

Baygon

AUTAN
insect repellent skin spray spray dermique
repels biting insects
protège des moustiques
125 g

Racumin
against rats
德國拜耳廠出品

「拜耳」家庭保鏢,專滅害虫,確保環境衛生.

德國拜耳廠出品多種殺虫用品,各有專長,是最可靠的家庭保鏢.

1.「拜高」蚊香
每片可燃點七小時,徹底消滅室內或室外的蚊虫、蒼蠅、蚤子.

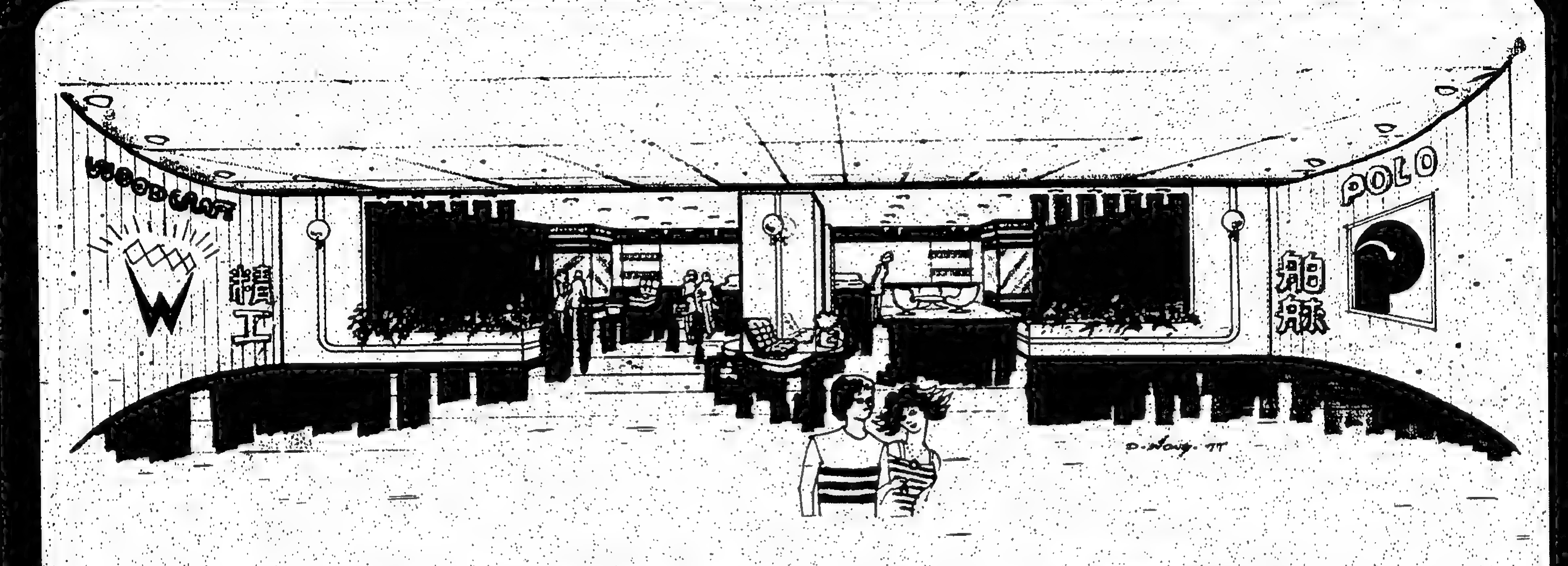
2.「確得」蚊怕水
清香無色,不污衣物,對人體無害,孩童亦適宜.一經搽用,八小時之內不受蚊蠅虱蚤侵擾,是居家露營的防身之寶.

3.「立克命」殺鼠劑
經由德國生物局試驗及批准,是最簡便、最徹底的滅鼠方法.有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種,結合使用,效果更好.

4.「麗植丹」植物殺虫噴霧
每星期噴一次,便能消滅一切植物害虫,使植物生長得更健康、更茂盛.適用於任何室內或室外植物.



德國拜耳廠出品



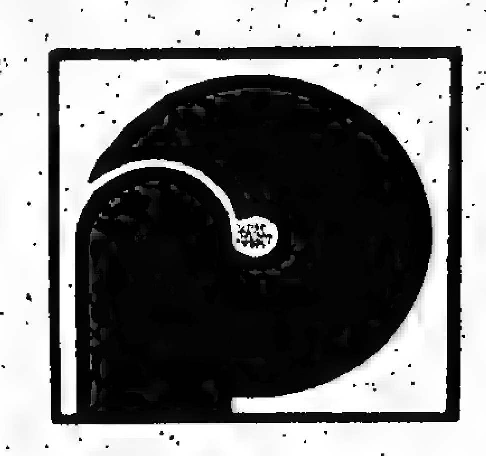
又一間船脉傢俬陳列中心
於旺角開幕
方便九龍新界人仕選購

廣華醫院
登打士街56號
通菜街
西洋菜街
彌敦道
豉油街

首創六大特點

①位居九龍旺角地王，地鐵站側，交通方便，附設停車場。
②舖位佔地萬餘呎，雄視東南亞。
③陳列北歐六十四間名廠精品，包羅萬有，豐儉隨意。
④獨家專利丹麥首屈一指簾布廠出品藝術新花窗簾，只售百餘元一幅起，平過普通簾布。
⑤名廠新潮地毡每張8'×6'，只售350元，新潮北歐燈飾，水晶擺設等，全部77年新款。
⑥全港首創附有室內裝修示範單位。

附設精工室內設計部，免費代客設計



船脉傢俬集團
附屬公司：
船脉傢俬有限公司
精工木器製造有限公司
附設室內設計部，精心代客設計

船脉傢俬陳列中心
香港禮頓道77號（利舞台側）
禮頓中心地庫最低層　電話：5-776017
九龍亞皆老街染布房街11　電話：3-962177, 962175
九龍窩打老道71號B　電話：3-040420, 034700
九龍登打士街56號　電話：3-308826, 308834

船脉傢俬夠氣派，精工裝修設計佳

十月廿七日

日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
- 6.55 義薄雲天
- 8.01 胡章釗俱樂部
- 8.30 萍踪俠影錄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 紀錄片
- 10.00 西班牙文（6講）
- 10.30 秘書實務（重播18講）
- 11.00 商業會計與管理（重播71講）
- 11.30 白髮魔女傳
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.30 粵語長片：孝感動家姑
- 9.00 粵語長片：兩傻擒兇記
- 10.30 粵語長片：扭計新娘
- 12.00 龍虎羣英
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：呂布搶貂蟬
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 粵語長片：苦海孤雛
- 5.25 跳飛機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 家變
- 8.00 陸小鳳
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 密・諜・花
- 11.45 世界名劇集
- 12.45 國語長片：眞情淚
- 2.15 英語長片
- 3.45 國語長片：歸來
- 5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 DYNOMUTT
- 5.25 動物世界
- 5.50 烏龍房東
- 6.15 VIVA VELDEZ
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 昆西醫生
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 首映名片：有獎遊戲姻緣
- 10.50 最後新聞
- 10.55 紀錄片精選
- 11.55 新聞展望
- 12.10 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 DYNOMUTT
- 5.25 ANIMAL WORLD - "CAMEL PATROL"
- 5.50 RISING DAMP
- 6.15 VIVA VALDEZ
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.40 QUINCY - "SULLIED BE THY NAME"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 WORLD PREMIERE - "THE GIRL WHO COULDN'T LOSE"
- 0.45 LATE NEWS
- 0.50 DOCUMENTARY - "A FAST DRIVE IN THE COUNTRY"
- 1.40 ROVING REPORT
- 2.05 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.30 潮語長片：芙蓉仙子
- 10.00 測驗圖
- 2.00 節目預告 新聞及天氣報導
- 2.15 貓大哥
- 2.40 家燕與小田
- 3.30 中國殺人王
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片：戰地笳聲海棠紅
- 6.00 小人國歷險記
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 電光再造人
- 7.00 野生動物奇觀
- 7.30 小時候
- 8.00 電視人
- 8.30 大件事
- 9.30 瘋狂世界
- 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.30 觀點與角度
- 10.35 新女幹探
- 11.30 怪談
- 12.20 子夜
- 12.45 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 白手成家
- 7.45 洛杉磯奇案錄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 安迪威廉斯特輯
- 9.50 妙手仁心
- 10.40 紀錄片特輯
- 11.30 最後新聞
- 11.40 午夜電影：MONKEY BUSINESS
- 12.55 全日播映完畢

- 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "THE RACE"
- 7.45 MOST WANTED - "THE PRIVATE"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 THE ANDY WILLIAMS SHOW
- 9.50 MARCUS WELBY - "HOW DO YOU KNOW WHAT HURTS ME?"
- 10.40 DOCUMENTARY - "FAROUK - LAST OF THE PHAROHS"
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 LATE LATE SHOW - "MONKEY BUSINESS"
- 12.55 CLOSE DOWN

天龍 



DENON
PRODUCT OF NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

請加入天龍
高級音响行列

總代理：森林無線電行
營業部電話：3-855005-8
修理部電話：3-215191，3-262689

十月廿九日 日立牌彩色電視 星期六

CTV 佳視
- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
- 6.55 偷得浮生半日閒
- 7.00 少年行少年警訊
- 8.00 週末西片：劣種子
- 9.30 新聞精華
- 9.35 親情
- 10.25 週末劇場：說謊的女婿
- 11.55 白髮魔女傳
- 12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠
- 7.30 粵語長片：虎將奪王妃
- 9.00 粵語長片：南北鐵嘴鷄
- 10.30 粵語長片：芙蓉帳暖渡春宵
- 12.00 雷電俠
- 12.30 彩虹化身俠
- 12.55 午間新聞
- 1.10 無敵女金剛
- 2.10 英國足球大賽
- 3.05 海王子
- 3.40 幻影時光
- 4.05 彩色世界
- 5.00 跳飛機
- 5.30 綠寶青春頌
- 6.00 溫故知新
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 街坊士多
- 7.05 小時候
- 7.30 相見好
- 8.00 K 100
- 8.30 翡翠精選
- 9.30 神勇護衞隊
- 10.30 良友金玉盟
- 12.15 最後新聞
- 12.30 首映名片
- 2.00 配音日片
- 3.30 國語長片：喜相逢
- 5.00 全日播映完畢

TVB 明珠
- 2.00 CHILDRENS FEATURE
- 3.00 英語長片：糊塗保姆
- 4.30 小熊歷險記
- 4.45 卡通片
- 5.00 小海獅
- 5.25 英國博物館珍藏介紹
- 5.55 WATER WORLD
- 6.25 新聞簡報
- 6.30 THE ARROWS
- 6.55 PHYLLIS
- 7.20 THE MUPPETS SHOW
- 7.45 小鎮仁心
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.15 THE APPLE DISCO 77
- 9.45 週末特選西片：惡爺萊史利
- 11.15 最後新聞
- 11.20 週末午夜場：蔡尼黑任務
- 12.50 午夜電影：月球謀殺案
- 2.20 全日播映完畢

- 3.00 SALTY THE SEA LION "TO TAYLOR FROM SALTY WITH LOVE"
- 5.25 TREASURES OF THE BRITISH MUSEUM - "THE IMAGE"
- 5.55 WATER WORLD - "THE BIG ONES THAT DIDN'T GET AWAY"
- 6.25 NEWSROOM
- 6.30 THE ARROWS
- 6.55 PHYLLIS - "MOTHER DEXTERS WEDDING"
- 7.20 THE MUPPET SHOW
- 7.45 PETROCELLI - "ANY NUMBER CAN DIE"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 THE APPLE DISCO 77
- 9.45 SATURDAY CINEMA - "EVIL ROY SLADE"

RTV 麗的中文
- 7.00 早晨節目
- 8.30 粵語長片：如意吉祥
- 10.00 偷得浮生半日閒
- 10.05 測驗圖
- 12.00 節目介紹
- 12.02 人魚公主
- 12.30 新聞及天氣報導
- 12.00 妙探福星
- 1.35 學以致用
- 2.00 歡喜冤家
- 2.25 鐵甲萬能俠
- 2.50 青春學舍
- 3.40 四重彩
- 4.05 蟲惑金剛
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 麗的影院：銀紙萬歲
- 6.20 股市一週
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 動物世界
- 7.00 國際乒乓邀請賽
- 8.00 星期六晚會
- 9.30 三兄弟
- 10.00 新聞及天氣報導
- 10.30 國際乒乓邀請賽
- 11.30 荷里活名片：毀屍滅跡
- 1.30 完播曲

RTV 麗的英文
- 3.00 叫春貓
- 4.00 積查爾頓教足球
- 4.30 週末下午電影：OPERATION BULL SHINE
- 5.55 星空奇遇
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 動物世界
- 7.15 征戰歸來
- 7.45 占士拉茜特輯
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 堪富利保加影院：赤足天使
- 11.20 賽馬結果
- 11.50 最後新聞
- 12.00 午夜電影：GUNFIGHT
- 1.05 全日播映完畢

- 3.00 CATTANOOGA CATS
- 4.00 PLAY SOCCER - JACK CHARLTON'S WAY
- 4.30 SATURDAY MATINEE - "OPERATION BULLSHINE"
- 5.55 STAR TREK - "THE MAN TRAP"
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 ANIMAL WORLD - "ALL ABOUT PRIVATES"
- 7.15 YANKS GO HOME - "OFF LIMITS"
- 7.45 JAMES LAST'S STAR PARADE
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 HUMPHREY BOGART THEATRE - "BAREFOOT CONTESSA"
- 11.20 RACING RESULTS
- 11.50 LATE NEWS
- 12.00 LATE LATE SHOW - "GUNFIGHT"
- 1.05 CLOSE DOWN

十月廿八日 日立牌彩色電視 星期五

CTV 佳視
- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
- 6.55 紅樓夢
- 8.01 電影圈
- 8.30 萍踪俠影錄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 警訊
- 9.45 秘書實務（28講）
- 10.15 商業美術設計（3講）
- 10.45 紀錄片
- 11.15 西班牙文（重播6講）
- 11.45 白髮魔女傳
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠
- 7.35 粵語長片：孖風雪雨吊寒梅
- 9.00 粵語長片：孤兒行
- 10.30 粵語長片：狀元狀扁女狀元
- 12.00 龍虎羣英
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：抬轎姑爺
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 粵語長片：風塵奇女人
- 5.25 小蜜蜂歷險記
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 廣廈千萬間
- 7.05 家變
- 8.00 一屋兩伙三人行
- 8.30 烏龍捕快
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 偷得浮生半日閒
- 10.50 密・諜・花
- 11.50 宦海煞星
- 12.50 國語長片：鬼馬小淘氣
- 2.15 英語長片
- 3.45 國語長片：婚夜奇聞
- 5.15 全日播映完畢

TVB 明珠
- 4.00 芝麻街
- 5.00 MERRIE MELODES SHOW
- 5.25 袖珍偵探
- 5.50 馬戲家庭
- 6.15 CHICO AND THE MAN
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 瑪麗趣史
- 7.10 ALLS FAIR
- 7.40 NASVILLE 99
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 警訊
- 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE
- 10.20 親情結
- 11.20 最後新聞
- 11.25 英語長片：陰盛陽衰
- 12.55 全日播映完畢

- 2.00 CARTOONS
- 2.15 MAGIC, MAGIC, MAGIC
- 3.05 ONE MORE TIME
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 MERRIE MELODIES SHOW
- 5.25 INCH HIGH PRIVATE EYE
- 5.50 THE DEVLINS - "SANDY'S IDOL"
- 6.15 CHICO & THE MAN
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 MARY TYLER MOORE
- 7.10 ALL'S FAIR
- 7.40 THE NEW AVENGERS - "DEAD MEN ARE DANGEROUS"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
- 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE "SWING THAT MUSIC"
- 10.20 ANOTHER BOUQUET - "REPRISALS"
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 FRIDAY FEATURE - "THE JUDGE & JACK WYLER"
- 1.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文
- 7.00 早晨節目
- 8.30 粵語長片：百行孝為先
- 10.00 測驗圖
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣報導
- 2.15 仙女下凡
- 2.40 執法如山
- 3.30 中國殺人王
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片：人頭奇案
- 6.00 森林勇士
- 6.25 六合彩
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 天地雙龍
- 7.00 國際乒乓邀請賽
- 7.45 警訊
- 8.00 電視人
- 8.30 繽紛新靈感
- 9.00 飛鳳神龍
- 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.30 廣廈千萬間
- 11.05 國際乒乓邀請賽
- 12.05 納粹興亡史
- 1.00 完播曲

RTV 麗的英文
- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 齊齊搖擺樂
- 7.15 警伯米勒
- 7.45 德國足球大賽
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 警訊
- 9.20 週五特備節目
- 10.20 千面笑匠
- 10.50 賽馬世界
- 11.20 最後新聞
- 11.30 午夜電影：夏威夷
- 2.05 全日播映完畢

- 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 READY TO ROLL
- 7.45 BARNEY MILLER - "STRIKE"
- 7.45 GERMAN SOCCER
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
- 9.20 FRIDAY NIGHT SPECIAL "WORLD OF MAGIC"
- 10.20 DICK EMERY
- 10.50 RACING PREVIEW
- 11.20 LATE NEWS
- 11.30 LATE LATE SHOW - "HAWAII"
- 2.05 CLOSE DOWN

快意 一二八

三門房跑車

FIAT 128 3P

1290c.c.　$31,300

・李發・



自從英國的「韋倫・軍刀」(RELIANT SCIMITAR)首創旅行跑車設計後，這種兼有跑車性能速度，與及旅行車寬敞行李箱的形式大受歡迎，很多車廠都紛紛效尤，例如「佳利」二型，「領利」HPE，「保時捷」924，「威龍」30T.S等都是其中表表者。「快意」當然亦不會放棄這個市場。在76年初，「快意」推出128 3P（"P"代表PORTE，「門」的意思），以代替128 S.L 1300跑車（71年面世）。這一部比它前身還略快的旅行型跑車的競爭對象是「福士・高富」，「獲素・絲滑」，「本田・雅廊」，「威龍五型」等高性能性揭背房車。3P的本港售價是31,300元，冷氣另加2,850元，「獲素・絲滑」三門售29,500元，「福士・高富」GLS（1600cc.）售價31,950元，「本田・雅廊」售26,900元（1600，三門），「威龍」5TS售27,000元。從以上的售價看來，「快意」所遇的勁敵可不少。

128-3P採用比它的前身還簡潔的線條，外型也很纖小——全長150吋，比「愛快速」還要短3吋多，「「絲滑」短5吋，寬度和輪距也比它們短少。

除了車殼外，3P基本結構跟128房車並無分別——它的四汽缸，1290cc.單汽缸頂凸輪軸（S.O.H.C.）引擎同樣橫置在車頭，以前輪帶動。但3P的壓縮比從房車的8.9提高至9.2比1，燃燒室也是高性能設計，化油器則改用一具「偉伯」雙喉，因此馬力從房車的60匹增至73匹，扭力亦增加至74磅呎。

引擎及加速

以一部1300cc.的房車來說，128 3P的加速力並沒有令我們失望——它的最高轉速可達六千八百轉，相當於時速100哩（廠方資料），但最突出還是它的加速時間——從靜止至時速60哩祇需要10.8秒，實在可以媲美一般的二千cc.房跑車了。它的低轉扭力很好，加以較慢的後軸比——從128的3.76改為4比1，所以用四檔從30哩加速至50哩祇要8.2秒，比它的前身快一秒，平均耗油量可以達到30.2哩。

引擎容易發動及容易達到高轉速，這時候的噪音則相當大，化油器的次級約在三千五轉時打開，這時候車子有突然搶前的感覺。

懸掛、轉向、制動系統及性能

懸掛系統基本上亦是跟房車的一樣——前後獨立懸掛都用「麥花臣」式支柱，前面用螺旋彈簧，後面左右輪共用一組鋼片彈簧。唯一不同的是3P型沒有前防傾桿。

除了加速力不弱，3P的另一長處是它的良好操縱性。它可以在迂迴曲折的路上飛馳而沒有顯着的過少轉向性及車身滾動。

車　廂

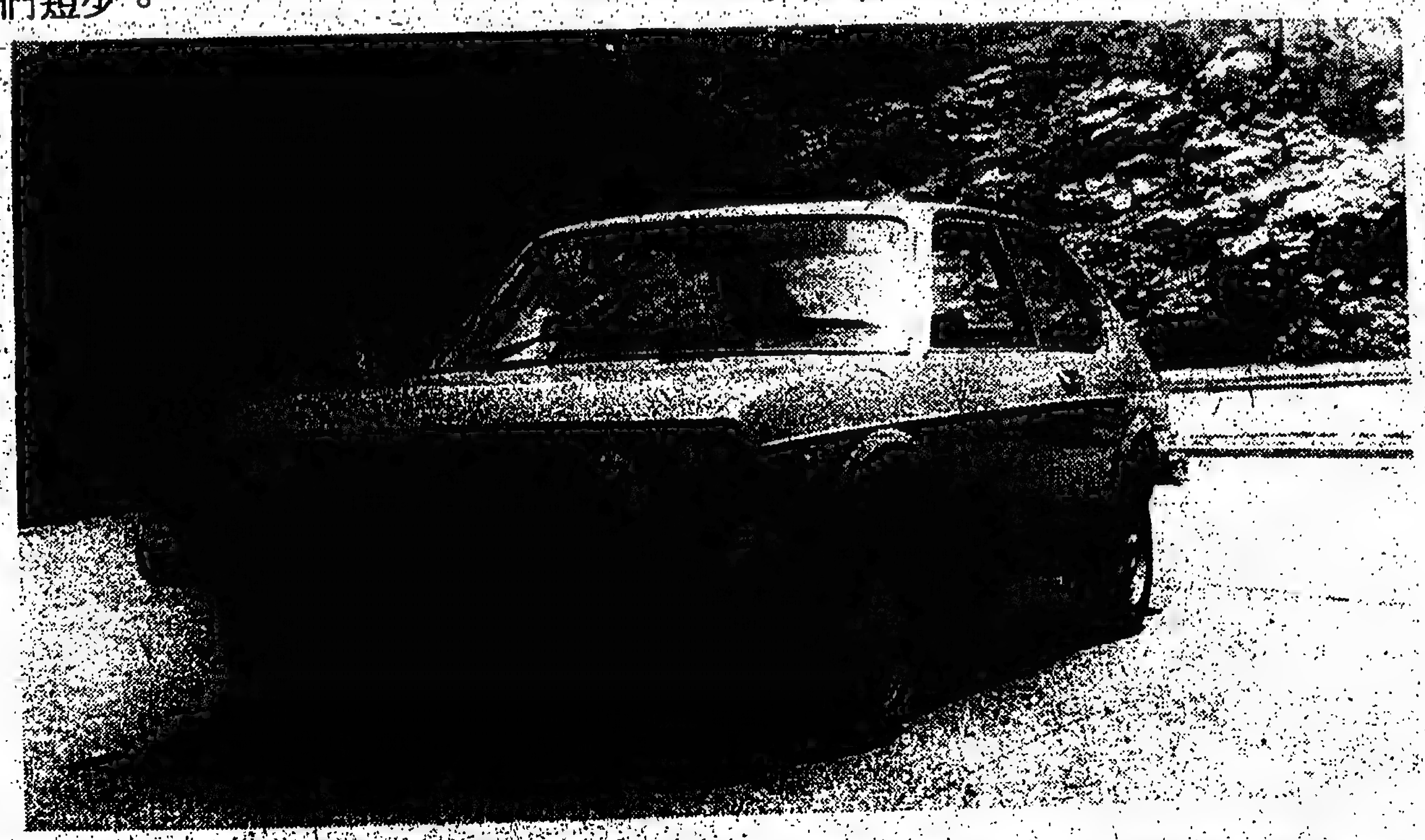
3P車身雖然比很多同級車為小，但因為橫置引擎，麥花臣式懸掛系統，鋼片彈簧等，所以車廂可用容積達到最大。前後座腿部空間相當理想，但高個子會發覺大腿活動受方向盤所阻。後座位因為很矮，所以後座乘客仍有足夠頭部空間。

尾門以兩支氣體支柱支撐，升降毫不費力。後座椅背可以像旅行車一樣的向前覆下，形成一個地板平坦而沒有防碍的空間。

圓形的時速和轉速錶分別置於框形錶板的凹洞內，以減少反光。它們的左右下角是一隻較小的汽油和水溫錶。標準設備包括兩速水撥、電噴水、電熱線後窗等。

結　論

「快意」廠成功地令128 3P成為一部加速、操縱性能很好的家庭式小房車，同時亦兼有跑車和旅行車的特性，容易駕駛，充滿駕駛樂趣亦是它的優點之一。但它的售價跟歐洲車和日本車比較都不算便宜。







乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘
閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加"✓"號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。
□ 聖摩利支馬場觀光一暢覽世界著名馬場風光，並在阿爾卑斯山木屋休憩，一享世外桃源生活。
□ 「雪灘」滑雪一配備非常寬容有禮的教練員，讓閣下親身體會滑雪之樂。
□ 靜養假期一擺脫一切繁瑣俗務，安享瑞士的靜謐、舒適小居生活。
□ 大快朵頤遊一提羅爾的湯糰、巴威的白腸、法勒的春卷、果仁餅及火暖葡萄酒，色香味均臻至善，值得講究飲食人仕一嚐。
□ 飛馳假日一乘搭瑞士空中的士、冬日出租汽車或超現代化鐵路客車，飛馳瑞士各地，另有一番樂趣。
□ 豪華享受假日一居住瑞士獨有木屋式豪華酒店，一享帝王般生活。
SWISSAIR
瑞士航空公司
瑞航服務 事事週到
香港德輔道中八號
新顯利大厦
電話：5-226135
5-244161
20 YEARS
SERVICE TO THE FAR EAST

音樂事務統籌處徵聘導師
李昭明副音樂總監主其事

蕭炯柱音樂總監（左）與李昭明副音樂總監影於音樂事務統籌處。

香港政府音樂事務統籌處，現開始徵聘兼任器樂導師，性質包括弦樂器、木管及銅管樂器，敲擊樂器等。

據音樂副總監李昭明先生表示，任何具有皇家音樂院資格，或其他國家同等資格人仕，或未有此等資格，而對於音樂演奏及教授方面具備相當經驗者，均歡迎申請。

申請表格可向各區民政署或新界各理民府索取。如進一步明瞭，請到銅鑼灣恩平道八號嘉蘭大厦五樓音樂事務統籌處詢問，電話：五：七七九〇〇七。

這項徵聘工作，由李昭明副音樂總監主理。李先生為高級行政官，在政府服務已達十一年。李先生曾在布政司署、社會福利署、民政署及工務司署等機關服務，政績卓著。

李昭明音樂總監未加入政府行政官職前，曾在本港中學任教四年，其後前往英國及愛爾蘭。四年後獲授哲學學士銜，並考獲皇家音樂院院士銜。

音樂事務統籌處正音樂總監為蕭炯柱先生，兩位正副總監均為音樂藝術飽學之士，更是上承下達政務官，在兩位合力推動下，樂壇光彩，可見香港音樂界出現新姿態。

音樂導師薪酬，每教節一百元。這項職位，具有班級制教學經驗者，將優先考慮。導師們將有機會在本港或派往海外國家進修，接受深造訓練。

一九七七年十一月八日報名截止。據悉前往申請人數踴躍，現象顯示，香港音樂人才對政府此舉至為擁護，識者認為，政府承担音樂藝術發展，肯定有美好成績，值得喝采。

花兒為誰開似易非易猜
海鷗飛翔處靈感滾滾來
周書紳李海靈永結同心

本港著名鋼琴家（也是作曲家）周書紳，月前與李海靈小姐旅行結婚，現已蜜月回港，並定期請飲。

周書紳八月二十三日假大會堂音樂廳舉行作品演奏（唱）會，市政局主辦，極為成功。日前，周兄請幾位音樂會得力人物飲茶，其中有女高音趙春琳，男高音張汝鈞等，筆者叨陪末座。

茶座上，周書紳以兩本歌書（近作）相贈，其中「望海集」包括十首獨唱曲。封面繪以墨菊，並有題詩：「花兒為誰開，似易非易猜，海鷗飛翔處，靈感滾滾來」。畫幅與詩作出自李海靈手筆，對周夫人又有新發現。音樂方面還是女高音，夫彈婦唱，琴瑟調和，豈止靈感滾滾來。

周詩紳根據詩篇回報，以歌集題贈「獻給李海靈」，並以李女士所作「一篇詩箋」譜成新曲，作結婚紀念。

贈你一篇詩箋，就像送一串珠鍊，感情是珍珠，韻語是線。

「他是珍珠妳是線，是嗎？」她笑而不答，我進一步解釋，希望做賢內助，使這位鋼琴家並「票友作曲家」安心工作，為音樂藝術而努力。她開懷地笑了，對我的解釋很滿意，並送份微笑過來。郎情妾意，他們正合唱婚後生活最甜蜜樂章。謹祝舉案齊眉，百年好合。

十月十一日，周書紳特假幸運年酒樓宴客，來賓中有許多樂壇名人，筆者看到的有許建吾、江樺、郭美貞、屠月仙、老慕賢、蘇振波、趙春琳、張汝鈞等。是晚，新娘特別美麗，大家羨慕這位鋼琴家艷福不淺。

周書紳與李海靈結婚儷影。

富人情味的音樂會

關立文技術驚人

聽基督教兒童合唱團（九月二十九日，大會堂音樂廳），小朋友們表現之佳令人難忘。

基督教兒童合唱團在潘志清、唐少偉等技術導師領導下，那天韻音彩令人着迷，正如葉惠康所說：「他們已走上成功之路」。

「基兒」曾在八月份訪問星馬，所到處受到盛大歡迎。一行五十餘衆，由以實幹著稱的簡善南牧師領隊。毫無疑問，他們行動為香港樂壇添一新貢，尤其兒童音樂，更覺光彩。

基督教兒童合唱團衣中國服飾演唱中國民歌。唐少偉指揮。

九月二十九日音樂會，我們發現一枝音樂奇葩。小小年紀，技術驚人，他純熟技巧確乎令人佩服。他就是關立文，是明日的小提琴家。

關立文一九六五年世生世生於香港。父親為小提琴製造專家，因此自小便對「弦樂器之王」產生濃厚興趣。八歲跟隨魏豪洲（香港管弦樂團小提琴手，技術一流。現已離團）學習，魏先生對關立文讚美備至，說他天賦聰慧，有高度領悟力。小提琴家林克昌（前香港管弦樂團音樂總監並指揮）更譽關立文為神童。英國小提琴家大衞．斯通建議保送他去英國YEHUDI MENUHIN音樂院深造。

關立文今年十二歲，為聖保羅男女中學英中一學生。樣子很甜，舉止溫文，功課也很棒棒，同學們喜歡他，老師們更愛護備至。

被譽為音樂神童的關立文小朋友。

香港話劇團演出觀後感

大難不死好精采

話劇「大難不死」為懷爾德作品，寫作手法與他另一作品「小城風光」差不多，佈景簡潔，有線條美。演員有等動作，諸如開門（倒有個門框），烤火，吃東西等，一如我國京戲，採取象徵式，全用手勢描繪出來。導演衣普通服裝，拿着劇本突然走出舞台，說演員演錯了戲，這是噱頭，但很有效果。「小城風光」也用過。

以整個劇情發展說，過於理論，幾乎流於說教，好彩演員好（包括文學修養），導演麥秋機智靈敏，使故事活躍起來，大放異彩。大抵劇作者也覺得格調太高，所以加插一些與故事無關的噱頭，否則就成了「說耶穌」。第二幕眞的出現摩西。這裏不想討論劇本。

整個戲雖然是三幕兩景，但優異的演區分佈，提高了戲劇份量，舞台面為當然演區，此外，運用幻燈片把劇中人介紹到銀幕上，有人（演員）在觀衆席遮上道具（椅子），還有，大戰過後，安德博夫人（盧惠冰飾演，相當好）與女兒抱着嬰兒由避難室鑽出來，這一來，演區發展到舞台面下層。這些變化使劇情拉緊，見到導演傑出才華。

佈景雖說簡單，但那些大型天幕並不簡單，除主要白幕，還有透明及紗幕。這是舞台設備，但，如無這些設備，效果肯定打折扣。這就是職業團體優異處，業餘團體辦不到。天氣變幻出現天幕上，燈光設備一流。服裝設計獨出心裁，大堂海報板特別介紹這些服裝。其他如音響效果，音樂，都很精采，照說已達職業水準。

佈景時並不拉幕，用燈光顯示，工作人員熟悉而忙碌情形，外加一點音樂。雖然休息，但很少人外出，像購物有贈品，這是意外收穫。「打破舞台傳統框框」，樣樣新鮮可愛，誰曰不宜。

懷爾德一八九七年生於美國。一九〇六年隨父親來香港。後又到上海居住一段時期。那些劇中象徵式動作，就是由京戲獲得靈感。隨後返美國，一九二〇年考取耶魯大學文學士學位。後到羅馬攻讀考古學。一九二六年在新澤西洲普靈斯頓大學完成法國文學士學位。

懷爾德寫作生涯很光彩，二十三歲已開始發光。耶魯大學文學滙報曾連載他的著作「號角吹响了」。自一九二八年，他轉為全職寫作。他三度取得普立茲獎，成為文藝壇佳話。

封面專題

金龍獻瑞

第二屆亞洲藝術節多采多姿 與香港藝術節各有特點……

第二屆亞洲藝術節爲期兩週（十一至廿四日）行將結束，明日便是圓滿閉幕的一天，這期間內在港九共十六個場地中主辦當局安排下，近百場各地方特色的表演，供市民免費娛樂，也可使外來遊客能領略一些東方人的正統娛樂方式及亞洲各地的民間文化藝術，對襄助旅遊這無烟工業有甚大裨益，其意義便不僅是在此兩週中而是十分深遠。

這第二屆亞洲藝術節由市政局主辦，邀請到印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、尼泊爾、菲律賓、斯里蘭加及泰國八個國家與澳門參加，這期間有各地傳統和最富地方色彩的藝術表演與展覽，包括有音樂、舞蹈、戲劇、美術工藝及東方特有的書法等項目，分別介紹給本港市民，由這豐富的色彩和刻意安排看，當局對提高本地的文藝水平，冀求使市民在這高度經濟繁榮的利慾爭逐環境下，能嗅到一點兒文藝氣息，顯示了他們的確盡了努力，加上香港藝術中心亦應時於此際開幕，對我們今後的文藝發展，有大好展望。

然而，最直接和市民發生關係的，是這亞洲藝術節期內，他們有許多免費娛樂節目可以欣賞，在各市政局管理下的場地，日來都有氣氛熱鬧的舞獅，舞龍及武術表演，在開幕的那一天，金龍獻瑞，在廣場上時而昂首，時而困龍，忽疾忽徐，舞態極妍，歎爲觀止。也有平日難得一見的亞洲其他國家之音樂舞蹈演出，而且很多表演時間是安排在下午四時之後，市民工餘後便可順道駐足看節目，這使整個香港也充滿着一些節日氣氛，我們開心，遊客看見了，也充份領略到東方之珠的美麗繁榮。

世界各地對這類城市公衆娛樂活動和傳統的節目都十分重視，他們亦在其旅遊業的刊物上編排程序，刊登宣傳，以吸引遊客，香港在這方面一直較爲薄弱，是以多舉辦這類的藝術節，豐富了我們的地方色彩，對吸引外來消費者又多了一份宣傳力，有關當局這數年來都似乎在不斷努力，是以近年有香港藝術節，也有亞洲藝術節，有些市民則只看到「藝術節」三字，有免費節目欣賞，看到些平日難見的外地表演，只知熱熱鬧鬧開開心心，其實這亞洲藝術節和香港藝術節大有分別。

香港藝術節並非只是香港本地的藝術表演和展覽，而是以歐美的音樂舞蹈爲主，聘請名家集中在港演出，也是借此作爲吸引遊客的節目，而亞洲藝術節則以亞洲各國的傳統藝術爲主，比較起來雖各有特色，但在普及市民方面，及作爲使歐美或日本遊客，似乎後者更有力，因香港藝術節中的歐美名家表演，普通市民對之有興趣的不多，至於外來遊客，則那些是他們「祖家」的東西，對他們千里迢迢到香港的人來說，看一場芭蕾舞反不如看一場中國木偶戲，而且對東方事物的追求渴望，希望多接觸東方人民的文藝領域，正是近年來歐美的一大熱潮，故這兩年的亞洲藝術節之舉辦，正是適當其時也。

前此，我們又有過一個香港節，那香港節並無重點提出藝術二字，內容節目却是豐富之極，有時裝表演，香港節小姐選美，攝影比賽等等，自然亦有各種音樂舞蹈的公開表演，年前這香港節辦得甚有色彩，據說由於股市大瀉風雲，七三年香港經濟有一時期呈現衰退，因此便停辦了，誰知有如工展會一樣，一旦停辦便似乎難以再起，最近才有人提出，希望能再辦那熱鬧的香港節，如以前一樣每兩年一度，此亦是給市民生活的甚佳調劑。

故此，迄今香港節仍爲市民所津津樂道，尤以選美節目爲然，靚女登場接受市民檢閱，實是大家茶餘飯後的最佳談資，而這亦是外國遊客到港最感興趣的東西，世界上許多名城名地，都是以選美而繁榮旅遊的，最著名莫如美國的長堤和邁亞美，中美洲的波多黎各等，香港如果年中多辦幾次大型選美會，絕非勞民傷財而是爲本地及外地人都樂見者也，何況攪選美亦多兼作慈善籌款，實一擧兩得焉。

彩圖爲第二屆亞洲藝術節中，在中環愛丁堡廣場表演的舞金龍及南獅，另兩位穿中國傳統服飾的是代表香港區出席藝術節開幕禮之小朋友路家敏與王書麒，他倆亦是香港電台的小演員。

（阿杜圖文）

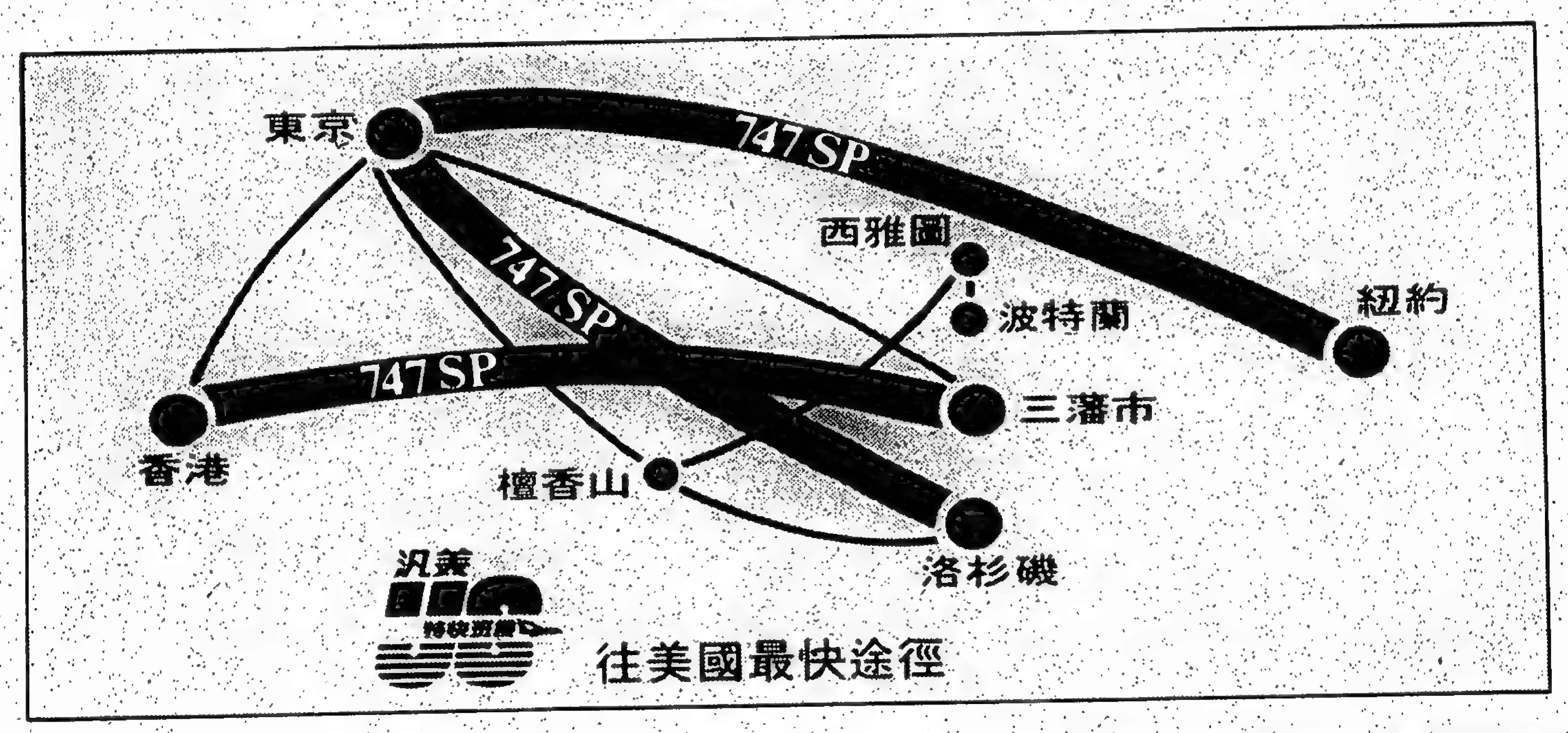
白眉國術總會的醒獅。

羽扇舞。



路家敏妹妹與王書麒弟弟，穿上了地方色彩服裝。

乘搭汎美 747SP 前往美國最快捷



由十一月一日起，汎美特快班機又將前往美國的飛行時間大爲縮短。汎美新闢的747SP 香港— 三藩市直航特快班機，將以往的飛航時間縮短了二小時半之多！

在東京轉乘汎美 747SP 直飛紐約，可以節省數小時的飛行時間。或者，想優游自在，亦可途中在夏威夷停留，遊覽數天。總之，汎美飛美國特快航綫，都是前往美國的最快途徑，而且抵埗時間最能配合閣下繼續飛往美國其他地方。



要乘搭飛往美國最快捷的班機，請即與閣下的旅行社接洽，或撥電汎美 5-231111。

汎美 PAN AM

經驗豐富　允冠全球

浪潮服裝特約十二星座一週運程

着浪潮快樂逍遙

日月五星會方弦衝的占驗　（下）

・亨利貞・

金星與月亮方照，大利決疑斷獄，司法秉公。開設銀行工廠，及貿易金融，可垂久遠。

火星與月亮方照，大利運籌帷幄，決勝千里。不利險謀曖昧，左道旁門。

木星與月亮方照，大利投考應試，文牘官職，著書立說，尤其姻親婚媾，百年克諧。

土星與月亮方照，大利建設營造，修補破敗，農工共事，諸事迪吉。

再次說到弦照。所謂弦照，即是兩夥或兩夥以上的行星，相距九十度的相位。

日月弦照，日月相距九十度，趨炎附勢，吉少凶多。

水月弦照，大利遠行遷徙，貿易公關，及羣衆運動。

金月弦照，大利排難解紛，近事多吉，遠事多凶。

火月弦照，不利訴訟諍論，交際合謀。武職尚可，文職或恐褫奪公權。

木月弦照，大利播種營造。倘或修書致意，所謀無成。

土月弦照，不利毀屋壞舍，婚媾謀望，諸事拂逆，而且種植不落。

最後說到衝照。所謂衝照，即是兩夥或兩夥以上的行星，相距一百八十度的相位。

日月衝照，宜建設不宜破壞，大利遠行及親近賢能。

水月衝照，凡入學、交易、及遊藝稍吉。積學待用，懷才求事，則宜觀望待時。

金月衝照，大利守舊，不利更新。

火月衝照，交際、會友、險謀、屯積，諸事無成。

木月衝照，讀書、爲政、布施，求道、近日不利，歷久彌吉。

土月衝照，農業稍利。合夥經商，爲時不久。

十二星座本週運程推算



白羊座
3月21日—4月20日

週內事無大小，均充滿神秘感。個人體內亦充滿爆炸性，雖則外表並不那末明顯化。本週亦爲改善經濟情況最理想時刻，應考慮如何提高個人收益，亦有能耐去使之提高。手頭資本宜用於較佳用途及互惠方面。



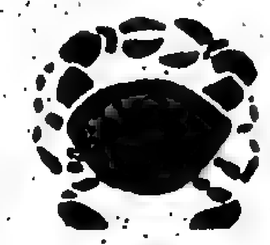
金牛座
4月21日—5月21日

由於太陽易位，進入明朗而實惠角度，因此當張開眼睛，認清不同路線。其次對別人觀察力亦能清晰明亮。大利簽約、談判及復合時宜。不可忘料之事和別人建議，會推動事物迅速向前。如不過份宜略事鬆弛。



雙子座
5月22日—6月21日

由於太陽易位，進入更健康及更優美角度，因而大利埋頭工作，直至完成爲止。同時亦爲一改善工作條件及更新時期。勞資關係亦見好轉。月杪爲玩樂吉日，但須防身心消耗而不能完成任務。亦爲一加薪機會。



巨蟹座
6月22日—7月23日

周內進入本年度最有利及最進步階段，無論前景及任何方面均見有利。個人亦能更坦率及更能容忍他人；進取心極大，智慧及能力亦得均衡發展，會通過正確方法牟利，及提高教育水平；但會出現革命情緒。



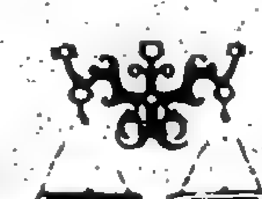
獅子座
7月24日—8月23日

周內形勢殊不明朗，尤其當家庭及兩性間發生問題之時。處事宜以客觀及老練手腕出之，不可用敵意及引起敵意方法。由於滿月及火星相位良好，會比平時累散及帶冒險性。生活更見獨立；但身心有驚恐感情。



處女座
8月24日—9月23日

由於太陽進入第三宮限，思想會更充滿光輝，而仍能保持潛力。一定要堅持生命光明一面，不可陷於陰暗面。其次由於水星影响，在學術研究上會孜孜不倦，及提高學習能力。周末宜盡可能滿足伴侶的要求。



天秤座
9月24日—10月23日

周末有人向你求助及代人解決艱難。與生面人接觸宜小心翼翼。周初對公共關係及合夥問題充滿挑釁。倘無正當理由，不宜隨便投降及雙手把利益奉送與人。其次滿月影响會捲入別人經濟漩渦，因而更加明智。



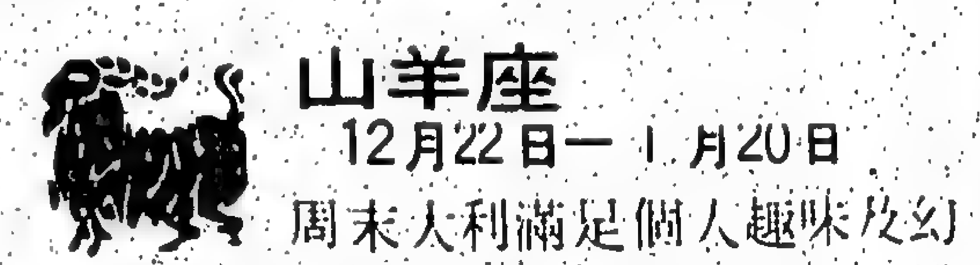
天蠍座
10月24日—11月22日

周內會充滿生命活力及創作能力去開創計劃。倘事情發展不如理想，切勿逼迫及輕舉妄動。周末創作熱情高張，身心宜保持均衡。此外宜强調私人與同事間關係。滿月影响，有某種親密關係會出現不穩定局面。



人馬座
11月23日—12月21日

周末提供特殊誘因居留家內，但要注意安全措施；尤其過份熱度及小心防火。周日創造思想方面帶冒險性，往往想把一般事物推向極端。但不妨對孩子作深度教育。滿月會影响工作及健康，但有能力加以解決。



山羊座
12月22日—1月20日

周末大利滿足個人趣味及幻想；不妨到鄰近地域去愉悅一番。向人小心提問，卻會得愚蠢回答。滿月影响，朋友之間不宜輕下決定。獨身漢有羅曼史機會，但即使愛情終結，亦不宜驚訝；應知天涯何處無芳草。



水瓶座
1月21日—2月19日

由於太陽進入第十宮，因此對人生觀及世界觀會來一番思考。事業上出現突如其來機會，因而宜保持警覺性。其次亦爲家庭問題及前程轉捩點，可能會做出過橋抽板之事。此外宜小心使用工具，及出現失望情緒。



雙魚座
2月20日—3月20日

周內由於莫不關心態度，會使你失去大好機會。不久將來，隨着事情發展，會使理想趨於幻滅。周初不妨爲愛人買點禮物。滿月影响，可能做事後孔明。工作上會出現旅行機會。月杪大利蒐集知識及佈置家庭。

彩色連載

仙境奇遇

（追踪）

慶莉文・大江畫

（一）夏合他們和公主騎在龍鳥的背上，起初也不發覺女巫追來。他們只一心趕回皇宮，希望愈早到達愈好

（二）「糟糕了！」夏合一看背後，就這樣叫起來說：「看，那是什麼啊！那絕不會是飛鳥，難道是碧眼女巫？」

（三）這時，公主和史傑他們也轉過頭來了。但因爲距離太遠，而且龍鳥又搖擺不定，所以他們始終也沒法看得清楚！

（四）「眞是碧眼女巫嗎？」公主顯得又緊張又不安。龍鳥這時也被他們說得好奇起來，所以，牠便把飛行的速度減慢，來看個究竟了。

（五）「我恐怕眞是女巫了。」龍鳥後來告訴他們說：「因爲除了她之外，是沒有任何的動物能追得上我的。」

（六）「那怎辦？」史傑也緊張起來了，他不禁催促着龍鳥說：「那你快飛啊！」「定要快，但還有這麼遠的路，誰能保證女巫會追不到我們。」

（七）「大家放心吧，」龍鳥安慰他們說：「我會盡力而爲，大家坐穩一些，我現在要全速飛了。」說罷，牠便果然飛得很快很快。但他們也不時回頭看看，每次都看見女巫的影子愈來愈大的。

（八）「看情形，我們是白走一場了。」眞實看見女巫已在他們背後不遠，而龍鳥因經過這麼漫長的飛行，似乎愈來愈來愈沒有氣力，雖然皇宮已在望，但只恐怕功敗垂成喔！



第一三九四期

踢足球（下）

·詩卡·

就在曾寧回到他的課室去的時候，他看見球隊已經換好了衣服，並正紛紛湧到球場去了。他只能悻悻地在窗口看着他們。這是結局，今天不能踢球，如果他是這樣繼續下去的話，那麼，恐怕以後也沒有機會踢了。

他一直被那失望的情緒爲所困擾，及至三分鐘後，當他看見那位校長再度於走廊上出現。

「曾寧，你可有依我的話默想過你的不是？」他的態度大概在這時已沒有那麼痛了，所以便似乎歡容多了，對於一個還沒有習慣學校生活的新來的孩子，也許他是會原諒的。

「有的，校長。」曾寧回答說。

「那好吧，現在你可以到更衣室去了，不過這次是要逐步走去而不許跑的。」

聽見校長這麼說，曾寧第一個的潛意識行動就是想說：「噢，校長，謝謝你。」但他又恐怕答話是一種冒犯，所以，他也就不敢做聲。

「你有甚麼要說的嗎？」校長問。

「有的，校長，就是謝謝你。」

後來，當曾寧慢慢地踏着步向着更衣室走去時，他不禁又在這麼想：他想師長們大概都是這麼的不可理喻吧。在一分鐘前，他們可能因你答話而扣你的積分，但在一分鐘後，他們又可能嫌你不答話而要扣你的積分啊。不過，他想他還是不要理會那麼多了。要是他想踢足球，他一定要趕快，因爲球賽已經開始了多時，假如他還不盡快趕去的話，他就不准參加的。

那時他已經是沒有時間好好的換衣服了，所以他只把他那件短外衣除下，便把那件白色的運動衣穿上了，他花了好幾秒寶貴時間來把他那條短褲套着他所穿的長褲，可惜褲子太窄，他只好把他的長褲的褲管捲起幾吋，而讓他那件寬闊的運動衣被拉下來蓋着他的雙膝。這樣，別人就看不見他裏面穿了甚麼。

襪子是很易穿的，只要把第二對加上第一對的面上就行了。他只剩下把球鞋穿上就可以出賽。噢，現在恐怕已經是過了半場了，每一個人早就跑了。

原來不是每一個人都跑到球場上去了，因爲就在他去把他的球鞋拿出來時，他看見大B還在球櫃前面的地上坐着。

「大B，你在這兒做甚麼？」他不禁緊張地問。

「都是這對笨球鞋啦，」大B說：「我媽媽在替我把鞋子拿出來時，是用鞋繩把它們縛起來，她這樣做是恐怕我會把鞋子的其中一隻掉失，其實我怎麼會把鞋子掉失，誰不知道失了一隻，鞋子就沒有用了，但——」

曾寧聽到這裏覺得不得不打斷他的解釋，插嘴說：

「既然你沒有把它們失掉，那爲甚麼不把它們穿上？」

「我現在是沒法解得開鞋繩上的結了，」大B失望地說：「我在這兒足足花了二十分鐘了，我愈把繩子拉緊，那結就愈實，我給它們氣死了。」

「噢，眞是的，你把它們弄得一團糟，」曾寧這時替他檢查着那四條鞋繩，發覺那是沒有人能把它解開的。「看來是沒法解的了，不過你試試把它們穿上，看看能否走到路？」

大B對於自己要綑着雙脚去踢球，本來是覺得有損威風，但無奈他不想因自己的缺席而引起衆怒，所以，他便把鞋子穿上了。他那對鞋子只可以讓他走十吋作一步，他終於在曾寧的參扶下以跟蹌的步伐來到球場。

他們看來是很古怪的一對，因爲曾寧給他那件寬闊的運動衣包裹得很臃腫，而且，由於衣服長至膝蓋，所以在錯覺上，他看起來就好像是冒失到連褲子也忘記了穿。

幸好這時正在主持着球賽的賈教練爲了不想浪費時間，沒有要他們解釋爲甚麼會遲到，他只是這樣對曾寧說：

「因爲剛才你不在這裏，所以我已把小白調去踢中堅了。現在——讓我看看——你最好踢甚麼位置——究竟我們還欠了什麼？」

當時他們正站在龍門的附近，因此，那個守門員溫栢信便馬上插嘴說：

「教練，我可以讓位嗎？因爲我站在這裏覺得很冷，而曾寧則穿上了球衣，其實，我沒有穿球衣也是犯了規的。」

因溫栢信看來很冷，所以賈教練便同意把他調到中場去，而派了曾寧做守門員。

「大B，我上次說了派你踢甚麼位置的？」他跟着又問大B。

「你說我是留在左邊的。」大B模糊地說。

「留在甚麼地方？」

「我不知道啊，教練，好像是在左邊的甚麼地方。」

「對了，我記起來了，」賈教練像忽然想起甚麼似的說：「是左翼，不是左邊甚麼地方，」

球賽已經開始了，而且進行得相當快，於是，賈教練也就沒有留意到大B是如何一拐一拐地跑到左翼去。無疑，那已叫他花了好一會兒時間和許多查詢才可到達那裏，但最後，他終於是脫離了喧鬧，來到界外的一個地點，在那裏站着。

曾寧在龍門倒是被對方的前鋒苦迫得很的。他曾在四分鐘內搶救了八個射球——三個是搶救得來和五個是幸運得來——他開始覺得很熱，但也沒有辦法。

然而，當他正拭了拭他的眉毛的時候，他又看見對方的前鋒正帶着球跑來準備射門。那球直滾到他的面前——這是個輕易被搶救過來的射球——他毫無困難地便把它接着，只是在他還沒有機會把球交回他自己的前鋒之前，他却被對方的球員三面包圍，這樣他想該怎麼辦啊？

對方的前鋒球員一上來就大脚一踢，把曾寧撞開並使球滾到龍門後的界外去了，幸好，那球並沒有入，曾寧於是便急忙隱退，把球帶回他自己的線上，但這時哨子却忽然被吹響了起來。

「一球。」賈教練說。

「可是，教練，這是沒有可能的啊，」曾寧不忿地說：「因爲我明明把球搶到了，球是未過界前被我接住的。」

「但你可知道當你閃過那柱的時候，你把球帶了出界呢，」賈教練給他解釋說。

「我是爲了閃那個前鋒吧了，但我是早把球救到的。」

賈教練這時才看清楚他眼前那個正在冒汗的守門員。

「你幹嗎穿得這麼多？」他不禁好奇起來於是便邊問邊檢查：「背心恤衫、樽領、領帶、長褲、短褲、兩對襪子、球鞋和一件大碼運動衣，你怎麼不把大衣也穿來啊？」

雖然賈教練這麼問，但曾寧知道就是他可以解釋，也是沒有用的了。所以他乘隊伍在休息時，就急快跑回更衣室去。只是當他把多餘的衣服換過而趕回球場時，剛好聽見教練吹響那次完場哨子，也即是練習完了，大家可以散隊了。

（完）

迪迪國的趣事

·妮妮·

有關迪迪國的國王在那年激怒了上天的事，他們至今依然在談論着。他們依然說起國王那個名叫巴福羅米的僮僕。因爲要不是有他的話，那麼，那國王和那天空便會把那個小皇國毀壞了。

巴福羅米曾看過國王生氣過許多許多次了。可是那年當國王向天空咆哮時，巴福羅米就不知那是爲了甚麼原因。

但是那一年，國王老是這樣。他整年都仰起頭望着天空，嘴裏頭喃喃自語的說：「嘿！那些東西，那些從天而降的東西！」

整個春天，當天空下雨，他便那樣咆哮，整個夏天，當陽光普照着大地，他也那麼咆哮，整個秋天，當大地被煙霧遮蓋了，他也照樣咆哮，直至到那年冬天，當天空下雪，他就開始大嚷起來了。「這些雪！這些霧！這些陽光！這些雨！嘿，這四種東西都是從我的天空下到大地來的！」

「但是，國王陛下，」巴福羅米希望能使國王安靜下來：「我們一向都是得到這四種東西的，這是天然現象啊！」

「那就是問題了，」國王又咆哮起來說：「每年都是同一的四樣東西！我看也看厭了！我要一些新的東西從上面降下來。」

「新的東西降下來？」巴福羅米不禁吃驚地說：「那是不可能的啊，陛下，你是不會得到它的。」

「閉嘴，別告訴我甚麼可以不可以，記着，巴福羅米，我是國王！」

「是的，陛下，」巴福羅米說：「我知道，你統治着這個大地，你統治着所有的人民，不過即使是國王也不能統治上天的啊。」

「甚麼？不可以？」國王這時眞是氣至暴跳如雷了：「哼！也許別的國王是不可以，但我嘛！我就是唯一可以這樣的國王了，巴福羅米，你記着我的話吧，我一定要使到天空給我下一樣新的東西來的。」

但至於怎樣才可以使到天空降下一些新的東西呢？那確是一個叫人頭痛的難題。因此好幾天以來，國王不是在抱着頭就是在踱着圈，在動腦筋來想辦法。

直至最後，有一個晚上，那時已經很晚了，當皇宮裏面的所有公爵和夫人都睡着了，而國王也正在更衣睡覺，然而，就在這個時候，他忽然停下來了。他的眼睛亮起了一種奇異的光輝。

「當然了！」國王開始大笑起來說：「他們就可以讓我得償所願了！巴福羅米，你快來啊，快替我吹響我那個秘密的哨子，把我那隊魔術師叫出來。」

「你那隊魔術師？」巴福羅米聽見也心顫了：「請不要吧，陛下，，請不要把他們叫來。」

「巴福羅米，你閉嘴！聽我的命令去做，吹響我那個秘密的哨子！」

「是，陛下，」巴福羅米鞠躬說：「不過，陛下，我還是認爲這樣做你可能會後悔的。」

他終於跑到那個秘密的架上去取下國王那個秘密的哨子。他把哨子拿到皇室後面的一幢秘密梯級那兒，向着梯級下面大吹起來。

於是一會兒，他便聽見他們來了。他們從地牢下面那發霉的地洞下面拾級而上，並且邊一面走一邊唸着一句句的咒語，意思是說他們是很樂意爲國王做任何事情。

「我希望，」國王對他們說：「你們能給我使到天空降下一樣新的東西來，那是要別的國家所沒有的，你們看看如何？和那是甚麼東西好啊？」

有一會兒，那羣魔術師在沉思着，他們不停眨動着他們那對小小的眼睛，然後，他們便說出了一個字——只是一個字，那就是：「烏白黑。」

「烏白黑……？」國王覺得奇怪：「那是甚麼啊？怎麼樣子的？」

「它不像雨，不像雪，不像霧就是了。我們只能告訴你這麼多，因爲我們以前從來也沒有做過烏白黑的。」他們像唱歌的說完了話，便一起向國王行了一個禮，然後就紛紛跑出皇宮去了。據說他們是要到密斯迪山上的那個他們的秘密山洞去專心給國王製造烏白黑哩。

「他們一定會闖出禍來的，」巴福羅米低聲對國王說：「陛下，請你把他們叫回來吧，求求你，阻止他們！」

「阻止他們？」國王吃吃而笑：「就是拿一噸鑽石給我，我也不會答應了。試想，明天我們就有一種烏白黑從天而降了，我將要成爲世界上全能的人，是最偉大和了不起的！」

那天晚上，巴福羅米眞是好容易和花了不少時間才把那位過度興奮的國王哄至睡着了。可是，他本人却沒有睡覺。他整個晚上，都是站在國王寢室的窗前，遙望着那個密斯迪山的山洞。巴福羅米他知道，那羣魔術師就在那兒附近的山洞裏埋頭作法，苦首鑽研那叫人吃驚的魔術呢。

不錯，整個起上，那羣魔術師，都在那兒研究魔術。他們生起了一個魔術火，並不時圍着那堆火來旋團。

天已破曉了，巴福羅米還依然站在那裏……他一面看着天空一面顫抖，當太陽升起了的時候，巴福羅米就笑了。他想，那羣蠢鈍的魔術師竟然一事無成呢！

可是，突然問，巴福羅米停止笑了。他不是看見一些東西的嗎……？不，天空上的確是有一些奇怪的東西出現了。

起初，那東西好像是一團小小的綠的雲，也像一條綠色的小溪河。可是現在它是愈降愈下，也愈來愈接近，降落在這個熟睡了的國家的田地上，農舍上和屋子上了。

（待續）





湯姆歷險記

海瀚

湯姆歷險記（ADVENTURE OF TOM SAWYER）是美國偉大作家馬克吐溫（MARK TWAIN 1835—1910）所寫的一本成功故事書。書中的主角——湯姆．梭亞（TOM SAWYER）是一個天眞活潑而又頑皮的美國少年。由於雙親早就亡故，所以從小寄養在波麗姨媽家，他逃學，給姨媽添麻煩，使長輩掛心，這一切雖然不能給我們當模範，但是他爲正義驅使，毅然挺身出來做證人，拯救無辜的平民，以及他跟夏克之間的友情和孩子們俱有的進取心，冒險精神等等，有許多值得我們學習的地方。

故　事：

究竟湯姆．梭亞——那個頑皮的孩子做了些什麼惡作劇使到他那位慈愛的波麗姨媽要大發雷霆呢？

姨媽這次是決心要找他來好好懲戒他的，但可惜她搜遍了全屋和所有想像得到的躲藏的地方，也沒法找到他。湯姆好像失了踪似的。究竟她還有哪兒是找漏了？

最後，這個憤怒的婦人終於在廚房裏找着他了。就在她好容易才把門推開時，她發覺孩子原來正在偸吃果醬，不過孩子一看見她，就急忙拔脚跑開了，幸好她一手把他抓住。但這時機智的湯姆忽然大聲說：「姨媽，看看你的後面！」然後，他就乘姨媽下意識地回過頭去看的時候，一下子竄走了，溜得連人影也不見了哩。

「多機警的孩子！」姨媽對自己的上當，也不禁發笑說：「湯姆就老是這樣，每當你被迫要對他發脾氣的時候，他便耍一些把戲來叫你馬上消氣。無疑，他頑皮得不好對付，可是，他却又是那麼生性天眞活潑，使我不忍懲罰他，畢竟他是我妹妹的孩子，也許這就是我放縱他的原因了，但他近來經常逃學，不懲罰他是不行的，明天我一定要罰他刷牆，利用別的孩子玩得最高興的週末來罰他做工，一定最有效的。」

於是就在第二天，湯姆便拿着一把長柄的刷子和提着一桶白油漆，很不願意地跑到板牆去開始工作了。那度高三公尺，長三十公尺的板牆，眞令人失望啊！但沒多久，他看見他的一個朋友——羅加西，他咬着一個又紅又大的蘋果突然出現。

羅加西這人相當刻薄，湯姆就怕被他譏諷。因此，他人急智生便馬上提起精神，裝成很是悠閒自得的工作，他還吹起口哨，像個大畫家邊畫邊欣賞着自己的傑作似的。

後來羅加西來到他的身旁，似乎對他那股興緻感到意外，所以便這樣對他問道：

「你眞是這麼歡喜刷牆？」

「是的，你不會知道這是多麼的好玩了，」湯姆裝成很興奮地說：「沒有什麼是好玩得過它的，所以，即使你以你的蘋果來和我交換，我也不會答應你。」

羅加西聽了，還以爲是什麼新遊戲，就嚷着要試了。湯姆其實內心有着難以形容的高興，而且恨不得馬上答應，但他還是忍住了，他故意讓羅加西深深地陷入他的圈套，才裝成無可奈何的樣子，把刷子遞給他，同時還接受了那個蘋果。

後來許多好奇的孩子來了。他們一個一個來，本來都是抱着看戲謔的心情，不過看別人刷牆時，誰也難免想刷幾下，何況湯姆還在鼓其如簧之舌，大吹刷牆乃是一種最佳享受，所以，不久，牆不但被刷好了（刷了三層），而且還給湯姆換來了一隻死老鼠，一個狗環，一隻風箏，五個水晶珠，玩具兵，粉筆……等等一大堆東西。

幾天後，湯姆遇見了他的好朋友夏克（HUCKLEBE-RRY FINN）。他的手上正提着一隻死貓。他們決定在午夜到離市鎭兩公哩的墓地去看看魔鬼會不會把那隻死貓帶回去。就在時鐘敲響了午夜的時候，他們就在距離一個新墳兩公尺的地方，在三棵樹的後面躲起來。他們邊發抖邊等着。後來他們的確看見有人來，但那不是魔鬼，而是年輕的魯賓孫醫生（DR. ROBINSON）和喝醉酒的莫破大（MUFF POTTER）以及印度趙（INDIAN JOE）。

湯姆和夏克曾經聽人說過一些沒有醫德的醫生，當他缺乏解剖用的死屍時就會去挖墳，但沒親眼看過，現在他們知道眼前的一幕是怎麼一回事時，不覺又發抖了。

後來，他們窺見那三個壞人經過了一場劇烈的爭論，莫破大便和醫生糾纏起來。印度趙則偸偸拾起莫破大丟下的刀子，乘莫破大被醫生用一個大十字架的墓碑打中頭部，不支倒地時，他就刺了醫生一刀，讓醫生倒在莫破大的上面，使莫破大也以爲是他自己把醫生殺死了。

那兩個孩子看到這血腥的一幕，嚇得魂不附體，他們呆不住了，顧不得一切，飛也似的往市鎭跑去。他們爲怕印度趙對他們不利，便發誓要把目擊的事件保密。但第二天，他們得悉被捕的不是印度趙，而是莫破大。

當時，湯姆和夏克心中都湧起了正義感，想勇敢的上前說明事情的眞相，但是，一想到印度趙的兇狠，勇氣又消失了。

就在日子一天天的過去，湯姆一直受着良心的譴責，他難受得每晚睡不着覺，並經常都說夢話，把他的弟弟西杜也吵得無法成眠。

有一個星期天，湯姆應蓓琪（BECKY THATCHER）的邀請參加遠足旅行，並在旅行中隨大隊到那兒的洞穴去探險。

他們準備了幾根蠟燭便一直往洞窟裏面走去了，不久，洞窟裏面就響遍了孩子們那笑聲的回響，但是湯姆和蓓琪却因走進得太深而迷了路。於是，他們一直在縱橫交錯的歧路上找尋出路，直至到最後，他們竟來到一個有泉水的地方。

這時，蓓琪因爲太累便坐在地上來了。湯姆決定獨自去繼續探險。他從口袋裏拿出一綑風箏用的[illegible]把它綁在岩石上，隨着線，一直走去。突然間，他看[illegible]，於是便急忙走前去了，但一瞬間，他嚇壞了，沒[illegible]到那竟是印度趙呢！

湯姆手脚都軟了，他看見印度趙正在把一個像盒子的東西埋在地上。他不禁心跳起來了，他想：假如那是寶藏那怎麼辦？

後來，他在印度趙跑走了後，便用一些蠟燭在那兒作個記號，然後又繼續去找尋出路了。後來，他是終於找到出路回去，並且還揭發了印度趙的罪行。最後當他和夏克到山洞去把那個盒子掘出來後，他們還發覺那是滿箱子的金子，結果，他把金子帶回去和他的姨媽分享呢！

童年雜憶　（一八五）　·灌園·

——四美八仙的奇異松石——

在大型的盆景中，除了兩盆瑞士海棠（又稱垂絲海棠）外，還有四盆修剪成像孔雀長尾的松樹和八仙石。那四株松樹，根部有普通飯盌口粗，高度不會超過一尺五寸，軀幹作漸次偃臥之狀，眞像一隻大孔雀拖着而又後半翹起的，又長又大的尾翎，枝幹挺勁。據那個園丁阿張說，四株松樹，最少有三十五年以上了，但是蒼翠欲滴，毫無衰退之象，來歷是一座私人花園裏的寵兒，因家道中落，子孫染有不良嗜好，生活不易維持，故將它賣出，作爲白飯及黑飯之資。

除了花卉盆景之外，假山石也買了不少，韓三爺認爲最名貴的是一組「八仙石」，在我們那個地區，八仙是普遍受到人們的景仰的，認爲是「吉祥如意」的象徵，在建築物的裝飾上，不管是繪彩，是雕鏤或塑造，十居其七八都是以八仙爲體裁的，例如：「八仙賀壽」，「八仙過海」都是在一般人腦海裏的神仙故事。韓三爺的購買這一組八仙石，自然是也因它是吉祥的象徵，不過，那一組八仙石，確也天生得奇異特別，色澤青蒼，八塊高低不同，坐立姿勢各異的石像，都連在一塊長約十餘尺，寬約七尺的石座上，如果你無意間走近那一組石，祇見到那是一堆不規則的亂石而已。但如果你是一個有心人，帶着欣賞的意念，距離那組石三十尺遠近，任你從那一個角度看過去，不但是維妙維肖的八個神仙，更可以清清楚楚的分得出：最前端的是呂洞賓（純陽），他背上是背着劍的。前端左邊是漢鍾離，大腹便便，彷彿手持寶扇。前右邊是坐像，官服儼然，那是曹國舅。中間坐着的是女像，雲髻高湧，手執一枝像似蓮花。那就是荷仙姑。張果老並沒有騎着驢，但手上却捧着一個漁鼓。鐵拐李扶着他的鐵拐杖半倚着身子。手上提着像花籃的一個年青石像立在後左邊，那是藍采和。另一個青年石像手持着一支長笛，立在最後右邊，好像回身遠望的，就是：「雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前」兩句詩意故事中的人物韓湘子。

這一組八仙石像，純乎天然，完全沒有經人工斧鑿的，眞是神奇之物，不過韓三爺對我說，一組八仙石買價一千現大洋，不知將來李星老會不會嫌太貴。我說決不會，物有所值，如果是用石頭雕刻出來的，除非是名手雕刻家的作品才值大價錢，普通石匠的作品是不值錢的，但這是天生的，非常難得，人工可以雕成無數組來出售，天然的你就難找到第二組，所以它可以被視爲無價之寶。而且這類可遇而不可求的物品，你認爲一千元太貴，但另一方面如果遇到特別欣賞的人，他可能甘願花上一萬兩萬甚至更高的代價獲得它還大讚其便宜呢。

韓三爺點點頭道：「你說得很對。」



不是我的錯

一個小孩子在吃香口膠時把膠吞進他的肚子去了。他於是便慌忙地跑去告訴他的媽媽。

媽媽帶笑地問他：你爲什麼這樣不小心啊？

孩子就這麼回答說：「不是我要把它吞進肚子去的，我正在咬着它，是它忽然掉進我的肚子去吧了。」

忙

那個十二歲大的孩子正在一間大公司內等候着那兒的藥劑師款待他的顧客。由於人多，他要排到時鐘部門那兒來了。當終於輪到他的時候，他買完了東西就匆匆跑過街上的鐵欄回到那個正在焦急地等着他的爸爸的車裏去。他的爸爸一見他便這樣問他說：「爲甚麼在那兒躭得這麼久啊！」

「那兒的售貨員很忙嘛，」孩子說：「不過我也一樣忙。」

「忙甚麼？」

「因爲我在等着售貨員的時候，把那兒的所有鬧鐘全部給上了鍊了，」孩子快樂地笑着說：「大約到了八點鐘那兒可熱鬧哩！」

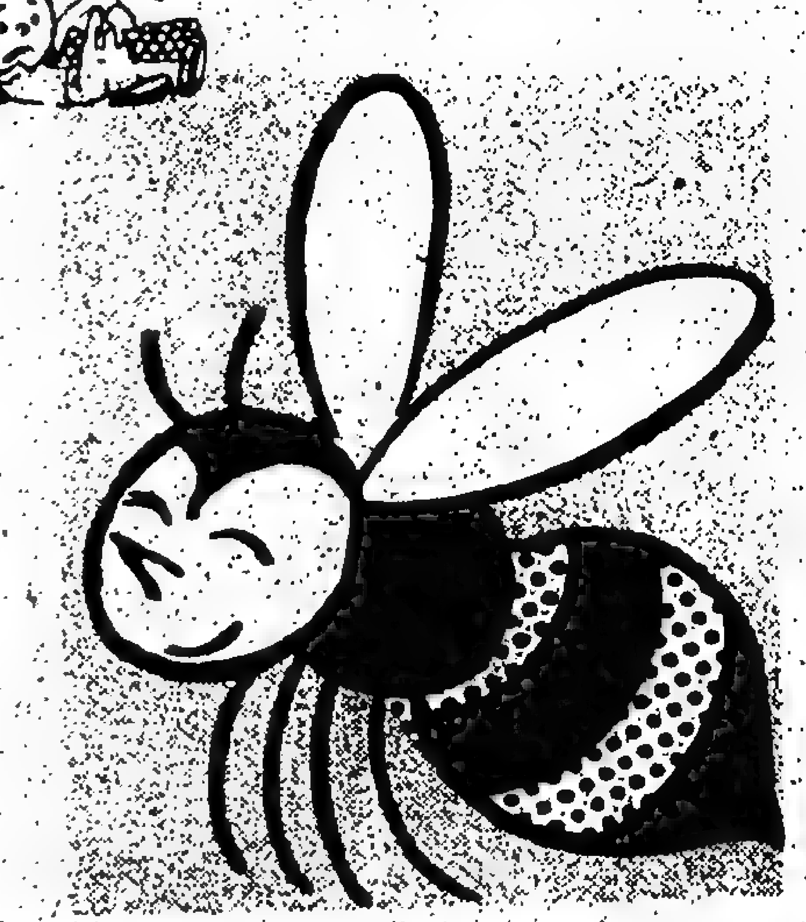
請放心

一個頑童的父母正因爲晚上有應酬而急於找一位鐘點保姆來替他們照顧孩子。但他們打了許多電話，也找不到一位那天晚上是有空的。後來好容易才找着一位保姆說願意來，但那保姆在電話裏問及孩子是否頑皮和有沒有咬人的習慣。

「請放心，我的孩子倒是很聽話的，」孩子的媽媽說：「他在這個晚上絕不會咬你，因爲他的兩隻門牙在咬上次那位保姆時已經甩掉了。」

童話新

花園裏的秘密



那天，在花園裏的一個蜂巢裏面，那隻蜂后忽然皺起了牠的眉。牠看來好像是很担憂似的，因爲牠竟然忍不住這樣的對牠的蜂僕在嘆氣：

「我眞不知道今日的蜜蜂和從前的是不是一樣啊！看，我的蜜蜂王子，就教我担心了，牠好像甚麼都不想幹，只會享樂，一點也不中用呢。」

原來那隻英俊的蜜蜂王子是經常在陽光下面嬉戲的。皇后從來也沒有看過牠去採過蜜糖，無疑王子無須工作也不愁捱餓，但皇后並不希望牠的兒子這麼不中用，因爲一隻蜜蜂起碼的求生本能，牠也應該具有。

終於皇后忍不住了，牠想到了一個計劃。牠叫蜜蜂王子到花園去找出花園的秘密，並說要是王子找不出那個秘密，就沒有蜜糖吃了。

蜜蜂王子聽了皇后的話，覺得很驚慌。因爲牠是最愛吃蜜糖的，而且那時牠正開始覺得有點肚餓，所以便連忙飛進花園去了。

牠那對薄如輕紗的翅膀在陽光的照耀下，美麗得一如彩虹，牠把牠那柔輭的，金黃色的身體停在那些黃色的毛茛花上，眞是相影成趣。此外，牠又不時把自己躲進那些玫瑰花的芬芳花瓣裏……只是，牠依然沒有找出那個秘密。

「噢，你在花叢裏飛舞眞是寫意了。」牠聽見一隻黑螞蟻這樣對牠說。

「是啊，我眞希望我能像你那樣自在，到處去遊戲呢！」一隻蝸牛又說。

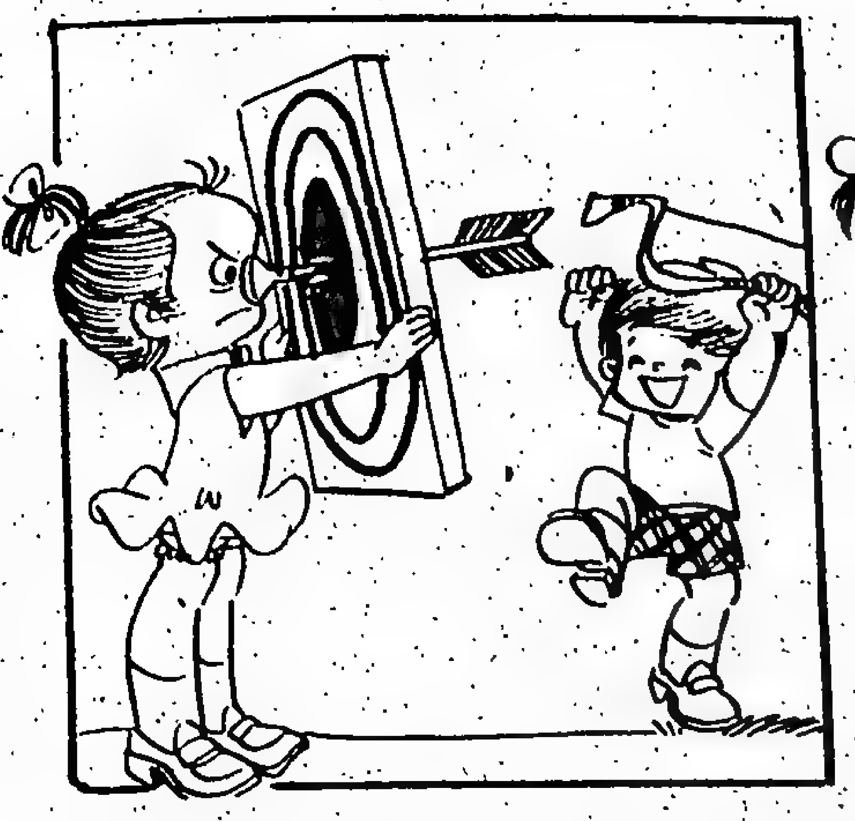
後來，蜜蜂王子還看見許多別的昆蟲。牠漸漸發覺到有許多昆蟲都是很有用和勤力。牠想牠是一隻蜜蜂已是非常幸運。不過，牠對於自己的無知和懶惰感到很慚愧。

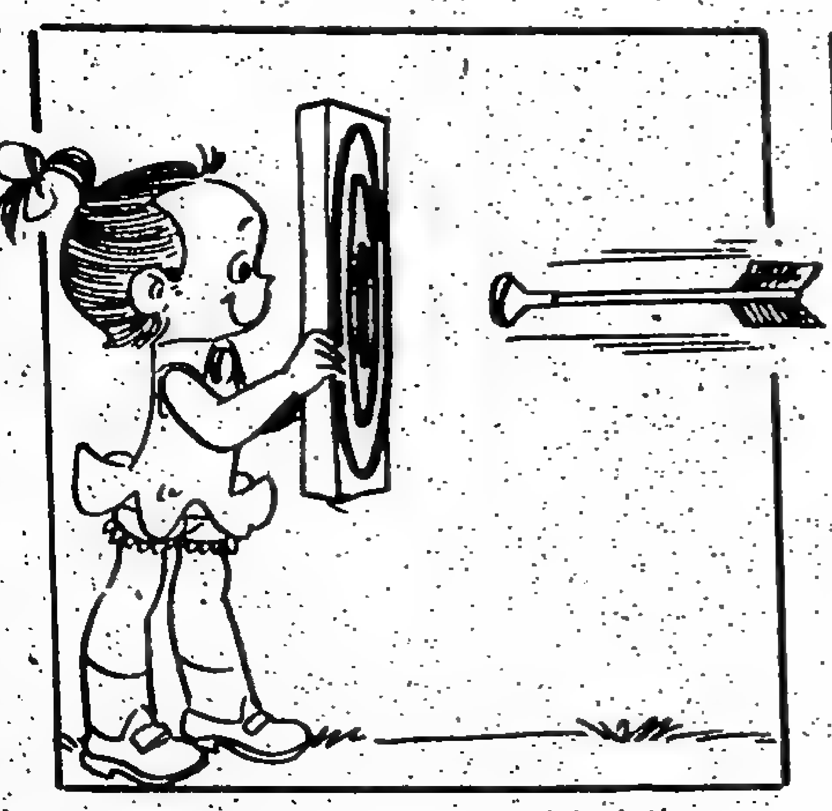
所以，牠便飛回蜂巢去問牠的媽媽可否准牠不猜那個秘密，而讓牠像其他的蜜蜂那樣去工作。蜂皇后自然是答應牠的請求了。皇后還很滿意地發出了一個會心的微笑哩。

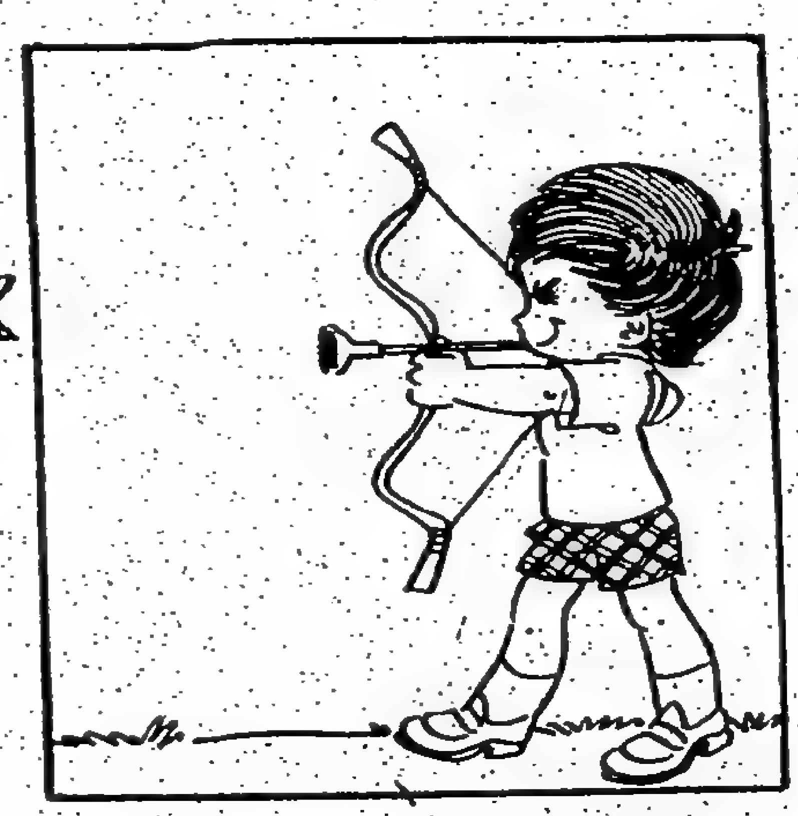
從那天開始，蜂巢裏面竟然沒有一隻蜜蜂是比王子更勤力的。至於蜂皇后所說的那個秘密呢？也許它仍然是隱藏在花園裏面啊！

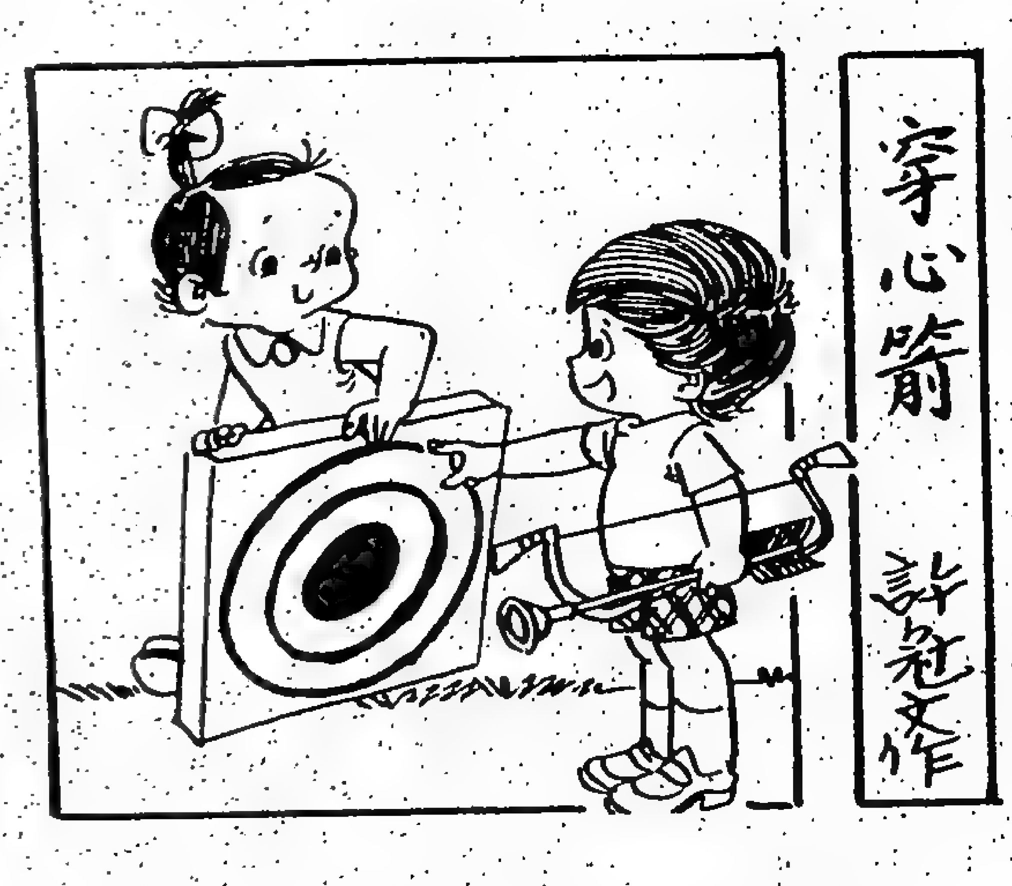
穿心箭

許冠文作

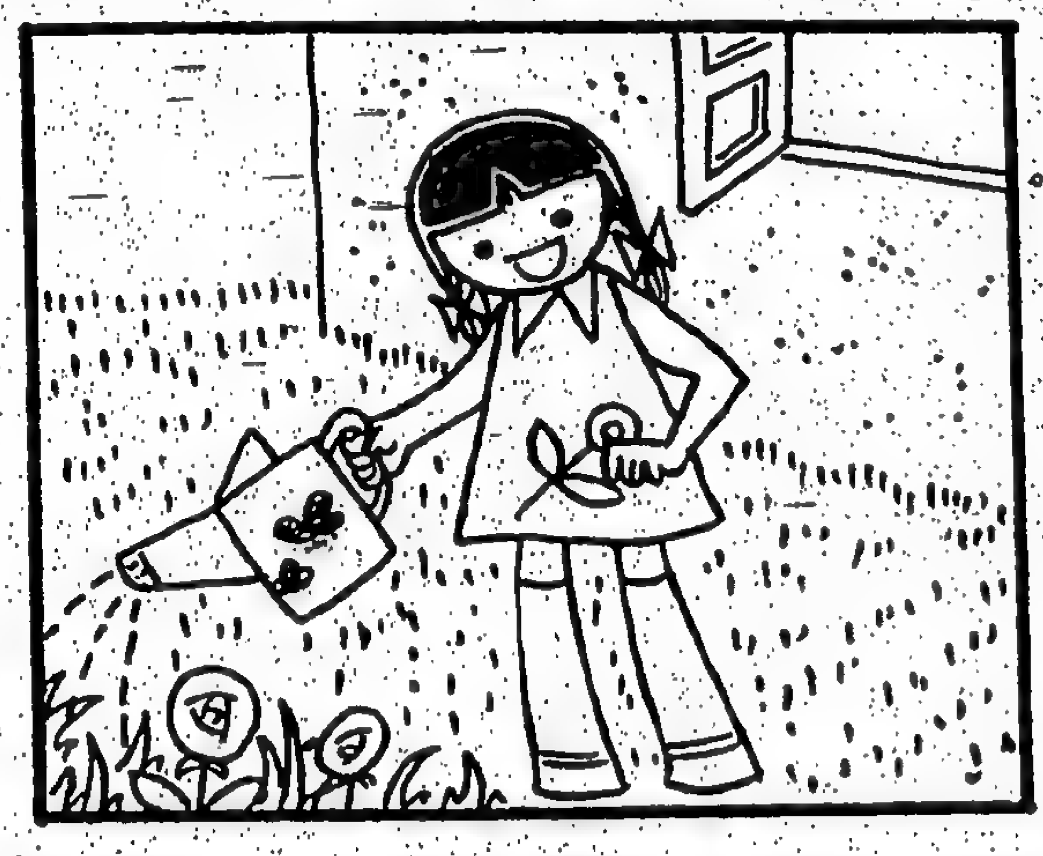








兩姊弟 南歐

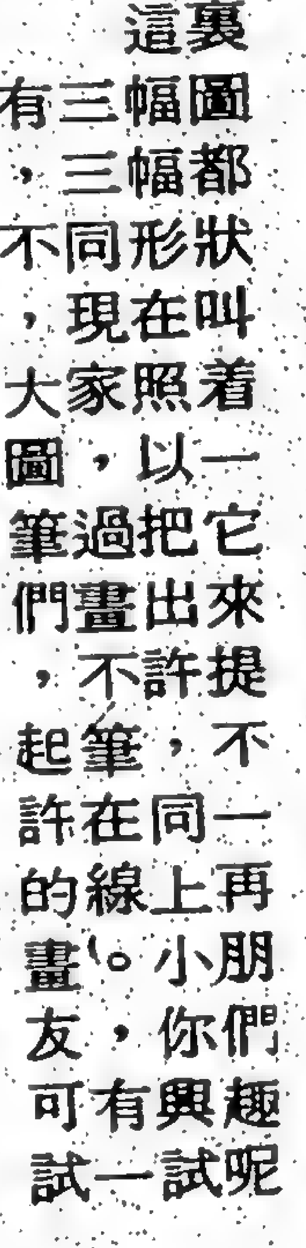




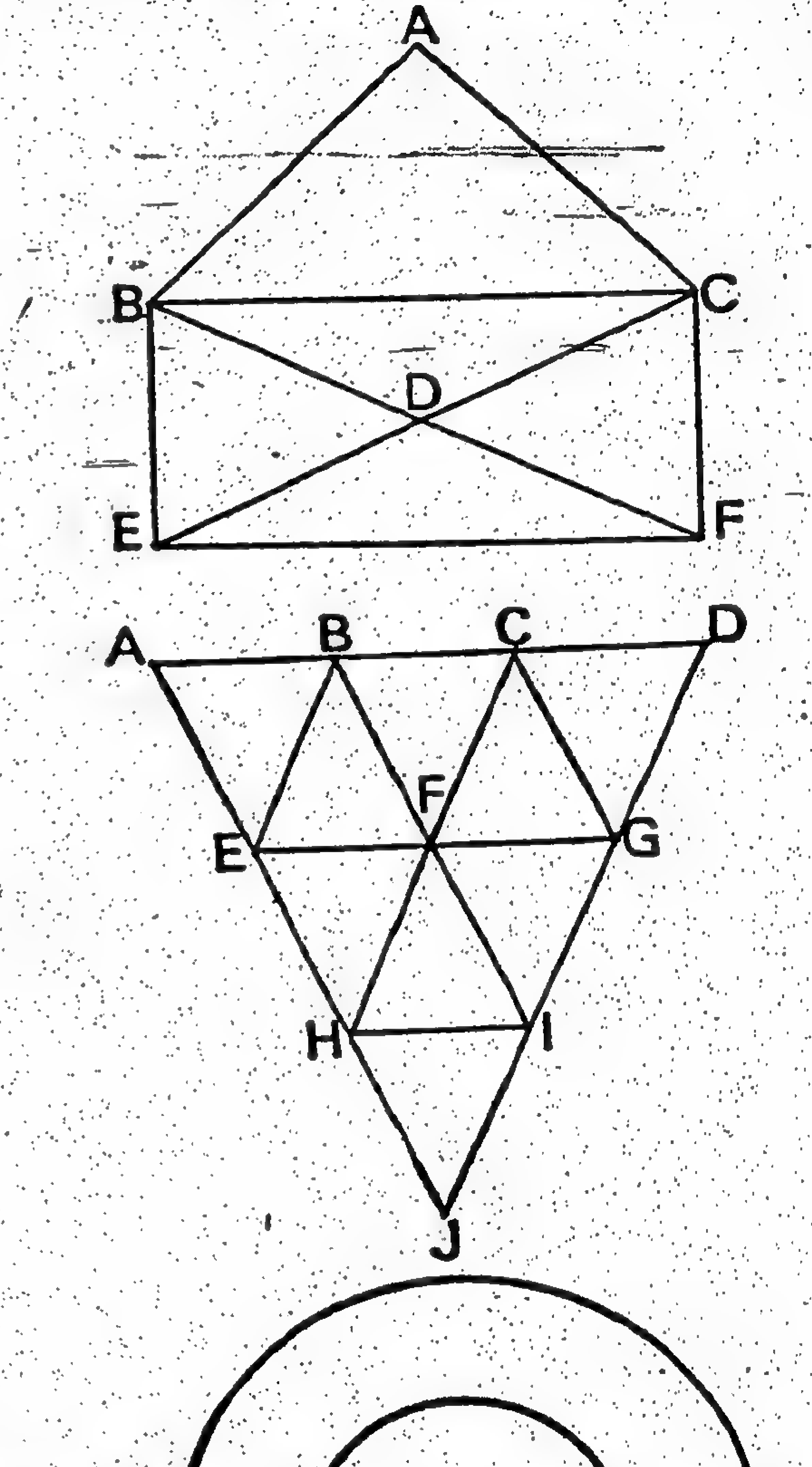


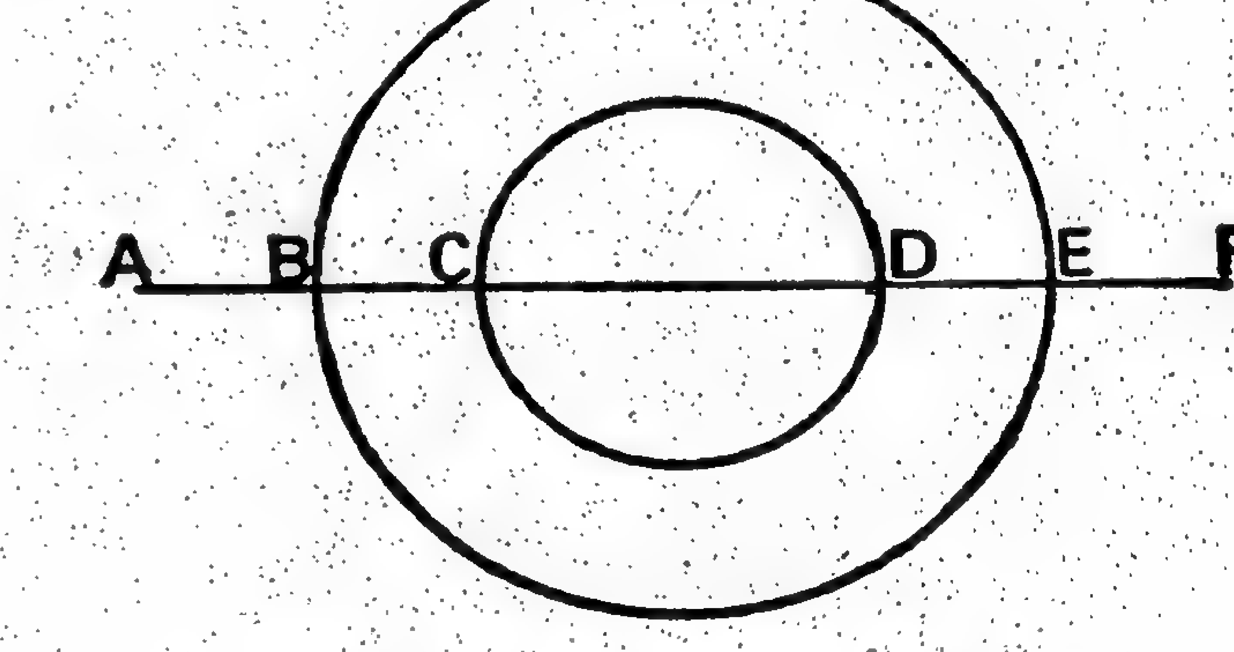


每週遊戲——動動腦筋



這裏有三幅圖，三幅都不同形狀，現在叫大家照着圖，以一筆過把它們畫出來，不許提起筆，不許在同一的線上再畫。小朋友，你們可有興趣試一試呢





圖裏的問題

以下這幅圖是附有三個問題的，因爲它本來就是由三幅圖畫合拼而成。第一個問題是：（請看那個T字形的圖），你可否用三條線把圖分成三個三角型和兩個四方型？第二個問題是：（請看那個有着三個三角型的圖），你說A至B的距離遠還是B至C的距離遠？第三個問題：（請看最後的那個圖），你可猜得出那個輪子要轉幾次才可以由A點去到B點？



卡通世界

自討苦吃

阿蘭畫

（一）在一個很遠的地方有一個猴子林，那兒的猴頁是再頑皮也沒有的。別的動物就是無法忍受牠們的胡鬧，紛紛搬走來避了牠們。

（二）林裏面有三隻猴子最頑皮，牠們就是和寶、杜寶和再彼了。而在這三個之中，則再彼的胆子最大，並且牠還是很自私的。

（三）一天，林裏面的猴子們忽然聽見一種怪聲，那是「砵—砵—砵」非常響的，大家都不禁被這些聲音嚇得靜了下來，只有和寶和杜寶覺得奇怪吧了。

（四）「再彼哪兒去了？」杜寶發覺再彼不見了，就猜出一定是牠在搗蛋了。於是，牠便與和寶跑去找牠，終於發現再彼在玩着一個汽車的喇叭。

（五）「這是我在那堆垃圾中拾到的。」再彼邊說邊帶牠們前去看那堆垃圾。後來，牠們忽然靈機一觸，利用垃圾堆中的幾塊木板和車輪，砌成了一輛木頭車。

（六）當車子做好後，自私的再彼便提議到斜坡上面去玩了，但牠却叫杜寶與和寶合力推車，因爲那是相當吃力的。

（七）當牠們把車子拉上了斜坡頂時，牠們已累得氣喘如牛了。但再彼在這時還乘牠們不覺便偷偷地把車子駛下斜坡去，牠們發覺了便邊罵邊追。

（八）後來當車子被駛至半路時，因給地上的一塊石頭盤倒而失去了控制，結果就直撞向一棵大樹了。自私的再彼終於得到一個教訓，眞是自討苦吃哩！

樓上的女人

胡姬

張祥在騎樓看街景，突然覺得有什麼從樓上飄下來，恰好落在他頭上。他知道是衣服，但也有點不快，趕忙一手撥開。正要將這件東西扔到街上，却聽得樓上嬌滴滴地說：「對不起，件衫是我的。」

張祥抬頭看去是樓上的一位小姐半截身子探在欄河上說話，「你來拿回吧！」張祥說。

半晌，門鈴響，一位少婦型的女人笑說：「對不起！我收衫時一時錯手。」

」張祥說：「幸而你掉來的不是竹竿，要不我的頭破了。」

她吃笑地說：「如果破了，我賠就是。」張祥說：「那麼，下一回我希望你掉一枝竹竿來了。」她說：「好啊！」

」張祥說：「請進來坐坐！」她說：「好的，太太在家麼？」

張祥說：「在娘家那裏。」她說：「返了娘家！也好，我入來坐坐便是。」

」張祥說：「歡迎！歡迎！喝什麼？汽水，茶或者酒。」她說：「好，好，就給我一杯啤酒吧！」

張祥開了支大啤，斟了兩杯，她坐下來呷着，張祥又拿出花生，薯片來給她下酒。

「張先生，你有什麼消遣？」她說。

張祥說：「我喜歡跳跳舞，游泳。」

」她說：「這好啊！跳跳舞我也喜歡。」

張祥說：「你喜歡跳什麼舞？」她說：「我喜歡跳的是新潮舞。你？」

」張祥說：「我尚未學識，那是最新的。」她說：「我可以教你。」說着她放下手中的杯子，站起來說：「我教你啦，你來，只要你太太不回來便行。」

張祥也就放下手中的杯子，抬起手，她便教他跳新式的舞。這種舞是離身跳的。所以，張祥想親近她亦不能一下子達到。

教了一陣，張祥說：「我們跳跳交際舞好了。」

於是兩人跳起交際舞來，對於這樣的女人，張祥認爲不必怕什麼！攬着她的時候，便熱情地吻着她。

她並不閃避，張祥心想這行了。今回還有不得「米」了？

可是吻過了，她說：「我要走了。」

」張祥說：「不可走，多留些時。」

她笑着說：「有的是時間，你急什麼！」說罷推開了張祥，拿起那件掉下來的衫說：「再見。」張祥問她的名字，她說叫做香姑娘。

張祥那裏肯讓她走，一把拖着說：「你多留些時好不好？」

「你想怎樣啦？」香姑向他拋了個媚眼說。

「我想你再教我跳舞！」張祥說。

「給你纏着，早知道不教你！」香姑像輭了下來的神色說，張祥見她不走了，也就將門關上。

「這樣不怕有人進屋了。」張祥說

張祥摟了香姑進懷裏，跳舞的事就變成了擁吻。

香姑閉上了眼睛，由得張祥吻她。

「好了，你讓我走吧！」香姑橫他一眼說。

「不行！」張祥說：「我很愛你。」

「我知道了。我不是已經給你愛了？」香姑說。

「可沒有嘛！」張祥說。

「馬上就不認賬，你——唉！」香姑輕吻他的面頰。

「親吻不算！」張祥說。

香姑瞪大了眼說：「吻過了，還不算愛麼？」

「當然不算！」張祥笑說。

「那怎樣才算？」香姑說。

張祥說了，香姑搖頭說：「我不想，你讓我走吧！」

張祥賴着不放她走，香姑嘆了口氣說：「你這寃家，好吧！你太太不會回來麼？」張祥說不會。

香姑不再叫張祥爲難，一切任由他擺佈。

張祥已經不再强留她了，送她出門時問怎樣找她。

「你不要來找我！因爲我有丈夫的。」香姑說。

「我不會讓他知道的。」張祥說。

「我要見你，自會掉一件衫到你的露台上。」香姑說。

「你的電話呢？」張祥問。

「也不告訴你。」香姑說：「我自會打電話給你。」

「你知我的電話號碼麼？」張祥說。

「知，我剛才記在心中了。」香姑說。

張祥又吻了她一下，才讓她離去。

第二天，張祥走出露台，抬頭上望，只見樓上晾了一些衣服，却沒有人。

以後，他一天有三兩次走出騎樓，都沒有發覺樓上掉下東西。

張祥心急了，想去敲香姑的門，但怕她不喜歡，因爲他自己是男人，香姑是女人，人家問他找香姑有什麼事，他就不能答了。

正當張祥深深地想再見香姑的時候，叫他歡喜的事來了。

他發覺騎樓有一件女人的衣服，他連忙拾起來，爲的是香姑說過，她要見他自會掉衣服下來。

張祥將那件女人衣物吻着，得意地揚着，彷彿全身的細胞都沾了歡樂。

驀地敲門聲響了，張祥三步作兩步走去將門開了。

他爲門外空無一人而怔了一怔。「叔叔，我們掉了衣服下來，給回我吧！」

」一個孩子聲音說。

張祥循聲看去，是個三四歲大的孩子。

「香姑呢？」張祥說。孩子不答。

「怎麼香姑不來？」孩子仍是不答。「你叫香姑來取。」

」張祥說。

孩子茫然地看看張祥，轉身走了。

張祥心想，這樣香姑一定來了。半晌，門鈴響了，張祥開門。他抬頭一望，又失望了。他眼前是個男人，他並不客氣地說：「我們掉了衣服下來，怎麼孩子來取你不給？」

「我沒有聽得清楚，是這件麼？」張祥說。

「當然是！」那男人說。

「你們那位香姑呢？」張祥問。

「你認識她？」那男人很驚訝地說。

「是！」張祥說。

「她死了！」那男人說。

張祥一怔，問：「是什麼時候死的？」

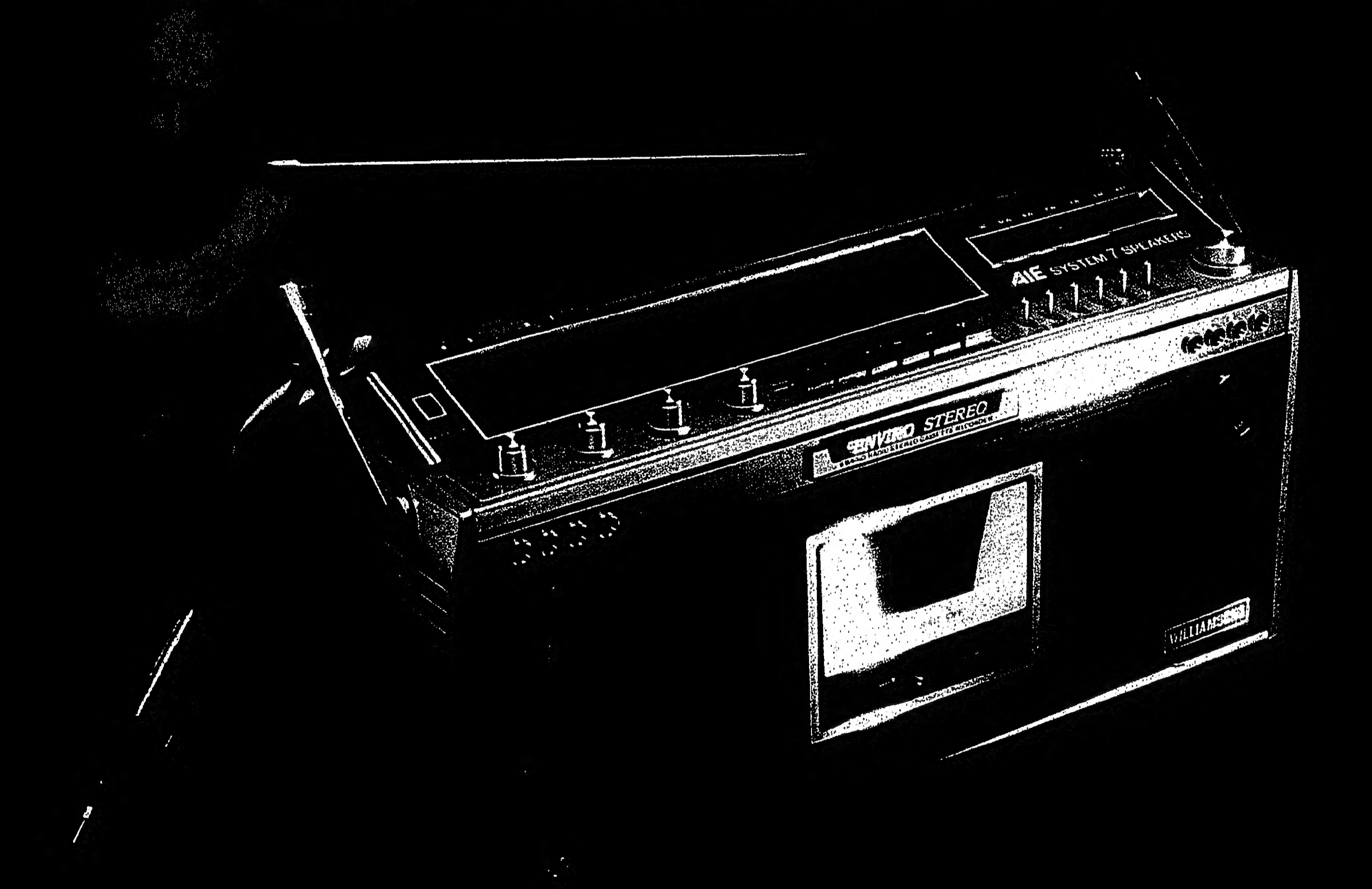
那男人答道：「兩三個月了。」

張祥瞪大了眼，心想：「這麼說來與自己約會的香姑，豈非是個女鬼麼？」

○星期掌篇○

威廉遜

世界唯一擁有
現場立體聲效應的
手提卡式收音錄音機



現場立體聲效應由AIE 研究成功並應用於威廉遜手提卡式收音機。

利用了一組新設計成功的AIE綫路系統，使聲道的分隔效能大爲提高而且每一聲道之輸出，都有效地受到適當的控制。此舉使揚聲器間之空間得以擴闊，使播出之音樂聲更有深度感與及現場感。

AIE 系統理論上似乎簡單，但在研究及發展過程中，已投資超過二百五十萬元，動員四十組設計專才，經過兩年時間始克成功。AIE 現場立體聲系統，必將在音响史上寫下輝煌的一頁，而威廉遜卡式機，亦將名留後世，成爲典範之作。



亞洲無綫電工廠有限公司
香港干諾道中三十三號亞洲大厦
電訊：74474 ATRON HX